

Prodotto o importato da:
CTE INTERNATIONAL s.r.l.

Via. R.Sevardi 7- 42010 Reggio Emilia Italia

Prima dell'uso leggere attentamente le istruzioni. Se il prodotto contiene batterie: non gettare nel fuoco, non disperdere nell'ambiente dopo l'uso, usare gli appositi contenitori per la raccolta.

Produced or imported by:
CTE INTERNATIONAL s.r.l.

Via. R.Sevardi 7 42010 Mancasale Reggio Emilia Italy

Imported by:

ALAN UK

Unit 2, Callenders, Paddington Drive, Churchward Park, Swindon, Wiltshire,
SN5 7YW - UK

Read the instructions carefully before installation and use.

If the product contains batteries: do not throw the battery into fire.

To disperse after use, throw into the appropriate containers.

Importado por:

ALAN COMMUNICATIONS, SA

C/Cobalt, 48 - 08940 Cornellà de Llobregat

Tel: +34 902 384878 Fax: +34 933 779155 Web site: www.midland.es

Lea atentamente las instrucciones antes de usar el equipo. si el producto contiene pilas o baterías no las tire al fuego ni las disperse en el ambiente después de su uso, utilice los contenedores apropiados para su reciclaje.

Vertrieb durch:

ALAN ELECTRONICS GmbH

Daimlerstraße 1K - D-63303 Dreieich Deutschland

Die Benutzung dieses Funkgerätes ist von den landesspezifischen Bestimmungen abhängig. Vor Benutzung Bedienungsanleitung beachten. Bei Verwendung von Batterien beachten Sie bitte die Umweltbestimmungen. Batterien niemals ins offene Feuer werfen, und nur in dafür vorgesehene Sammelbehälter entsorgen.

Importé par:

ALAN FRANCE

5, Rue de l'Industrie, Z.I d'Epluches - 95310 Saint Ouen l'Aumône - France

Avant l'installation et l'utilisation, lisez s.v.p. soigneusement les instructions.

Si le produit contient des batteries ou des batteries rechargeables, ne les jeter pas dans le feu. Après l'usage, jetez les dans les récipients appropriés.

BT1

INTERCOM



► MANUALE D'USO
INSTRUCTION GUIDE
BEDIEUNUNGSANLEITUNG
MANUAL DE INSTRUCCIONES
GUIDE D'UTILISATION
MANUAL DE INSTRUÇÕES
ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ
KÄYTTÖOPAS



WWW.MIDLANDRADIO.EU



WIRELESS INTERCOM SYSTEM



• INFORMAZIONE AGLI UTENTI

Ai sensi dell'art. 13 del decreto legislativo 25 luglio 2005, n.151 "Attuazione delle Direttive 2002/95/CE, 2002/96/CE e 2003/108/CE, relative alla riduzione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, nonché allo smaltimento dei rifiuti".



Il simbolo del cassonetto barrato riportato sulle apparecchiature indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il ciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative di cui al dlgs. n.22/1997 (articolo 50 e seguenti del dlgs. n.22/1997).

• All articles displaying this symbol on the body, packaging or instruction manual of same, must not be thrown away into normal disposal bins but brought to specialised waste disposal centres. Here, the various materials will be divided by characteristics and recycles, thus making an important contribution to environmental protection.



Alle Artikel, die auf der Verpackung oder der Gebrauchsanweisung dieses Symbol tragen, dürfen nicht in den normalen Mülltonnen entsorgt werden, sondern müssen an gesonderten Sammelstellen abgegeben werden. Dort werden die Materialien entsprechend ihrer Eigenschaften getrennt und, um einen Beitrag zum Umweltschutz zu liefern, wiederverwertet.



Todos los artículos que exhiban este símbolo en el cuerpo del producto, en el embalaje o en el manual de instrucciones del mismo, no deben ser desechados junto a los residuos urbanos normales sino que deben ser depositados en los centros de recogida especializados. En estos centros, los materiales se dividirán en base a sus características y serán reciclados, para así poder contribuir de manera importante a la protección y conservación del medio ambiente.



Tous les articles présentant ce symbole sur le corps, l'emballage ou le manuel d'utilisation de celui-ci ne doivent pas être jetés dans des poubelles normales mais être amenés dans des centres de traitement spécialisés. Là, les différents matériaux seront séparés par caractéristiques et recyclés, permettant ainsi de contribuer à la protection de l'environnement.



Todos os artigos que apresentem este símbolo no seu corpo, embalagem ou manual de instruções, não devem ser eliminados juntamente com o lixo normal mas sim conduzidos para contentores de eliminação de resíduos especializados. Aqui, os diversos materiais serão divididos por características e reciclados, realizando assim uma importante contribuição para a protecção ambiental.



Όλα τα προϊόντα στα οποία εμφανίζεται το ακόλουθο σύμβολο στο σώμα, τη συσκευασία ή το εγχειρίδιο χρήσης τους, δεν πρέπει να εναποθέτονται στους κοινούς κάδους απορριμάτων αλλά να προσκομίζονται στα ειδικά κέντρα αποκομιδής. Εκεί, τα διάφορα υλικά θα πρέπει να διαχωρίζονται ανάλογα με τα χαρακτηριστικά και τα ανακυκλούμενα υλικά, συμμετέχοντας έτσι ουσιαστικά στην προστασία του περιβάλλοντος.



Kaikki tuotteet, joissa on tämä merkintä tuotteessa itsessään, sen pakkauksessa tai käyttöoppaassa, tulee hävittää ainoastaan tarkoitukseen varatuissa kierrätyskeskuksissa. Siellä eri materiaalit erotellaan ominaisuuksiensa ja kierrätystapansa mukaan, millä on tärkeä merkitys ympäristönsuojelussa.



INDICE

Caratteristiche tecniche del Midland BT1	3
Ricarica delle batterie	4
Descrizione dispositivo e sistema di fissaggio	4
Configurazioni tipiche del BT1	6
Accensione e spegnimento del Midland BT1.....	6
Abbinamento ai dispositivi Bluetooth (pairing).....	7
Regolazione del volume	8
Utilizzo delle funzionalità dei dispositivi Bluetooth	8
Utilizzo dell'ingresso audio a filo	11
Utilizzo di un ricetrasmittitore	12
Configurazioni speciali	12
Consigli per utilizzi specifici	13
Segnali acustici e luminosi/ Funzionalità	14

Midland BT1 Intercom

Grazie per aver acquistato Midland BT1 Intercom il sistema intercom wireless pensato per il motociclista. Midland BT1 è un dispositivo da applicare al proprio casco per comunicare tra Pilota e Passeggero. Inoltre il dispositivo del Pilota può essere utilizzato per comunicare con dispositivi Bluetooth, quali Telefonino o Navigatore GPS. Entrambi i dispositivi dispongono di una connessione a filo per collegare iPod/MP3 player o un ricetrasmittitore PMR446 per la comunicazione Moto a Moto fino a 5 Km.

Midland BT1 Intercom

Nella confezione trovate:

- › 2 dispositivi di comunicazione, uno per il Pilota ed uno per il Passeggero
- › 2 Kit audio completi di due speakers stereo, microfono a braccetto rigido e microfono a filo
- › 2 Sistemi di aggancio al casco con bi-adesivo
- › 2 Sistemi di aggancio al casco con morsetto
- › 2 cavi audio stereo per collegare un iPod o un qualsiasi altro MP3 player
- › 1 Alimentatore da muro mini USB con doppia postazione di ricarica
- › Spugna anti vento, chiave a brugola e velcro per il montaggio

I dispositivi nella confezione sono già abbinati tra loro per poter attivare immediatamente la funzione Intercom.

Caratteristiche tecniche Midland BT1

Generali:

- › Bluetooth ver. 2.0 stereo (protocollo Headset/Handsfree/A2DP)
- › Sistema AGC per il controllo automatico del volume in base al rumore di fondo
- › Attivazione della comunicazione vocale (VOX) o manuale
- › Telefonata privata oppure condivisa (comunicazione a tre)
- › Comandi manuali per: attivazione telefono, interfono e connessione a filo
- › Completamente resistente all'acqua
- › Batteria al Lithio con autonomia fino a 8 ore di conversazione (fino a 2 giorni in standby)
- › Tempo di ricarica: circa 4 ore
- › Dimensione: Lunghezza: 87mm – Larghezza: 47 mm - Spessore: 16 mm

Connessioni Bluetooth:

- › Dispositivo Pilota:
 - con il dispositivo del Passeggero per la modalità Intercom Pilota-Passeggero
 - con il Telefonino o GPS (Garmin Zumo e TomTom Rider 1 e 2)
- › Dispositivo Passeggero:
 - solo con il dispositivo Pilota per la modalità Intercom Pilota-Passeggero

Connessioni a filo per entrambi:

- › Per sorgente audio stereo (iPod/MP3 player)
- › Per ricetrasmittitori PMR446 (con cavo opzionale)

Attenzione: prima di utilizzare il vostro BT1 per la prima volta, ricordatevi di porlo in carica per almeno 4 ore.

Attenzione: Midland BT1 è stato progettato per essere resistente all'acqua/pioggia. Verificate sempre che i gommini di protezione delle prese sia ben chiusi in caso di pioggia.

Ricarica delle batterie

Assicuratevi che il dispositivo di comunicazione sia completamente carico prima di iniziare ad utilizzarlo. La prima volta sono necessarie almeno 5/6 ore. Successivamente il tempo si riduce mediamente a 4 ore per una ricarica completa. Per ragioni di comodità, il dispositivo può essere rimosso dal casco prima di essere ricaricato. Per caricare il dispositivo di comunicazione, sollevate la protezione in gomma della presa di ricarica e collegate ad essa lo spinotto del caricatore, quindi innestate la spina CA del caricatore ad una presa di rete elettrica.

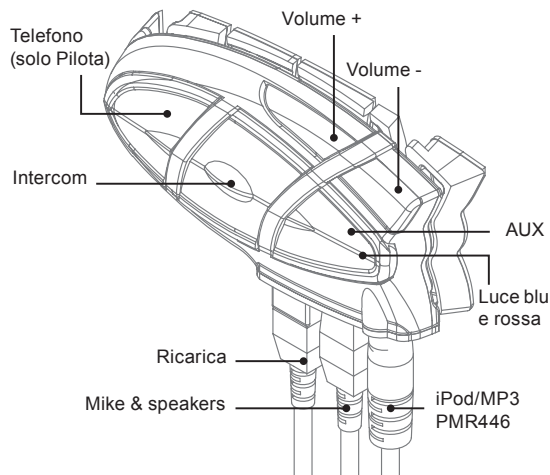
› Il LED rosso lampeggerà per tutto il tempo della ricarica. Lasciate l'apparecchio collegato fino a che il LED si spegne.

› Quando la carica è completa, scollegate il dispositivo dal caricatore.

Descrizione dispositivo e sistema di fissaggio

Descrizione BT1

Il dispositivo BT1 è dotato, sulla parte frontale, di 5 pulsanti multi funzioni e nella parte inferiore tre connessioni a filo.



Descrizione della funzione dei pulsanti:

- › Telefono (solo per Pilota): Permette di attivare/disattivare e controllare le varie funzionalità del telefonino
- › Intercom: Permette l'attivazione/disattivazione della funzione Intercom
- › AUX: Permette l'attivazione/disattivazione dell'ingresso audio a filo
- › Volume+: Permette di aumentare il volume
- › Volume -: Permette di diminuire il volume

Descrizione delle connessioni a filo

- › Presa Ricarica: Permette la ricarica del dispositivo tramite alimentatore mini USB standard
- › Presa Kit Audio: Permette la connessione del kit audio (cuffie stereo e microfono)
- › Presa audio ausiliaria (AUX): Permette la connessione di una sorgente audio come un iPod/MP3 player stereo o un ricetrasmittitore PMR446

Descrizione Kit Audio

Il sistema audio si compone di due speaker stereo ultra sottili e di due microfoni intercambiabili, uno a braccetto e l'altro a filo. Il mini connettore del microfono vi permette facilmente di collegare il microfono più adatto al vostro casco.

Altoparlanti stereo. I due altoparlanti stereo sono dotati di velcro e adesivo per un semplice montaggio all'interno del casco.

Attenzione, posizionate gli altoparlanti in modo da non coprire completamente le orecchie, deve essere sempre possibile sentire i rumori/indicazioni provenienti dalla strada.

Il microfono può essere fissato al casco in due modi:

Microfono a braccetto. Posizionate il braccetto del microfono con la parte di Velcro/adesivo tra l'imbottitura e la calotta rigida del casco, in modo che il microfono sia ben posizionato di fronte alla bocca, con il simbolo bianco rivolto verso la bocca stessa. Questo tipo di microfono è adatto per i caschi Jet e Modulari.



Microfono a filo. Posizionate il microfono, grazie al velcro/adesivo, all'interno del casco di fronte alla bocca. Questo tipo di microfono è più indicato per i caschi integrali.



Il Kit Audio infine deve essere collegato, tramite il connettore ad "L" al Midland BT1 Intercom nella presa centrale. Il connettore è estremamente flessibile consentendo l'adattamento ai diversi caschi disponibili sul mercato.

Descrizione sistema di fissaggio al casco

Midland BT1 è fornito con due sistemi differenti di fissaggio al casco: uno con bi-adesivo e l'altro con sistema di aggancio a morsetto.

Il sistema di fissaggio permette di "agganciare" in modo sicuro il dispositivo BT1 al vostro casco e di sfilarlo in qualsiasi momento per ricaricarlo o riporto. Il dispositivo BT1 va fissato sul lato sinistro del casco.

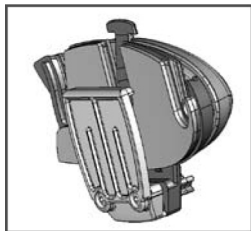
Fissaggio con bi-adesivo

La piastrina di fissaggio presenta un parte già predisposta con bi-adesivo. Dopo aver pulito la superficie del casco in corrispondenza della zona sulla quale si intende fissare il dispositivo, rimuovete la pellicola del bi-adesivo e posizionate la piastrina di fissaggio al casco esercitando una leggera pressione per alcuni secondi.

Fissaggio con morsetto

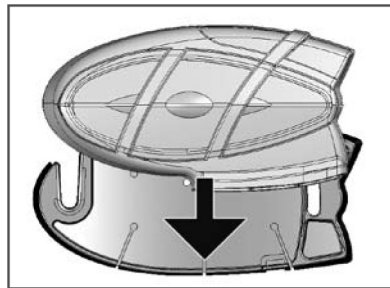
Mediante la chiave a brugola, allentate le due viti del morsetto ed inserite la piastrina posteriore tra l'imbottitura del casco e la calotta esterna rigida.

Dopo aver inserito il morsetto, stringete le due viti in modo che risulti stabile e ben fissato.



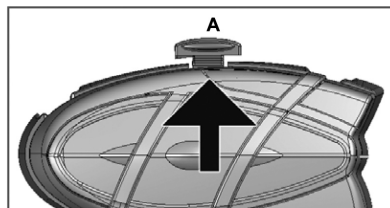
Inserimento e sgancio del Midland BT1

Il dispositivo BT1 si aggancia al casco, semplicemente facendolo scorrere verso il basso, in modo che entri nell'apposita sede del sistema di fissaggio da voi scelto (biadesivo o a morsetto).



Il dispositivo BT1 viene mantenuto in sede, grazie all'apposito clip di aggancio posizionata nella parte superiore (A).

Per sganciare il BT1 è sufficiente premere sulla clip di aggancio e spingere il dispositivo verso l'alto.



Configurazioni tipiche del BT1



1. Midland BT1 “solo pilota”

- › Bluetooth con il cellulare o con il GPS (se il cellulare è anche MP3 player è possibile ascoltare la musica in stereo)
- › Connessione a filo per l'iPod/MP3 player stereo o rice trasmettitore per comunicazioni Moto a Moto fino a 5Km di distanza

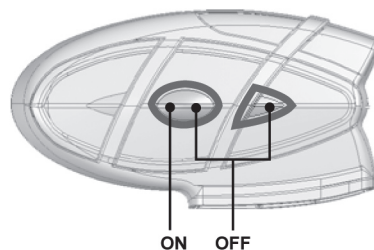


2. Midland BT1 “pilota e passeggero”

- › Funzione Intercom Pilota e Passeggero
- › Connessioni Bluetooth per il Pilota: Telefono o GPS e dispositivo Passeggero per Intercom (se il cellulare è anche MP3 player è possibile ascoltare la musica in stereo)
- › Connessioni Bluetooth per il Passeggero: nessuna, solo il dispositivo Pilota per Intercom

Accensione e spegnimento del BT1

Il BT1 può essere acceso tenendo premuto il pulsante “Intercom”. Per spegnerlo invece, occorre sfruttare la combinazione dei due pulsanti “Intercom” e “AUX”. In questo modo non è possibile spegnere il dispositivo in modo involontario durante l'uso (cosa che potrebbe succedere, specialmente se si utilizzano i guanti).



Accensione:

- › Tenete premuto il pulsante “Intercom” per circa 3 secondi, fino all'accensione della luce BLU lampeggiante.

Spegnimento:

- › Tenete premuti i pulsanti “Intercom” e “AUX” insieme per circa 3 secondi, fino a che la luce ROSSA emette 3 lampeggi.

Abbinamento a dispositivi Bluetooth (pairing)

Midland BT1 è un dispositivo Bluetooth che può essere abbinato ad altri dispositivi Bluetooth.

La procedura prevede che il BT1 entri prima in modalità di abbinamento (Setup). In questa modalità le uniche operazioni consentite sono quelle di abbinamento (pairing). Dopo aver abbinato i dispositivi Bluetooth, per poter utilizzare il BT1 è necessario uscire dalla modalità "Setup" e passare a quella di "Utilizzo".

Modalità di abbinamento (setup)

Spegnete il BT1. Tenere premuto il pulsante centrale (Intercom) fino a che la luce non rimane di colore rosso fisso.

Ora il BT1 è in modalità di "Abbinamento" (Setup), pronto per essere abbinato ad altri dispositivi.

Abbinamento al dispositivo passeggero

I due dispositivi presenti nella stessa confezione sono già accoppiati tra loro e pronti all'uso, quindi non è necessario attivare questa procedura di abbinamento.

Se invece, i dispositivi non fanno parte della stessa confezione, dovete prima procedere alla procedura di abbinamento. Attivate la modalità "Abbinamento" (set up) su entrambi i dispositivi (luce rossa accesa fissa), tenere premuto il pulsante "Volume +" sul primo dispositivo, fino a che la luce lampeggia alternativamente Rossa e Blu. Tenere premuto il pulsante "Volume -" sull'altro dispositivo fino a che la luce Rossa e Blu lampeggia alternativamente. Ora i due dispositivi si cercano per completare l'abbinamento. Se l'abbinamento è avvenuto in modo corretto, su entrambi si accende, per un secondo, la luce Blu, per poi tornare in modalità abbinamento con la luce Rossa fissa.

Abbinamento ad un telefonino solo per il dispositivo Pilota

1. Attivate sul vostro telefonino la modalità di ricerca dispositivi Bluetooth. Questa funzione dipende dalla marca e modello del vostro telefono (fate riferimento al manuale del telefonino).
2. Con il BT1 già in modalità "Abbinamento" (luce rossa fissa), premere il pulsante "Telefono" fino a quando la luce lampeggia Rosso e Blu.
3. Dopo pochi secondi sul telefonino comparirà il nome "Mi-

land BT1", selezionatelo e seguite le istruzioni del vostro telefonino per accettare l'abbinamento. Quando viene richiesto, immettete il codice di abbinamento: 0000 (quattro zeri). Il telefono confermerà se il processo di abbinamento è stato completato con successo (Se il telefonino segnala un errore, concludete comunque la procedura, uscendo dalla modalità "setup" e provate ad utilizzare il BT1).

4. Il BT1 tornerà in modalità setup (luce rossa fissa) pronto per ulteriori abbinamenti.

L'abbinamento di un telefono cellulare esclude la possibilità di abbinare al BT1 anche un Navigatore GPS, perché entrambi sono dispositivi con priorità 1 (alta).

Questo limite è facilmente superabile abbinando il telefonino direttamente al Navigatore GPS, e poi abbinando quest'ultimo al Midland BT1. In questo caso le funzionalità del telefonino sono gestite direttamente sul Navigatore GPS.

Abbinamento ad un Navigatore GPS solo per il dispositivo Pilota

In generale è possibile abbinare qualunque navigatore GPS che accetti un auricolare Bluetooth.

Midland BT1 è stato testato con successo con la famiglia di navigatori GPS ZUMO della Garmin e il TOMTOM Rider 1 e 2.

1. Attivate sul vostro GPS la modalità di ricerca dispositivi auricolari Bluetooth. Questa funzionalità dipende dalla marca e modello del vostro GPS (fate riferimento al manuale del GPS).
2. Nello stesso tempo premete il pulsante "Telefono" sul BT1 fino a quando la luce lampeggia Rosso e Blu.
3. Dopo pochi secondi sul GPS comparirà il nome "Midland BT1", selezionatelo e seguite le istruzioni per accettare l'abbinamento. Quando viene richiesto, immettete il codice di abbinamento: 0000 (quattro zeri). Il GPS confermerà se il processo di abbinamento è stato completato con successo.
4. Il BT1 torna in modalità setup (luce rossa fissa) pronto per ulteriori abbinamenti.
 - › L'abbinamento di un Navigatore GPS esclude la possibilità di abbinare al BT1 anche un telefonino, perché entrambi sono dispositivi con priorità 1 (alta). Questo limite è facilmente superabile abbinando il telefonino direttamente al Navigatore GPS, e poi abbinando quest'ultimo al Midland BT1. In questo caso le funzionalità del telefonino sono gestite direttamente sul Navigatore GPS.

Reset di tutti i dispositivi accoppiati

Potrebbe essere necessario eliminare tutti i riferimenti di abbinamento registrati nel BT1 (reset). Per fare questo dovete tenere premuto contemporaneamente i pulsanti "Volume +" e "Volume -" per 4 secondi, la luce Blu si accenderà fissa per un secondo. Da questo momento il BT1 non avrà più nessun dispositivo Bluetooth in memoria e potrete procedere ad una nuova sessione di accoppiamento (pairing).

Uscire dalla modalità di abbinamento (setup)

Dopo aver concluso il pairing con i vari dispositivi Bluetooth, è necessario uscire dalla modalità "Setup" per poter utilizzare il BT1.

Tenete premuto per 3 secondi il pulsante Intercom (pulsante centrale). La luce Rossa si spegne e al suo posto lampeggia la luce Blu. Ora potete utilizzare il BT1.

Riconnessione ai dispositivi Bluetooth

Dopo aver abbinato con successo i dispositivi, potete spegnerli e riaccenderli senza dover ripetere la procedura di abbinamento (pairing). Se per qualsiasi ragione i due dispositivi dovessero perdere la connessione tra loro (es.: se un dispositivo viene spento o se supera la massima distanza consentita) non è necessario rifare la procedura di abbinamento (pairing), ma in molti casi la riconnessione avviene in modo automatico, è sufficiente riaccendere il dispositivo o rientrare nella portata e la connessione viene ripresa. Se questo non dovesse accadere allora è necessario ritornare nelle impostazioni del dispositivo utilizzato (es. Telefonino, MP3 player, ecc...), selezionare dall'elenco il Midland BT1 e attivare la connessione.

Regolazione del volume

Midland BT1 è dotato della tecnologia AGC che regola automaticamente il volume di ascolto in base al rumore di fondo. Potete comunque regolare manualmente il volume agendo sui pulsanti "Volume+" e "Volume-". Per esempio potete regolare manualmente il livello massimo di volume desiderato nelle condizioni più rumorose (come ad alta velocità), in questo modo il sistema automatico AGC varierà il volume utilizzando come valore massimo quello stabilito da voi manualmente. Questa regolazione è utile perché il valore massimo del volume dipende dal tipo e dalla qualità del casco utilizzato.

Utilizzo della funzionalità dei dispositivi Bluetooth

Utilizzo della funzionalità intercom

Per utilizzare la funzionalità Intercom è necessario che entrambi i dispositivi siano accesi e che siano stati in precedenza abbinati fra di loro.

Priorità: La comunicazione Intercom ha sempre una priorità più alta rispetto alle altre comunicazioni, eccetto per il Telefono o per il Navigatore GPS. Pertanto quando la funzione Intercom viene attivata tutte le altre comunicazioni aperte vengono chiuse. Solo quando arriva una Telefonata o un'indicazione vocale dal Navigatore la comunicazione Intercom viene chiusa. Quando la comunicazione telefonica o l'indicazione del GPS terminano, la funzionalità Intercom tornerà automaticamente ad attivarsi.

Attenzione: Alcuni telefonini potrebbero richiedere diversi secondi, prima che la linea venga liberata dopo la conclusione della telefonata e quindi prima che l'intercom possa essere riattivato.

Per attivare la comunicazione Intercom è possibile utilizzare due modalità:

Attivazione manuale:

- › Premendo il pulsante "Intercom", indifferentemente da uno dei due dispositivi, la comunicazione si attiva e rimarrà attiva fino a che non viene premuto nuovamente il pulsante "Intercom". Sentirete 1 tono audio a conferma dell'attivazione dell'Intercom e 2 toni audio a conferma della disattivazione.

Attivazione vocale (VOX):

- › La funzionalità VOX per l'attivazione vocale per l'Intercom è attiva di fabbrica. E' sufficiente parlare per aprire la comunicazione Intercom. Se nessuno parla, dopo 20 secondi l'intercom viene automaticamente chiuso. Per riaprire la comunicazione sarà sufficiente parlare nuovamente. Quando l'Intercom è attivato tramite VOX è possibile comunque disattivarlo senza aspettare il tempo predeterminato, semplicemente premendo il pulsante "Intercom".
- › E' possibile disattivare la funzione di attivazione vocale (Vox) seguendo la procedura specificata nel capitolo "Configurazioni speciali".

Attenzione: *la prima volta che attivate la funzione Intercom (vocale o manuale) la comunicazione si aprirà con un leggero ritardo perché i due dispositivi devono prima riconoscersi. Dalla seconda attivazione la comunicazione sarà istantanea.*

La distanza massima di comunicazione tra due dispositivi Midland BT1 è di circa 10m in campo aperto.

Utilizzo della funzionalità telefono

Per utilizzare la funzionalità telefono è necessario che i dispositivi siano stati in precedenza abbinati tra di loro. Seguite la procedura di abbinamento spiegata nelle pagine precedenti nel capitolo "Abbinamento ad un telefono cellulare".

Attenzione: *le informazioni riportate in questo capitolo si riferiscono al collegamento diretto tra Telefonino e BT1. Se il telefonino è collegato tramite il Navigatore GPS, la gestione delle funzionalità del telefonino può avvenire solo tramite il Navigatore stesso.*

Priorità: La telefonata è sempre privata e prioritaria, quindi tutte le altre comunicazioni vengono temporaneamente interrotte. A telefonata conclusa le comunicazioni in precedenza interrotte vengono automaticamente riattivate.

Rispondere ad una chiamata

Quando sentite il telefonino squillare, potete rispondere utilizzando due modalità:

Risposta vocale:

E' sufficiente pronunciare una parola qualunque e quindi iniziare a parlare.

Risposta manuale:

Premere brevemente il pulsante "Telefono" ed iniziare a parlare.

Attenzione: *la risposta alla telefonata può avvenire solo dopo il terzo squillo*

Rifiutare una chiamata

Se non intendete rispondere al telefono potete lasciarlo squillare, oppure tenere premuto per alcuni secondi il pulsante "Telefono" (sentirete un tono audio di conferma).

Effettuare una chiamata

Ci sono diversi modi per effettuare una chiamata.

Dalla tastiera del telefonino:

- › Comporre il numero sulla tastiera del telefonino
- › Premere il pulsante "Invio" sul telefonino

Chiamare l'ultimo numero:

- › Tenete premuto per alcuni secondi il pulsante "Telefono", l'ultimo numero utilizzato verrà richiamato (sentirete un tono audio di conferma)

Chiamata vocale:

- › Premete brevemente il pulsante "Telefono", se il vostro telefonino supporta la chiamata vocale, vi verrà chiesto di pronunciare il nome del contatto che volete chiamare.

Il corretto funzionamento di questa funzionalità può dipendere dal tipo di casco utilizzato (Jet o Integrale) o dalla velocità di percorrenza. Fate alcune prove per valutare le condizioni ottimali di utilizzo.

Attenzione: *Se state utilizzando la funzione MP3 Player del vostro telefono, i comandi di "Chiamata dell'ultimo numero" e di "Chiamata vocale" non possono essere utilizzati, in quanto gli stessi pulsanti sono attivi per comandare le funzioni dell'MP3 player. Dovete quindi prima disattivare l'MP3 Player, premendo il pulsante "Intercom" per 3 secondi (sentirete 2 beep di conferma) e poi effettuare la chiamata.*

Chiudere una telefonata

Ci sono diversi modi per chiudere una telefonata:

- › Aspettare che l'altra parte chiuda la telefonata
- › Premere brevemente il pulsante "Telefono" (sentirete un tono audio di conferma)
- › Premere il pulsante "Chiuso" sul telefonino

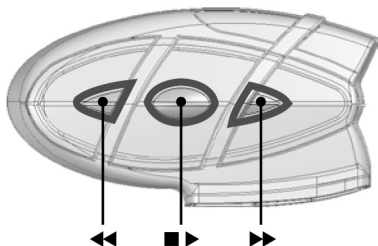
Comunicazione a tre con il Telefono

Quando la comunicazione telefonica è in corso, la funzione Intercom viene momentaneamente chiusa. E' possibile però aggiungere il Passeggero alla conversazione attivando quindi una "comunicazione a tre". Quando la comunicazione telefonica è in corso, premere brevemente il pulsante "Intercom" sul dispositivo del Pilota (sentirete 1 tono audio di conferma). Per ritornare alla comunicazione telefonica privata, premere nuovamente il pulsante "Intercom" (sentirete 2 toni audio di conferma).

Utilizzo della funzionalità MP3 player del telefonino

Molti telefonini possono essere utilizzati come MP3 player stereo. Il dispositivo Midland BT1 del pilota supporta completamente i protocolli A2DP e AVRCP, i quali consentono di ascoltare musica stereo e di comandare le principali funzioni dell'MP3 player. E' infatti possibile utilizzare i pulsanti presenti sul BT1 per gestire le seguenti funzioni: Play, Stop/Pause, Avanti ed Indietro.

Attenzione: Il telefonino Bluetooth deve supportare il protocollo AVRCP



Comandi disponibili:

- › Attivazione funzione MP3 Player: tenere premuto il pulsante "Intercom" per 3 secondi
- › Play/Pausa della musica: premere brevemente il pulsante "Intercom"
- › Avanti di una canzone: premere brevemente il pulsante "Telefono"
- › Indietro di una canzone: premere brevemente il pulsante "AUX"
- › Disattivazione MP3 Player: tenere premuto il pulsante "Intercom" per 3 secondi (2 beep di conferma)

Per aprire la comunicazione Intercom, è sufficiente parlare, oppure per un'attivazione manuale, prima disattivare l'MP3 Player, premendo il pulsante "Intercom" e poi premerlo nuovamente per l'attivazione.

Priorità: L'ascolto della musica ha una priorità più bassa. Quindi verrà sempre interrotta nel momento in cui un'altra comunicazione verrà aperta.

Utilizzo delle funzionalità abbinate al navigatore GPS

Per utilizzare le funzionalità rese disponibili da un navigatore GPS è necessario che entrambi i dispositivi siano accesi e che siano stati in precedenza abbinati tra loro.

Seguite la procedura di abbinamento spiegata nelle pagine precedenti nel capitolo "Abbinamento ad un Navigatore GPS".

Priorità: La comunicazione con il Navigatore GPS ha la priorità più alta, quindi qualsiasi altra comunicazione attiva (come per esempio l'Intercom, la musica o un eventuale ricetrasmittitore) viene momentaneamente chiusa. Appena le indicazioni vocali del GPS sono finite, le comunicazioni in precedenza interrotte vengono automaticamente riattivate.

Ascoltare le indicazioni vocali del Navigatore GPS

Ogni volta che il Navigatore invia le indicazioni stradali, queste saranno immediatamente disponibili. Qualsiasi altra comunicazione attiva viene momentaneamente chiusa.

Appena le indicazioni vocali del GPS terminano, il BT1 ripristinerà le comunicazioni precedentemente chiuse.

Ascoltare la musica dal Navigatore GPS

I più diffusi GPS sul mercato permettono anche l'ascolto della musica quando non ci sono indicazioni stradali da comunicare.

In questo caso la comunicazione verso il Navigatore è sempre aperta ed è prioritaria rispetto alle altre comunicazioni attive. Potete comunque attivare la funzione Intercom anche mentre state ascoltando la musica, semplicemente premendo il pulsante "Intercom" (vedi capitolo "Comunicazione a tre con il Navigatore GPS").

Utilizzo del telefonino abbinato al Navigatore GPS

Se avete collegato il Navigatore GPS al Midland BT1 non potete collegare anche il telefonino ma dovete collegare quest'ultimo direttamente al Navigatore. In questo modo tutta la gestione del telefonino sarà a carico del Navigatore GPS, quindi fate riferimento alla procedura specificata sul manuale del Navigatore per abbinare un telefonino e per rispondere o effettuare una telefonata.

Comunicazione a tre con il Navigatore GPS

Quando la comunicazione con il Navigatore è attiva (indicazioni vocali/musica o telefonata), la funzione Intercom viene momentaneamente chiusa. E' possibile però aggiungere il

Passeggero attivando quindi una “comunicazione a tre”
Quando la comunicazione è in corso, premere brevemente il pulsante “Intercom” sul dispositivo collegato al Navigatore (sentirete 1 tono audio di conferma) ed il Passeggero ascolterà ciò che ascolta il Pilota. Per ritornare alla comunicazione privata, premere nuovamente il pulsante “Intercom” (sentirete 2 toni audio di conferma).

Utilizzo dell'ingresso audio a filo

Midland BT1 ha disponibile anche un ingresso audio a filo (denominato AUX) per collegare una sorgente audio Stereo come ad esempio un iPod (o un qualsiasi altro MP3 Player) oppure un ricetrasmittitore PMR446 per la comunicazione tra moto a moto.

Priorità: *L'ingresso audio a filo ha la priorità più bassa in assoluto rispetto a tutti gli altri collegamenti via Bluetooth (Intercom compreso), quindi verrà sempre interrotta nel momento in cui un'altra comunicazione Bluetooth viene aperta.*

Ascolto della musica

Per ascoltare la musica dall'ingresso a filo è sufficiente collegare la sorgente audio tramite il cavo in dotazione. La regolazione del volume è gestita in automatico dal sistema AGC quindi dovete solamente posizionare il volume del vostro iPod/MP3 Player ad un livello tale che in condizioni normali (bassa velocità) la musica sia adeguata.

Attenzione: *non alzate mai il volume dell'MP3 Player al massimo.*

Consiglio: *fate alcune prove, regolando il volume del vostro iPod/MP3 Player in modo che a bassa velocità il volume in cuffia sia ad un livello ottimale, poi annotatevi il valore in modo che la prossima volta possiate immediatamente riconfigurarvi con il valore corretto.*

Attenzione: *I pulsanti di regolazione volume “Volume+” e “Volume -” non controllano il volume della sorgente audio a filo. Solo il sistema automatico AGC gestisce l'audio.*

Attivazione/disattivazione dell'ingresso a filo

Grazie al pulsante “AUX” è possibile attivare e disattivare l'ingresso a filo:

› **Disattivazione:** premere brevemente il pulsante AUX

(sentirete 2 toni audio di conferma)

› **Attivazione:** premere brevemente il pulsante AUX (sentirete 1 tono audio di conferma)

Utilizzo di un ricetrasmittitore

Per utilizzare un ricetrasmittitore è necessario utilizzare un cavo specifico opzionale che collega direttamente la vostra radio al Midland BT1. La comunicazione via radio avviene premendo il pulsante di trasmissione PTT quando si vuole parlare e rilasciandolo quando si ascolta. Non è possibile parlare ed ascoltare contemporaneamente. Il cavo di connessione al ricetrasmittitore è infatti dotato di un pulsante PTT che può essere fissato al manubrio della moto o tenuto in mano nel caso la radio sia collegata al Midland BT1 del Passeggero.

Regolate il volume del ricetrasmittitore ad un livello ottimale, in condizioni di velocità normale. Ricordate che la regolazione del volume è controllata dal sistema automatico AGC, quindi verrà automaticamente aumentato in base al variare del rumore di fondo.

Configurazioni speciali

Alcune funzionalità del Midland BT1 possono essere configurate per rispondere alle specifiche esigenze del motociclista:

- › Comunicazione a tre sempre attiva
- › Attivazione vocale dell'Intercom (VOX)

Regolazione della sensibilità del microfono

Disattivazione della funzione VOX

Comunicazione a tre sempre attiva

Normalmente (per default) la musica proveniente dalla sorgente a filo viene interrotta quando si apre l'intercom. Attivando invece questa funzione, ciò che è presente sulla connessione a filo non viene interrotto ma passato all'altro casco.

Questa funzione può essere utile, per esempio, se si vuole mantenere la comunicazione Intercom aperta e allo stesso tempo parlare con un ricetrasmittitore collegato via filo.

In aggiunta questa funzione può essere utilizzata per condividere la stessa musica tra Pilota e Passeggero (vedi il capitolo “Condivisione della musica tra Pilota e Passeggero” più avanti).

L'attivazione/disattivazione della "comunicazione a tre" può essere fatta anche su un solo dispositivo, in questo modo solo quel dispositivo potrà condividere l'audio e non viceversa.

Attivazione/Disattivazione

- › Con il BT1 spento, tenere premuto il pulsante centrale "Intercom" fino a che la luce non rimane di colore rosso fisso. Ora il BT1 è in modalità "Abbinamento" (setup).
- › Tenere premuto contemporaneamente per tre secondi i pulsanti "Telefono" e "AUX"
- › Se la funzione era in precedenza disattiva, verrà attivata (luce Blu accesa fissa per 2 secondi).
- › Al contrario se era attiva, verrà disattivata (luce Blu con 2 lampeggi di 2 secondi).

Attenzione: solo l'audio/musica proveniente dalla sorgente a filo può essere condiviso. La musica via Bluetooth sarà comunque interrotta.

Attivazione vocale dell'intercom (VOX)

L'apertura della comunicazione Intercom, può avvenire oltre che manualmente, anche tramite attivazione vocale (VOX). Il corretto funzionamento del VOX dipende dal rumore di fondo, quindi dalla velocità, dalla tipologia di moto e anche dalla silenziosità del proprio casco. Per ottenere il migliore risultato, è possibile decidere la soglia di attivazione, scegliendo 4 livelli di sensibilità del microfono: alta, media bassa e molto bassa. La sensibilità alta è più indicata per moto silenziose e protette come Scooter o moto carenate. La sensibilità bassa è più indicata per moto scoperte e rumorose (naked). Di fabbrica il BT1 è preconfigurato con la sensibilità "media". In aggiunta, è possibile anche disabilitare completamente la funzione VOX e quindi attivare l'Intercom e la risposta alla telefonata solo in modalità manuale.

Regolazione della sensibilità del microfono

1. Entrate in modalità Abbinamento (Setup): spegnete il BT1.
 - Tenere premuto il pulsante centrale (Intercom/on) fino a che la luce non rimane di colore rosso fisso. Ora il BT1 è in modalità "Abbinamento" (setup).
2. Premete brevemente una volta il pulsante "AUX", la luce Blu si accenderà fissa.
3. Ora premete il pulsante "Volume +" o "Volume -" per aumentare o diminuire la sensibilità. La luce Rossa lampeggerà indicando che il pulsante è stato premuto (quando raggiungerete il limite della regolazione la luce smette di lampeggiare).

4. Premete nuovamente il pulsante AUX, la luce Blu lampeggerà diverse volte in base alla configurazione della sensibilità in quel momento attiva:

1 volta= Vox disattivo
2 volte=sensibilità molto bassa
3 volte=sensibilità bassa
4 volte= sensibilità media
5 volte= sensibilità alta
Default=livello medio

5. Ora la luce rossa tornerà ad essere accesa fissa per indicare che le modifiche sono state registrate e siete tornati alla modalità di abbinamento (setup).
6. Se dovete modificare ulteriormente la configurazione della sensibilità ripetete i passi dal punto 2, altrimenti uscite dalla modalità di "Abbinamento (setup)" tenendo premuto per 3 secondi il pulsante Intercom (pulsante centrale). La luce rossa si spegne e al suo posto lampeggia la luce blu.

Ora potete utilizzare il BT1.

Disattivazione della funzione VOX (per Intercom e Telefono)

Seguite tutta procedura spiegata per regolare la sensibilità del microfono (vedi sopra), ma al punto 4 premete il pulsante "Volume -" fino a quando la luce rossa non lampeggia più indicando che avete raggiunto il limite della regolazione.

Premete il pulsante AUX e la luce Blu lampeggerà una volta. Ora il Vox non è attivo. Uscite dalla modalità di "Abbinamento (setup)" tenendo premuto per 3 secondi il pulsante Intercom (pulsante centrale). La luce rossa si spegne e al suo posto lampeggia la luce blu.

Ora potete utilizzare il BT1.

Se in futuro intendete abilitare nuovamente il VOX, ripetete tutta la procedura sopra indicata selezionando con il pulsante "Volume +" il nuovo valore.

Consigli per utilizzi specifici

Di seguito alcuni suggerimenti per ottenere il massimo dalle funzionalità del vostro BT1.

Utilizzo di un ricetrasmittitore PMR446 insieme alla comunicazione Intercom (Pilota/Passeggero).

Se intendete utilizzare un ricetrasmittitore PMR446 per la comunicazione di gruppo e allo stesso tempo volete avere attiva la funzione di Intercom tra Pilota e Passeggero dovete tenere presente che ogni volta che parlate, grazie alla funzione VOX, la comunicazione Intercom viene aperta, escludendo di

conseguenza la comunicazione via radio.

Quest'ultima infatti ha una priorità inferiore rispetto alla comunicazione Intercom.

Per ovviare a questo potete procedere in due modi:

Disattivazione del VOX

Disattivate la funzionalità VOX come spiegato nel capitolo precedente, in modo che quando parlate via radio l'Intercom non venga automaticamente attivato. Per attivare l'Intercom sarà necessario premere il pulsante "Intercom" manualmente (questo disabiliterà la comunicazione via radio che verrà automaticamente ripresa quando l'Intercom verrà chiuso, sempre manualmente).

Attenzione: *ricordate che disattivando la funzione di Vox anche la risposta alla telefonata potrà avvenire solo in modalità manuale (premendo il pulsante "Telefono").*

Abilitazione della comunicazione a tre sempre attiva

Attivando questa funzione, come spiegato nel capitolo precedente, ogni volta che parlate l'Intercom viene attivato ma la comunicazione con il ricetrasmittitore rimane aperta, dando vi così la possibilità di condividere la comunicazione via radio anche tra Pilota e Passeggero..

Condivisione della musica tra Pilota e Passeggero

Se intendete condividere la stessa musica tra Pilota e Passeggero, potete seguire questa semplice procedura:

- › Collegate la sorgente musicale a filo ad uno dei due dispositivi.
- › Abilitate la "comunicazione a tre" sul dispositivo su cui è collegata la sorgente musicale (seguite la procedura spiegata nel capitolo precedente).
- › Attivate l'intercom, ora entrambi ascolterete la stessa musica.

Attenzione: *Solo chi ha la musica direttamente collegata via filo potrà ascoltarla in modalità stereo.*

Attenzione: *La condivisione della musica non è possibile se la sorgente è un Bluetooth Stereo (A2DP).*

SEGNALI ACUSTICI E LUMINOSI

Indicazioni luminose	Stato
Generali	
Nessuna indicazione (luce spenta)	Dispositivo spento/ Dispositivo completamente carico
Luce blu lampeggiante ogni 3 secondi	Dispositivo acceso (standby)
Luce rossa lampeggiante ogni 3 secondi	Standby – batteria scarica
Tre lampeggi della luce rossa	Dispositivo in spegnimento
Luce rossa e blu lampeggiante insieme ogni 3 secondi	Dispositivo attivo (Intercom, telefono o connessione Bluetooth)
Luce rossa e blu lampeggiante insieme e un lampeggio rosso	Dispositivo attivo e batteria scarica
Luce rossa lampeggiante ogni 2 secondi	Dispositivo in ricarica (connesso ad una fonte di alimentazione)
SETUP	
Luce rossa fissa	Modalità "Setup"
Luce rossa e blu lampeggiante	Modalità "Pairing" (ricerca dispositivi)
Luce blu fissa per 2 secondi	Abbinato con successo/ Reset dei dispositivi abbinati/ Comunicazione a tre abilitata
Luce blu con lampeggio lungo	Comunicazione a tre disabilitata
Segnalazioni audio	
Stato	
Tono ascendente (basso-alto)	Dispositivo in accensione
Tono discendente (alto-basso)	Dispositivo in spegnimento
Intercom Abilitato/Disabilitato	1 tono = abilitato / 2 toni = disabilitato
1 tono	Funzione abilitata
2 toni	Funzione disabilitata

FUNZIONALITA'

Se vuoi questa funzione...	...devi fare così
Generali	
Accendere il dispositivo	Tenere premuto il pulsante "Intercom" per 3 secondi (la luce blu lampeggia)
Spegnere il dispositivo	Tenere premuti i pulsanti "Intercom" e "AUX" per 3 secondi (la luce rossa lampeggia tre volte)
Aumentare il volume	Premere o tenere premuto il pulsante "Volume +"
Diminuire il volume	Premere o tenere premuto il pulsante "Volume -"
Telefono cellulare (solo Pilota)	
Rispondere ad una chiamata	Premere il pulsante "Telefono" / pronunciare una parola
Rifiutare una chiamata	Mantenere premere il pulsante "Telefono" / rimanere in silenzio

Chiudere una chiamata	Premere il pulsante "Telefono"
Chiamata vocale (in stand by)	Premere il pulsante "Telefono" e pronunciare il nome della persona
Richiamata l'ultimo numero (in stand by)	Tenere premuto il pulsante "Telefono" per 3 secondi (2 beep di conferma)
Conversazione a tre (pilota-passeggero-telefono)	Con la chiamata attiva, premere il pulsante "Intercom"
Rilasciare la conversazione a tre	Premere nuovamente il pulsante "Intercom"
Navigatore GPS (solo pilota)	
Tutti i controlli sono sul GPS	
INTERCOM	
Attivare l'Intercom	Iniziare a parlare/premere il pulsante "Intercom"
Disattivare l'Intercom	Smettere di parlare (dopo 20 secondi la comunicazione si chiude)/ premere il pulsante "Intercom"
MP3 player Bluetooth del Telefono (solo Pilota)	
Attivare l'MP3 player/Play e Pausa	Mantenere premuto il pulsante "Intercom" per 3 secondi
Avanti di una canzone	Premere il pulsante "Telefono"
Indietro di una canzone	Premere il pulsante "AUX"
Disattivare l'MP3 player	Mantenere premuto il pulsante "Intercom" per 3 secondi
Connessione a filo	
Attivazione/ Disattivazione	Premere brevemente il pulsante "AUX"
SETUP E ABBINAMENTO (PAIRING)	
Entrare in modalità SETUP	Tenere premuto il pulsante "Intercom" per 7 sec. con il dispositivo spento
Abbinare un telefono o un Navigatore GPS	In modalità Setup, tenere premuto il pulsante "Telefono" fino a che la luce Blu e Rossa lampeggia alternativamente
Abbinare il dispositivo BT1 Passeggero	In modalità Setup, tenere premuto il pulsante "Volume +" su uno dei due dispositivi e "Volume -" sull'altro dispositivo (le luci Rosse e Blu lampeggiano alternativamente). Appena l'abbinamento avviene, entrambe le luci rimangono blu fisse per un secondo.
Reset di tutti i dispositivi abbinati	In modalità Setup, tenere premuto insieme i pulsanti "Volume +" e "Volume -". La luce blu rimane accesa fissa per due secondi.
Setup di configurazioni Speciali	
Comunicazione a tre 3" sempre attiva	In modalità Setup, premere il pulsante "Telefono" per 3 secondi. Luce blu accesa fissa per 3 secondi=attiva - Luce blu lampeggiante lungo= disattiva
Cambiare la sensibilità del Vox o disattivarlo	In modalità Setup, premere il pulsante "AUX" (Luce blu fissa) Adesso premere "Volume +" o "Volume -" per aumentare o diminuire la sensibilità. Premere nuovamente "AUX" per confermare e tornare alla modalità Setup (luce Rossa fissa) Luce blu lampeggiante: Un lampeggio = VOX disattivo - Due lampeggi = sensibilità molto bassa Tre lampeggi = sensibilità bassa - Quattro lampeggi = sensibilità media Cinque lampeggi = sensibilità alta
Uscire alla modalità Setup	In modalità Setup, tenere premuto il pulsante "Intercom" fino a che la luce rossa si spegne e la blu inizia a lampeggiare.

Certificazioni e Conformità di Sicurezza CE/Informazioni generali

Questo prodotto è conforme alla direttiva 99/05/CE e può essere liberamente utilizzato nei paesi dell'UE.

Agli utenti non è permesso effettuare variazioni o modifiche di qualsiasi tipo all'apparecchio. Queste ultime, se non espressamente approvate dal produttore, annullano la possibilità di utilizzo dell'apparecchio ed invalidano la garanzia.

Per ulteriori informazioni, fate riferimento al nostro sito web

www.cte.it

INDEX

Technical specifications of Midland BT1	3
Charging batteries	4
Description of the unit and installation brackets	4
Typical configurations of BT1	6
Switching your Midland BT1 on and off	6
Pairing with Bluetooth devices	7
Adjusting the volume	8
Using the features of the Bluetooth devices	8
Using the wired audio input	11
Using a Two Way Radio transceiver	11
Special configurations	11
Recommendations for specific uses	12
Light and sound signals/Unit functions	14

Midland BT1 Intercom

Thank you for purchasing the Midland BT1 Intercom, the wireless Intercom system for bikers. The Midland BT1 is designed to be fitted directly on to your helmet and to be used for communications between driver and pillion. Besides, the driver's unit can be used to communicate with Bluetooth devices like mobile phones or GPS Sat-Navs.

Both devices are also supplied with a wired connection that can be used to connect an iPod/MP3 player or PMR446 transceiver, which will then enable bike-to-bike communications up to a maximum range of 5 km.

BT1 - Content of the packaging

- › 2 devices: one for Driver and one for Pillion
- › 2 audio kits with two stereo speakers, microphone with boom and wire microphone
- › 2 plates with bi-adhesive strip to fix the unit onto the helmet
- › 2 clamps to fix the unit onto the helmet
- › 2 stereo audio cables to connect an iPod/ or other models of MP3 players
- › 1 miniUSB wall-mounting power supply with double plug
- › Wind Suppressing Foam Microphone Cover, Allen key and Velcro strip for assembly

The units included in the packaging are already paired and can therefore be immediately used in the Intercom mode.

Technical specifications of Midland BT1

General:

- › Bluetooth ver. 2.0 stereo (Headset/Handsfree/A2DP protocol)
- › AGC system automatically controls the volume in relation to background noise
- › Voice (VOX) or manual communications option
- › Private or shared (3-way communications) call mode
- › Manual controls to enable: telephone, intercom and wire connection
- › Fully waterproof
- › Lithium battery with 8 hours talk time (up to 2 days in standby mode)
- › Recharge time: app. 4 hours
- › Dimensions. Length: 87 mm – Width: 47 mm - Thickness: 16 mm

Bluetooth connections:

- › Driver's device:
 - with pillion's unit, in Intercom mode Driver-Pillion
 - with Mobile phone, GPS (Garmin Zumo and TomTom Rider 1 and 2)
- › With pillion's device:
 - only with the driver's unit in Intercom mode Driver-Pillion

Wire connections for both units:

- › For stereo audio input (iPod/MP3 player)
- › For PMR446 transceivers (with optional cable)

Attention: before using BT1 for the first time, remember to recharge it for at least 4 hours.

Attention: Midland BT1 is designed to withstand rain and water. However, if it is raining, always verify that the rubber caps protecting the sockets are fully fitted.

Charging batteries

Make sure that the unit is fully charged before use. Allow at least 5-6 hours for a full charge before using the unit for the first time. Normally, after the first time, it takes 4 hours for a full charge.

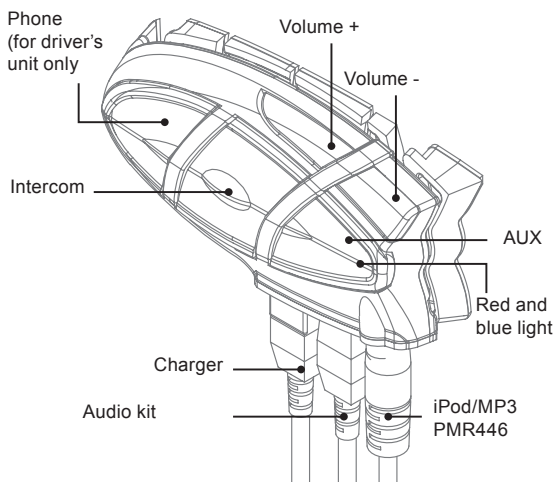
Charge the unit by inserting the wall-charger into the charging socket (lift the rubber cover to insert the plug).

- › The red LED on the unit will start flashing when charging begins.
- › Allow the headset to charge until the red LED turns off.
- › When the charge is complete, release the headset from the charger.

Description of the unit and installation brackets

Description of the BT1 unit

The BT1 has 5 multifunction buttons on the front and 3 wired connections in the lower section.



Description of the button features:

- › Telephone (for driver's unit only): can be used to enable/disable and manage mobile phone features
- › Intercom: can be used to enable/disable the Intercom feature
- › AUX: can be used to enable/disable the wired audio input
- › Volume+: enables you to increase the volume
- › Volume -: enables you to decrease the volume

Description of the wired connections

- › Charger jack: enables to recharge the unit using a standard miniUSB power supply
- › Audio kit jack: enable to connect an audio kit (stereo headset and microphone)
- › Auxiliary audio jack (AUX): can be used to connect an audio source, like a stereo iPod/MP3 player or PMR446 transceiver

Description of the audio kit

The audio system includes two ultra-flat stereo speakers and two interchangeable microphones, which are both supplied with a bracket and wire connection.

Fixing the stereo speakers. The two stereo speakers have a Velcro/adhesive strip that aids their fixing to your helmet. Beware to not completely cover your ear with the speakers, you must always be able to listen to the traffic sound and indication.

The microphone can be fixed onto the helmet in two ways:

Boom Microphone. Place the section with the Velcro/adhesive strip between the padding and the rigid cover of the helmet, so that the microphone is correctly positioned in front of your mouth and that the white symbol is facing your mouth. This type of microphone is suited for Open Faced and Flip Front helmets.



Wire microphone. Using the Velcro/adhesive strip, place the microphone inside the helmet in front of your mouth. This type of microphone is more suited for Full Faced helmets. The mini connector on the microphone allows you choose the micro-

phone that best suits the helmet you are using.



The audio kit must then be connected to the central jack of the Midland BT1 Intercom unit using the “L” shaped connector. This connector is very flexible and can be easily adapted to most commercial helmets.

Description of the installation brackets

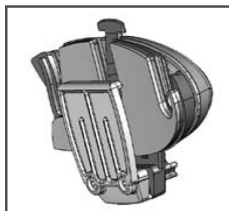
The Midland BT1 can be fixed onto the helmet in two different ways: By either using the plate with bi-adhesive strip, or the clamp. These methods allow you to safely “fix” the BT1 unit onto your helmet and to remove it at any time in order to recharge or store it.

Plate with bi-adhesive strip

The fixing plate has a bi-adhesive strip on one of its sides. To fix the plate in place, clean the application area on the helmet surface, remove the bi-adhesive film and place the fixing plate on the helmet by keeping it contact with the surface for a few seconds.

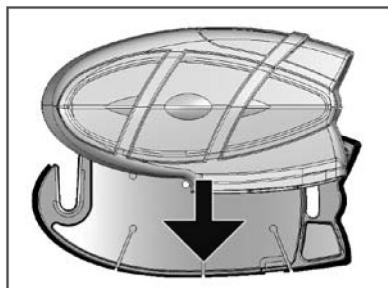
Clamp

Using the Allen Key, loosen the two screws on the clamp and place the rear plate between the helmet padding and the external rigid protection. Then, tighten the two screws in order to firmly fix the clamp in place.

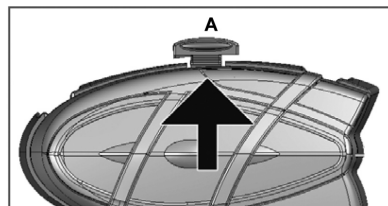


Fitting and removing your Midland BT1

The BT1 can be easily fitted onto the helmet by sliding it downwards so that it fits into the slot of the selected fixing device (plate with bi-adhesive strip or clamp).



BT1 is maintained in position thanks to the fixing clip located on the upper section (A).



To detach the BT1, simply press the fixing clip and push the unit upwards.

Typical configurations of BT1



1. MIDLAND BT1, “Driver only”

- › Bluetooth connection for mobile phone or GPS (in case of mobile phone with MP3 feature, you can listen to music in stereo mode)
- › Wired connection for iPod/MP3 player or with a transceiver for bike-to-bike communications up to a distance of 5km



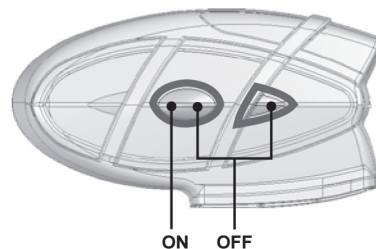
2. Midland BT1, “Driver and Pillion”.

- › Rider to Pillion intercom feature
- › Bluetooth connections for the driver: Mobile phone or GPS and pillion's device for Intercom communications (in case of mobile phone with MP3 feature, the driver can listen to music in stereo mode).
- › Bluetooth connections for the pillion: none; only with the driver's unit for Intercom communications.

Switching your Midland BT1 on and off

BT1 can be **switched on** by means of the central button labeled “Intercom”.

To **switch off** the unit you must use a combination of two buttons (intercom+AUX), thus lessening the chances that you might turn off the unit accidentally (especially whilst wearing heavy gloves).



Switching the unit on:

- › Press and hold Intercom button down for approximately 3 seconds until the BLUE indicator lights.

Switching the unit off:

- › Press and hold both “Intercom” and “AUX” buttons together for approximately 3 seconds until the RED indicator flashes 3 times.

Pairing with Bluetooth devices

Your Midland BT1 is a Bluetooth unit that can be paired with other Bluetooth devices.

Before performing this procedure, it is necessary to set BT1 into "Pairing mode" (Setup).

The only operations permitted in this mode are the pairing ones. To use the BT1 unit after pairing it with the desired devices, it is necessary to quit the "Setup" mode and switch to the "Operating" mode.

Setup mode

Switch off the BT1 device. Press and hold down the central button (Intercom/on) for about 7 sec. until the red indicator switches on permanently. BT1 is now in "Setup" mode and can therefore be paired with other devices.

Pairing the unit with the pillion's device

The two units supplied in the kit, are already paired and ready for use, which means that it is not necessary to perform this procedure.

If the devices are not part of the same kit, you need to pair them in order to be able to use the Intercom function. Place both BT1 units in Setup mode (red indicator permanently on) Press the "Volume +" button on the first unit until the RED and BLUE lights begin to flash rapidly and alternately. Then press the "Volume -" button on the second unit until the RED and BLUE lights begin to flash rapidly and alternately.

Now both BT1 units are trying to pair to each other.

When successfully paired, each device will light the BLUE light for 1 sec and go back to setting mode (red light always on) waiting for additional pairing or setting procedures.

Pairing the unit with a mobile phone - only for the driver's device

1. Enable the Bluetooth device search feature on your mobile phone. As this procedure varies according to the brand and model of the mobile phone, refer to the manual supplied to your particular phone for further information.
2. Set the BT1 unit in "Setup" mode, then press the "Phone" button on the unit until the red and blue indicators start flashing.

3. After a few seconds the mobile phone will display "Midland BT1". Select it and follow the instructions provided in your mobile phone manual to accept the pairing. When prompted, enter the pairing code, which is 0000 (four zeroes). Your mobile phone should then display a confirmation message if the pairing operation has been successfully completed (In case of error message, complete anyway the procedure, exit the "setup" mode and try to use the BT1 with your phone).

4. The BT1 unit returns to the Setup mode (red indicator permanently on) to indicate that it is ready to be paired with other devices

If you pair the BT1 unit with a mobile phone, you will not be able to pair it with a GPS Sat-Nav, because both these devices are assigned (high) priority 1.

This problem can be easily solved by pairing your mobile phone directly with your GPS Sat-Nav and then pairing the GPS with your Midland BT1 using the above procedure. In this case, the mobile phone features will be managed by the GPS Sat-Nav.

Pairing the unit with a GPS Sat-Nav - only for the driver's unit

It is generally possible to pair the BT1 unit with all GPS Sat-Navs that support Bluetooth earpieces.

Midland BT1 has been successfully tested for use with GPS ZUMO Sat-Navs manufactured by Garmin and TOMTOM Rider 1 and 2 Sat-Navs.

1. On your GPS Sat-Nav, enable the Bluetooth earphone search feature. As this procedure varies according to the brand and model of GPS, we recommend you refer to the manual supplied with your GPS Sat-Nav for further information.
2. Ensure that the BT1 is in Setup mode (Red light on) & Press the "Phone" button on the BT1 unit until the red and blue indicators start to flash.
3. After a few seconds the GPS Sat-Nav will display "Midland BT1". Select it and follow the instructions provided in the GPS Sat-Nav manual to accept the pairing. When prompted, enter the pairing code, which is 0000 (four zeroes). The GPS should then display a confirmation message if the pairing operation has been successfully completed.
4. The BT1 unit returns to the Setup mode (red indicator permanently on) to indicate that it is ready to be paired with other devices.

If you pair the BT1 unit with a GPS Sat-Nav, you will not be

able to pair it with a mobile phone, because both these devices are assigned (high) priority 1.

This problem can be easily solved by pairing the mobile phone directly with the GPS Sat-Nav and by then pairing your GPS with the Midland BT1. In this case, the mobile phone features will be managed by the GPS Sat-Nav.

Resetting all paired devices

Sometimes you may find it necessary to delete all the pairing references stored in the BT1 unit (reset operation).

To perform this operation, simultaneously press and hold down the "Volume +" and "Volume -" buttons for 4 seconds. The Blue Light will be lit on for 1 sec.

This procedure deletes all the paired Bluetooth devices stored in the memory and it is therefore possible to start a new "clean" pairing session.

Exiting from the Setup mode

After you have paired the desired Bluetooth devices, you must quit the "Setup" mode in order to be able to use your BT1.

Press and hold the Intercom button (centre button) for 3 seconds.

The red indicator switches off and the blue one starts to flash. You can now use your BT1.

Reconnecting the unit to bluetooth devices

After successfully pairing your devices, you can switch them off and on without having to repeat the pairing procedure.

If a connection failure occurs between the two devices (for example because one device is switched off or you are not within the maximum range), it is not necessary to repeat the pairing procedure.

Simply switch the device on again or move within the maximum range. If the connection cannot be re-established automatically, select the device from the "devices menu" of your Bluetooth device (for example mobile phone, GPS, etc...) and re-enable the connection.

Adjusting the volume

Your Midland BT1 uses AGC technology, which automatically adjusts the listening volume in relation to background noise. However, it is also possible to manually adjust the volume by means of the "Volume+" and "Volume -" buttons.

For example, you can manually adjust the maximum volume in very noisy environments (for example when travelling at high speeds), to allow the AGC automatic system to change the volume and use the manually set volume as maximum setting. This operation is useful because each type and standard of helmet is influenced in different ways by wind and background noise.

Using the features of the bluetooth devices

Using the intercom feature

To use the Intercom feature, be sure both units are turned on and correctly paired together.

Priority: Intercom communications always have a higher priority, compared to other communications, with the only exceptions being Telephone and GPS Sat-Nav. Therefore, the Intercom feature automatically disables all other communications.

The Intercom feature is disabled only when an incoming call or voice communication is received from the GPS Sat-Nav, and is automatically re-enabled as soon as these communications end.

Attention: some mobile phone release the line after a few seconds, which means that the Intercom feature may not be immediately available.

The Intercom feature can be enabled in two ways:

Manual activation:

- › Press "Intercom" button, on one of the two units. Communication is enabled and remains active until you press the "Intercom" button again. You will hear 1 audio tone when the Intercom feature is enabled and 2 audio tones when it is disabled.

Voice activation (VOX):

- › This is the default enabling mode. To start an Intercom communication, simply start talking. The communication

will remain active for all the time you are talking. If there is no conversation, the Intercom feature is automatically disabled after 20 seconds. To re-enable it, simply start talking again. When the Intercom is "VOX" activated, you can decide to disable it before the predefined time, simply by pressing the Intercom button once.

- › To disable the voice enabling mode, follow the instructions provided in the "Special configurations" section.

Attention: *when you use the Intercom feature, the first time you activate it (voice or manual) the communication will be established with a short delay because of the fact that the devices must first recognize each other. After that the communication will be immediately established.*

Two Midland BT1 units can communicate up to a maximum range of approximately 10 meters outdoors.

Using the telephone feature

To use the Telephone feature, be sure the units are correctly paired together, following the pairing procedure described in section "Pairing the unit with a mobile phone".

Attention: *information provided in this section refers to the establishment of a direct communication between the mobile phone and the BT1 unit. If the mobile phone is connected via the GPS Sat-Nav, the mobile phone features can only be managed via the GPS itself.*

Priority: *Calls are always private and have a high priority, which means that all other communications are temporarily disabled when a call arrives and automatically re-enabled once the call ends.*

Answering a call

When you hear the phone ring, you can answer in two different ways:

Vocally:

Simply say one word to answer the call and start talking. Remembering that you can only do this if you answer the call after the third Ring. (Be aware that some phones may not support voice answering)

Manually:

Tap the "Phone" button and start speaking.

Attention: *Remember that you can answer the call only after the third Ring.*

Rejecting a call

If you don't wish to answer, you can let the mobile phone ring

or press the "Telephone" button for a few seconds (you will hear one audio confirmation tone).

Making a call

There are several ways to make a call.

From the mobile keypad:

Dial the number on the mobile keypad:

- › Press "Send" on the mobile phone.
- › This way of calling should never be carried out whilst in charge of a moving vehicle.

To redial the last number:

- › Press and hold "Telephone" button for 3 seconds in order to redial the last number (you will hear one audio confirmation tone).

To make a voice call:

- › Briefly press "Telephone" button. If your mobile phone supports voice calls, you will be asked to spell the name of the contact you wish to call.

The correct operation of this feature depends on the type of helmet used (Open or closed faced) and on the speed you are travelling at. We suggest you perform a few tests to determine the best settings for you as an individual.

Attention: *if you are listening to music with the MP3 Player of your mobile phone, you will not be able to use the "Dial last number" and "Voice call" commands, because these buttons are used to control the MP3 player. Therefore, if you want to make a call, you must first disable the music by pressing the "Intercom" button for 1 second (you will hear two audio confirmation tone) before making the call.*

Ending a call

There are several ways to end a call:

- › Wait for the called person to end the call.
- › Press the "Telephone" button for 3 seconds (you will hear an audio confirmation tone).
- › Press "End" button on the mobile phone. (This way of ending a call should never be carried out whilst in charge of a moving vehicle)

3-way telephone communications

The Intercom feature is temporarily disabled when a phone call is in progress. However, it is possible to add other parties to the conversation by simply enabling the 3-way communication feature. After the initial call has been established, briefly press the "Intercom" button on the driver's device (you will hear an audio confirmation tone). To re-establish a private

conversation, press the “Intercom” button again (you will hear two audio confirmation tones).

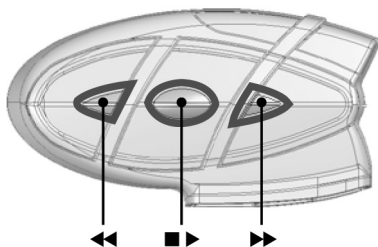
Using the MP3 player feature of the mobile phone

Many mobile phones are now designed to be used as stereo MP3 players. The BT1 driver's device fully supports the A2DP and AVRCP protocols that enable you to listen to stereo music and remotely control your mobile phone's MP3 player.

You can even use the buttons on the BT1 unit to control the following play options:

Play, Pause, Forward and Backward.

Attention: the Bluetooth mobile phone must support the AVRCP protocol.



Available controls:

- › To enable your connected MP3 Player, press and hold down the “Intercom” button for 3 seconds.
- › To play/pause music, briefly press the “Intercom” button.
- › To skip forward to the next song, briefly press the “Telephone” button.
- › To skip backwards to the previous song, briefly press the “AUX” button.
- › To disable the MP3 player, press and hold down the “Intercom” button for 3 seconds (2 beeps will confirm it).

To open the Intercom communication just talk or , for a manual activation, disable first the MP3 player , pressing the “Intercom” button for 3 seconds and then press it again to open the Intercom.

The music listening mode has the lowest priority. Therefore, it will always be disabled when another type of communication is enabled.

Using the features of your GPS sat-nav

To use the features of your GPS Sat-Nav, be sure both units are turned on and correctly paired together, following the pairing procedure described in the “Pairing the unit with a GPS Sat-Nav” section.

Priority: communications with the GPS Sat-Nav have the highest priority, which means that the enabling of these communications causes the temporary disabling of all other communications (Intercom, music or two way radiotransceiver). Once the GPS communications have ended, all other communications are automatically reenabled.

Listening to voice instructions from your GPS Sat-Nav

Traffic directions from your GPS Sat-Nav will always be immediately transmitted by temporarily disabling all other active communications. Once these voice directions have been transmitted, your BT1 will automatically re-enable all existing communications.

Listening to music from your GPS Sat-Nav

The most popular GPS devices usually enable you to listen to music when no directions are being given. In this case, the communication with the GPS is always active and has the highest priority compared to all other active devices.

However, it is possible to enable the Intercom feature at any time, while listening to music, simply by pressing the “Intercom” button to open a 3 way communication. For further information, see the “3-way communications with the GPS Sat-Nav” section below.

Using a mobile phone with a GPS Sat-Nav

If you have connected a GPS Sat-Nav to your Midland BT1, you will not be able to connect the mobile phone directly to the unit; you must instead, connect the phone to the GPS Sat-Nav. By doing so, all the mobile phone features will be managed directly by your GPS Sat-Nav. For information on how to pair a mobile phone and answer/make calls, see the manual supplied with your particular Sat-Nav.

3-way communications with your GPS Sat-Nav

The Intercom feature is temporarily disabled when communication with your GPS Sat-Nav is active (street indication or music). However it is possible to allow the passenger to listen, by enabling a “3-way communication”.

When the communication with the GPS is active, briefly press the “Intercom” button on the BT1 device connected to the GPS Sat-Nav (you will hear an audio confirmation tone). The

pillion will now be able to listen to the same information/music that the rider hears. To return to the private mode, press the "Intercom" button once more.(you will hear two audio confirmation tones).

Using the wired audio input

Your Midland BT1 is also fitted with a wired audio input (labelled AUX), that can be used to connect a stereo audio source, like an iPod (or any other MP3 Player) or a PMR446 transceiver for bike-to-bike communications.

Priority: the wired audio input has the lowest priority when compared to the other Bluetooth connections (including the Intercom) and will therefore always be disabled when another Bluetooth communication is opened.

Listening to music

To listen to music from the wired input, connect the audio source using the cable supplied with the BT1 unit. The volume level is automatically adjusted by the AGC system, which means that you only need to adjust the volume of your iPod/MP3 player to a level that will allow you to listen to music in normal speed.

Attention: never set the volume of the MP3 Player to the maximum possible.

Hint: We recommend that you perform a few tests adjusting the volume of your iPod/MP3 player so at the normal speed the Headset volume is suited to your needs.

The AGC system will automatically increase the volume on higher speed. Make a note to remember this setting for future trips.

Attention: the volume adjustment, ("Volume+" and "Volume-") buttons, cannot be used to adjust the volume of the wired audio source(eg MP3 player), only the volume of the BT1 that the device is connected to.

Enabling/disabling the wire input

The wire input can be enabled and disabled by means of the "AUX" button.

- › Disabling: briefly press the "AUX" button (you will hear two audio confirmation tones).
- › Enabling: briefly press the "AUX" button (you will hear one audio confirmation tone).

Using a Two Way Radio transceiver

To be able to use the transceiver, it is necessary to purchase a specific cable (sold separately) in order to connect the radio to your Midland BT1:

- › **NB, Some manufacturers radios use a different pin configuration, so we recommend that you ask your dealer as to which cable is best suited to your needs**

To communicate via the attached radio, press the transmission Press To Talk (PTT) button to speak and release it to listen. It is not possible to talk and listen simultaneously. The cable connected to the transceiver has a PTT button that can be placed on the handlebar of your bike or held in your hand (If you are the pillion rider).

Adjust the volume of the transceiver to your needs, remembering that the volume adjustment is controlled by the automatic AGC system and that it will therefore be automatically increased in relation to background noise.

Special configurations

Some Midland BT1 features can be configured to suit the specific needs of bikers.

- › Permanently enable 3-way communications
- › Voice enable Intercom (VOX)
Adjust the microphone sensitivity
Disable the VOX feature

Permanently enabling 3-way communications

The music coming from the wired connection is interrupted by default when the Intercom feature is enabled.

By enabling this feature, what is heard from the wired connection is not interrupted but switched to the pillion's device. This feature can be useful, for example, if you wish to maintain Intercom communications and simultaneously talk using a transceiver radio connected with a wired connection.

In addition it also allows you to share the music between Rider and Pillion. Considering that the music quality is "mono" for the second person who will share the music (see the chapter "Share the music between driver and passenger" below).

Enabling/disabling 3 way communications

Enter the Setup mode:

- › Switch your BT1 off. Press and hold down the central but-

ton (Intercom/on) until the red light switches on permanently. Your BT1 is now set in Setup mode.

- › Simultaneously press and hold down the “Telephone” and “AUX” buttons for at least three seconds.
- › If the feature was enabled, it will be disabled (steady blue light for 2 seconds).
- › If it was disabled, it will be enabled (blue light long flashes).
- › Quit the Setup mode by pressing the “Intercom” button for a minimum of 3 seconds. The red light switches off and the blue light starts flashing. You can now use the BT1.

Attention: *only the audio/music coming from the device connected by wire can be shared. The music heard via Bluetooth will be interrupted.*

Enabling the intercom by voice (vox)

The Intercom feature can be enabled both manually and vocally (VOX). The VOX activation is influenced by the background noise and therefore by the speed, type of bike and soundproof features of your helmet.

For optimum results, it is possible to choose one of the following four microphone sensitivity levels: high, medium, low and very low. The high settings suited for noiseless and protected bikes like scooters and fully faired/screened bikes. The low setting is more suited for naked/noisy bikes. The default setting of BT1 is “medium”.

It is also possible to disable the VOX feature in order to activate the Intercom and phone call answering features in manual mode only.

Adjusting the sensitivity of the microphone (VOX)

1. Enter the Setup mode: Switch your BT1 off.
Press and hold down the central button (Intercom) until the red indicator switches on permanently. Your BT1 is now in “Set up mode”.
2. Briefly press the “AUX” button once, the red indicator will turn to steady Blue
3. Now, press “Volume +” or “Volume -” to increase or reduce sensitivity. Every time you press the Volume buttons the RED light will flash for confirmation. When you reach the end of the upper and lower limit, the RED light will not flash.
4. Press again the AUX button and the Blue light will flash several times, in order to let you know the selected sensitivity: once = VOX disabled / Twice = very low sensitivity

/ 3 times= low sensitivity / 4 times= medium sensitivity / 5 times = high sensitivity / Default = medium sensitivity

5. The light indicator is now back to steady RED (“Set up mode”) and the changes are confirmed
6. If needed, you can adjust again the sensitivity repeating the steps from point 2.
7. Now quit the Setup mode by pressing and holding down the “Intercom” button for at least 3 seconds. The red light switches off and the blue light starts flashing. You can now use the BT1.

Disabling the VOX feature (Intercom and telephone)

In addition to the 4 microphone sensitivity levels, there is a fifth state that allows you to turn off the VOX feature. Follow the same procedure used to adjust the sensitivity of the microphone (see above) and on step 3 press the “Volume -” to reduce the sensitivity till the RED light stop flashing. Press now the “AUX” button and the Blue light will flash one time, this means that the VOX feature is disabled. Follow now the procedure above from the point 5.

To enable it again, perform the complete procedure above, choosing one of the other four sensitivity levels available (from 2 to 5).

Recommendations for specific uses

The section that follows, provides a few useful suggestions on how to achieve maximum performance from your BT1 unit.

Using a PMR446 transceiver with the Intercom feature (Rider to Pillion)

If you wish to use a PMR446 transceiver for group communications and simultaneously maintain the Intercom feature enabled between the pilot and passenger, you must remember that the Intercom feature is enabled every time you speak by means of the BT1’s VOX feature.

Consequently, radio communications will be disabled whilst you are talking with your pillion, because they have a lower priority compared to Intercom communications.

This can be prevented in two ways, which are:

Disabling the VOX feature

Disable the VOX feature, as explained in the previous section, to make sure that the intercom will not automatically be activated when you speak on the PMR446. To enable the In-

tercom feature when using this configuration, you will have to press Intercom button manually. (This operation disables radio communications that will be automatically re-enabled when the Intercom feature is disabled).

Attention! If you disable the VOX feature, you will only be able to answer incoming phone calls by pressing the "Phone" button.

Permanently enabling 3-way communications

If you enable this feature (as explained in the previous section), every time you talk the Intercom is enabled, but the two-way radio transceiver communications are not disabled. This means that you can share two-way radio communications between Rider and Pillion.

Share the music between Rider and Pillion

If you wish to share the same music between the Rider and the Pillion you must follow these simple steps:

- › Connect the music player to the Rider or Pillion unit, via wired connection through the AUX plug
- › Enable the "3 way communications feature" (see the chapter above) on the unit which has the music player connected
- › Activate the Intercom, now the music is shared.

Attention: Only those who are connected to music by wire can listen to it in stereo mode.

Attention: It is not possible to share music if the source is Bluetooth Stereo (A2DP)

LIGHT AND SOUND SIGNALS

LED indication	Status
GENERAL	
None	Unit is switched off or full charged when connected to the power supply
Single Blue flash every 3 seconds	Unit being turned on
Triple red flash	Unit being turned off
Single Blue flash every 3 seconds	Standby
Single Red flash every 3 seconds	Standby - low battery
RED and BLUE (together) every 3 seconds	Active (Intercom, phone call or Bluetooth connection in progress)
RED and BLUE (together) and one flash of RED light every 3 seconds	Active but low battery
Single red flash every 2 seconds	Unit in charge when connected to the power supply
SETUP	
Steady Red	Setup mode
Rapid Red-Blue alternating flash	Pairing mode (searching for devices)
Steady Blue for two second	Successful pairing/ Reset paired devices/Three way enabled
Blue light two time long flash	Three way disabled
Audio signals	
	Status
Ascending tone (low-high)	Unit being turned on
Descending tone (high-low)	Unit being turned off
Enable/Disable the Intercom	1 tone = enabled / 2 tones = disabled
1 tone	Specific feature turned on
2 tones	Specific feature turned off

UNIT FUNCTIONS

If you want to...	...do this
GENERAL	
Turn on the unit	Press the Intercom button for 3 seconds at least (start Blue flash)
Turn off the unit	Press the Intercom and AUX button together for 3 seconds (triple Red flash)
Increase the volume	Short or continues press on the Volume Up control
Decrease the volume	Short or continues press on the Volume Down control
MOBILE PHONE (only driver's unit)	
Answer a call	Short press of the Phone button / say a word
Reject a call	Long press the Phone Button / remain silent until the rings stop
Terminate a call	Short press the Phone Button
Voice Dial (in stand by mode)	Short press the Phone button and state the name of the person to call.

Redial Last number (in stand by mode)	Long press of the Phone button
Conversation among passenger, driver and the phone	During a phone call, short pressure of the Intercom button on the unit which received the call
Release the 'extended' conversation above	Short pressure of the Intercom button
GPS Navigator (only for driver's unit)	
The control is done only by the GPS	
INTERCOM	
Start using the Intercom	Start talking/short press the Intercom button
Stop using the Intercom	Stop talking (after 20 sec. you will return to stand by mode)/Short press the Intercom button
BLUETOOTH MP3 player of the mobile phone (only driver's unit)	
Activate the MP3 player/Play and Pause	Press and hold down the "Intercom" button for 3 seconds.
Forward (next song)	While the music play, short press of the Phone button
Backward (previous song)	While the music play, short press of the AUX button
Deactivate the MP3 Player	Press and hold down the "Intercom" button for 3 seconds.
WIRED CONNECTION	
Activate /Deactivate	Short press of the AUX button
SETUP/PAIRING	
Enter SETUP mode	Press the Intercom button for 7 seconds while the unit is off
Pairing a Phone or a GPS Navigator	While in Setup mode, press the phone button until the LED light flash Red and Blue alternately
Pairing the BT1 pillion's device	While in Setup mode, press the Volume + on one unit (the light will flash Red and Blue alternately), press the Volume - on the other unit (the light will flash Red and Blue alternately). On a successful pairing, both light turn to Blue for one second.
Reset all paired devices	While in Setup mode, long press he Volume + and he Volume -. On a successful reset, the Blue light will turn on for two second.
SPECIAL SETUP CONFIGURATION	
3 way conversation always on	While in Setup mode, press the Phone and AUX buttons for 3 sec. Steady Blue for two seconds= activated Double long flash = deactivated
Change VOX sensitivity or disable it	While in Setup mode, press short the AUX buttons (blue light on). Now, press "Volume +" or "Volume -" to increase or reduce sensitivity. Press again the AUX button to confirm the new setting and go back to the SETUP mode (Red light always on). Blue light flashing: Once = VOX disable Twice = very low sensitivity 3 times = low sensitivity 4 times = medium sensitivity. 5 times = high sensitivity
Exit SETUP mode	While in Setup mode, long press the Intercom button. The Red light will turn off and the Blue light starts flashing.

European CE Notice Certification and Safety Approvals Information

This product is CE marked according to the RTTE Directive (99/5/EC) and is free use in all the EU countries.

Users are not permitted to make any changes or modifications to the device.

Modifications which are not expressly approved by the producer invalidate the warranty card.

For further information, please go to our website

www.cte.it

INHALT

Technische Eigenschaften des Midland BT1	3
Laden des eingebauten Akkus	4
Beschreibung des Geräts und Montagehalterung	4
Typische Einstellung des BT1	6
Ihr Midland BT1 ein- und ausschalten	6
Mit Bluetooth Geräten paaren	6
Die Lautstärke einstellen	8
Die Merkmale der Bluetooth Geräte nutzen	8
Den Kabel-Audioeingang benutzen	11
Ein Funksprechgerät benutzen	11
Spezielle Konfigurationen	11
Empfehlungen für spezielle Verwendungen	13
Licht und Sound Signale / Funktionen der Geräte	14



Midland BT1 Intercom

Vielen Dank für den Kauf des Midland BT 1 Intercom, dem schnurlosen Intercomsystem für Biker. Das Midland BT1 wurde für den Einsatz direkt am Helm entwickelt und zur Benutzung für die Kommunikation zwischen Fahrer und Sozius. Darüber hinaus kann das Fahrergerät auch für Verbindungen zu anderen Bluetooth Geräten wie Mobiltelefonen oder GPS Navigationsgeräten verwendet werden. Beide Geräte sind auch mit einer Kabelverbindung ausgestattet, um einen iPod/MP3 Player oder ein PMR446 Funkgerät anzuschließen, welches eine maximale Reichweite von 5 km im Motorrad-zu-Motorrad Modus erreicht.

BT1 Lieferumfang

- › 2 BT1 Geräte: 1 x für den Fahrer + 1 x für den Sozius
- › 2 Audiosets mit zwei Stereo Lautsprechern, Stabmikrofon und Kabelmikrofon
- › 2 Befestigungsplatten mit zweiseitigem Klebeband zur Befestigung der Einheit am Helm
- › 2 Klammern zum Befestigen der Einheit am Helm
- › 2 Stereo Audiokabel zum Anschluss eines iPods oder MP3 Players
- › 1 Steckerladegerät mit 2 Mini-USB Steckern
- › Mikrofon Schaumstoffabdeckung zur Unterdrückung von Windgeräuschen, Inbusschlüssel und Klettverschluss für die Montage

Die Einheiten in der Verpackung sind bereits gepaart und können sofort für den Sprechverkehr benutzt werden.

Technische Eigenschaften des Midland BT1

Allgemein:

- › Bluetooth Vers. 2.0 Stereo (Headset/Freihand/A2D Protokoll)
- › Das AGC System kontrolliert automatisch die Lautstärke in Bezug auf die Umgebungsgeräusche
- › Sprachgesteuerte (VOX) oder manuelle Kommunikationssmöglichkeit
- › Privater oder offener (3-Wege Kommunikation) Anrufmodus
- › Manuelle Steuerung zum Aktivieren von: Telefon, Intercom und Schnurlosverbindung
- › Vollständig Wasserdicht
- › Lithium-Polymerakku mit 8 Stunden Sprechzeit (bis zu 2 Tagen Bereitschaftszeit)
- › Ladezeit ca. 4 Stunden
- › Abmessung. Länge: 87 mm – Breite: 47 mm - Höhe: 16 mm

Bluetooth Verbindungen:

- › vom Fahrergerät aus:
 - zu Sozius im Intercom Mode (Fahrer zu Sozius)
 - mit Mobiltelefon, GPS (Garmin Zumo und TomTom Rider 1 und 2)
- › vom Soziusgerät aus:
 - nur mit dem Fahrergerät im Intercom Mode (Fahrer zu Sozius)

Kabelverbindungen bei beiden Geräten:

- › Für Stereo Audioeingang (iPod/MP3 Player)
- › Für PMR446 Funkgeräte (mit optionalem Kabel)

Achtung: bevor Sie das BT1 das erste Mal in Betrieb nehmen müssen Sie es mindestens 4 Stunden laden.

Achtung: Das Midland BT1 ist entworfen um Regen und Wasser zu widerstehen. Stellen Sie aber dennoch sicher, dass bei Regen die Gummischutzhüllen die Anschlüsse vollständig abdecken.



Laden des eingebauten Akkus

Bitte laden Sie unbedingt vor dem ersten Benutzen bei das Gerät die eingebauten Lithium-Polymer-Akkus auf, sie sind im Lieferzustand nur teilgeladen! Beim ersten Laden sollten Sie mindestens 5-6 Stunde nachladen, später wird das volle Aufladen einer leeren Batterie 4 Stunden dauern.

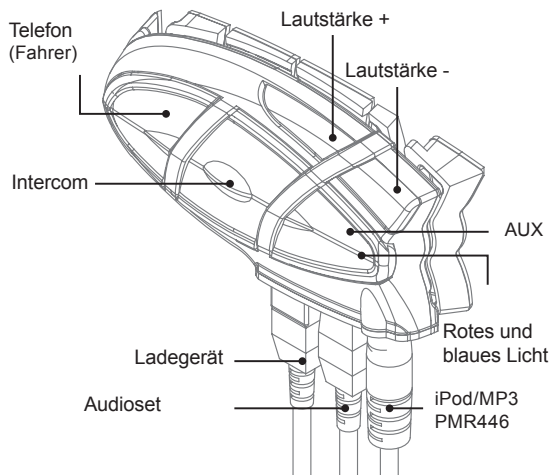
Zum Laden das Steckernetzteil in eine Steckdose stecken und eines der beiden Ladekabel in die Ladebuchse der Elektronikinheit stecken.

- › Die LED leuchtet rot, sobald der Ladvorgang startet.
- › Sobald der Akku vollgeladen ist, schaltet die LED automatisch wieder ab.
- › Danach kann das Headset vom Ladekabel getrennt werden.

Beschreibung des Geräts und Montagehalterung

Beschreibung des BT1

Das BT1 hat 5 Multifunktions Tasten auf der Vorderseite und 3 Kabelanschlüsse auf der Unterseite.



Beschreibung der Tastenfunktion:

- › Telefon (nur Fahrer): wird zum Aktivieren/Deaktivieren und Verwalten von Mobiltelefonfunktionen benutzt.
- › Intercom: wird zum Aktivieren/Deaktivieren der Gegensprechfunktion benutzt
- › AUX: wird zum Aktivieren/Deaktivieren des Kabel Audioeinganges benutzt
- › Lautstärke +: erhöht die Lautstärke
- › Lautstärke -: verringert die Lautstärke

Beschreibung der Kabelanschlüsse

- › Ladebuchse: hier kann die Einheit mit einer Standard Mini-USB Stromversorgung aufgeladen werden
- › Audioset Buchse: hier können Sie ein Audioset anschließen (Stereo Headset und Mikrofon)
- › Zusatzbuchse für Audiogeräte (AUX): hier können Sie eine Audioquelle, wie z.B. ein Stereo iPod/MP3 Player oder PMR446 Funkgerät anschließen.

Beschreibung des Audiosets

Das Audiosystem beinhaltet zwei ultraflache Stereo Lautsprecher und zwei austauschbare Mikrofone, die jeweils mit Halterung und Kabelverbindung geliefert werden.

Stereo Lautsprecher befestigen: die zwei Stereo Lautsprecher besitzen einen Klett-/Klebestreifen zur Befestigung an Ihren Helm. Achten Sie darauf, dass Sie nicht Ihr komplettes Ohr mit dem Lautsprecher abdecken; Sie müssen immer fähig sein Verkehrsgeräusche und Signale zu hören.

Das Mikrofon kann auf zwei Arten am Helm befestigt werden: **Stabmikrofon.** Platzieren Sie das Klett-/Klebeband zwischen dem Polster und der harten Schale des Helmes, so, dass das Mikrofon korrekt vor Ihrem Mund positioniert ist und das weiße Symbol zu Ihrem Mund zeigt. Diese Modell ist für offene und klappbare Helme geeignet.



Kabelmikrofon. Platzieren Sie das Mikrofon mit dem Klett-/Klebestreifen auf der Innenseite Ihres Helmes vor Ihrem Mund. Diese Modell ist eher für Helme mit Vollgesichtsschutz geeignet.

Der Ministecker am Mikrofon erlaubt Ihnen ein Mikrofon zu wählen, das am besten zu Ihrem Helm passt.



Das Audioset muss dann mit einem L-Stecker an den Hauptanschluss des Midland BT1 Intercom angeschlossen werden. Dieser Stecker ist sehr flexibel und passt an fast alle Helme.

Beschreibung der Montagehalterung:

Das Midland BT1 kann auf zwei Arten am Helm befestigt werden: entweder mit der Platte mit zweiseitigem Klebeband oder mit der Klammer.

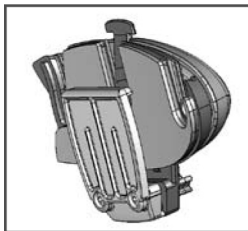
Mit dieser Methode können Sie die BT1 Einheit jederzeit sicher an Ihrem Helm befestigen und wieder entfernen, um das Gerät zu laden oder verstauen.

Platte mit zweiseitigem Klebeband

Die Montageplatte hat auf einer Seite ein zweiseitiges Klebeband. Reinigen Sie die Kontaktfläche am Helm bevor Sie die Platte montieren, entfernen Sie die Schutzfolie des zweiseitigen Klebebandes, platzieren die Montageplatte am Helm und drücken sie für ein paar Sekunden auf die Oberfläche.

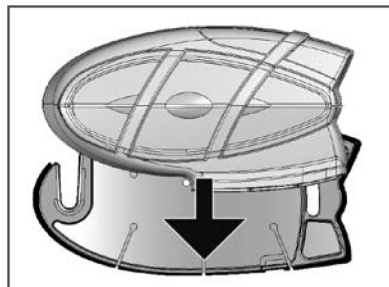
Klammer

Lösen Sie die zwei Schrauben der Klammer mit einem Inbusschlüssel und platzieren die Rückplatte zwischen dem Helmpolster und der äußeren harten Schale. Danach die beiden Schrauben anziehen, um die Klammer fest an ihrem Platz zu fixieren.



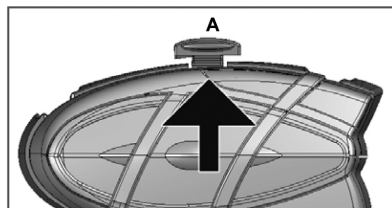
Befestigen und entfernen Ihres Midland BT1

Das BT1 kann leicht am Helm befestigt werden, indem es so nach unten geschoben wird, dass es in die Führung der Montagevorrichtung passt (Platte mit zweiseitigem Klebeband oder Klammer)



Das BT1 wird mit Hilfe der Befestigungsklammer im oberen Teil in Position gehalten (A).

Um das BT1 zu entfernen drücken Sie die Befestigungsklammer und schieben die Einheit nach oben.



Typische Einstellung des BT1



1. Midland BT1, "Nur Fahrer"

- › Bluetooth Verbindung für Mobiltelefone oder GPS-Geräte (bei Mobiltelefon auch mit MP3 Funktion in Stereo möglich)
- › Kabelverbindung für Stereo Musikplayer (iPod/MP3 Player) oder für ein Funkgerät für Bike-zu-Bike Verbindungen bis zu einer Entfernung von bis zu 5 km



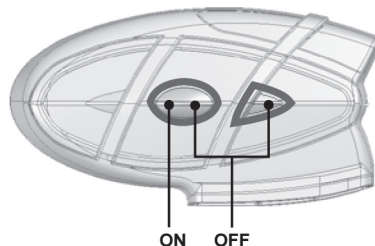
2. Midland BT1, "Fahrer & Sozios"

- › Gegensprechfunktion Fahrer-zu-Sozios
- › Bluetooth Verbindungen für den Fahrer: Mobiltelefon oder GPS + Intercom (Im Fall eines Mobiltelefons mit eingebautem MP 3 Player kann der Fahrer Musik auch in Stereo hören).
- › Bluetooth Verbindungen für den Sozios: keine, ausser mit dem Fahrer-Intercom

Ihr Midland BT1 ein- und ausschalten

BT1 kann mit der mittleren Taste, "Intercom", eingeschaltet werden.

Das Gerät kann nur mit einer Kombination aus zwei Tasten ("Intercom/on" und "AUX") ausgeschaltet werden und verringert so die Gefahr eines versehentlichen Ausschaltens (besonders wenn Sie dicke Handschuhe tragen).



Das Gerät einschalten:

- › Halten Sie die Intercom-taste (Mitte) für ca. 3 Sekunden gedrückt, bis die BLAUE LED leuchtet.

Das Gerät ausschalten:

- › Halten Sie beide Tasten "Intercom" (Mitte) und "AUX" gleichzeitig gedrückt für ca. 3 Sekunden bis das ROTE LED 3 mal blinkt.

Mit Bluetooth Geräten paaren

Ihr Midland BT1 ist ein Bluetooth Gerät, das mit anderen Bluetooth Geräten gepaart werden kann. Bevor Sie das tun können, müssen Sie das BT1 in den "Paarungsmodus" setzen (Einstellung).

In diesem Modus kann nur gepaart werden. Um das BT1 nach der Paarung mit dem gewünschten Gerät benutzen zu können, müssen Sie den "Setup" Modus verlassen und zum "Betriebs" Modus wechseln.

Paarungs-Modus (Setup-Einstellung)

Schalten Sie das BT1 aus. Halten Sie die mittlere Taste (Intercom/ein) für ca. 7 Sekunden gedrückt, bis die rote LED ständig leuchtet. BT1 ist nun im Paarungsmodus (Setup-Einstellung) und kann jetzt mit anderen Geräten gepaart werden.

Die Einheit mit dem Sozius-Gerät paaren

Die beiden im Set zusammen gelieferten Geräte sind bereits gepaart und bereit zur Benutzung und brauchen in der Regel nicht noch einmal gepaart zu werden. Wenn die Geräte nicht aus demselben Set stammen, müssen Sie die Geräte erst paaren bevor die Gegensprechfunktion benutzt werden kann.

Versetzen Sie die BT1 Einheit in den Paarungsmodus (rote LED leuchtet ständig). Drücken Sie die Lautstärke+ Taste am ersten Gerät bis das ROTE und BLAUE Licht wechselweise schnell blinkt.

Drücken Sie dann die Lautstärke- Taste am zweiten Gerät bis das ROTE und BLAUE Licht wechselweise schnell blinkt.

Jetzt versuchen sich beide BT1 Geräte zu paaren.

Nach erfolgreichem Paaren leuchtet das BLAUE Licht für eine Sekunde an beiden Geräten und geht dann zurück in den Einstellungsmodus (rotes Licht leuchtet ständig) und wartet auf weitere Paarungen oder Einstellverfahren.

Ihre Fahrergerät mit einem Mobiltelefon paaren (nur Fahrergerät)

1. Aktivieren Sie die Bluetooth Gerätesuche an Ihrem Mobiltelefon. Diese Prozedur ist je nach Hersteller und Modell unterschiedlich; beziehen Sie sich auf die Bedienungsanleitung, die Ihrem Mobiltelefon beiliegt.
2. Versetzen Sie das BT1 Gerät in den "Paarungs" Modus (durch Halten der mittleren Taste für ca. 7 Sekunden) und drücken Sie dann die "Telefon" Taste am Gerät bis die rote und blaue LED zu blinken beginnt.
3. Nach ein paar Sekunden zeigt das Display des Mobiltelefons "Midland BT1" an. Wählen Sie es aus und folgen den Anweisungen der Bedienungsanleitung des Mobiltelefons zum akzeptieren der Paarung. Nach Aufforderung geben Sie den Paarungscode, 0000 (vier mal Null) ein. Ihr Mobiltelefon sollte jetzt eine Bestätigung anzeigen, dass die Paarung erfolgreich abgeschlossen wurde.
4. Das BT1 Gerät wechselt zurück zum Einstellungsmodus (rote LED leuchtet ständig) und zeigt an, dass es bereit ist mit einem anderen Gerät gepaart zu werden.

Wenn sie das BT1 Gerät mit einem Mobiltelefon paaren können Sie es nicht mit einem GPS Navigationsgerät paaren, da beide Geräte (hohe) Priorität 1 haben.

Das können Sie umgehen, indem Sie Ihr Mobiltelefon direkt mit dem GPS Gerät paaren und dann das GPS Gerät mit Ihrem Midland BT1 paaren wie oben beschrieben. In diesem

Fall werden die Funktionen des Mobiltelefons vom GPS Gerät übernommen.

Das Gerät mit einem GPS Navigationsgerät paaren (nur Fahrergerät)

Allgemein ist es möglich das BT1 Gerät mit jedem GPS Navigationsgerät zu paaren, das Bluetooth Headsets unterstützt. Das Midland BT1 wurde erfolgreich mit dem GPS ZUMO Navigationsgerät von Garmin sowie dem TOMTOM Rider 1 und 2 getestet.

1. Aktivieren Sie bei Ihrem GPS Gerät die Bluetooth Kopfhörer Suchfunktion. Diese Prozedur ist je nach Hersteller und Modell unterschiedlich; beziehen Sie sich auf die Bedienungsanleitung, die Ihrem GPS Gerät beiliegt.
2. Vergewissern Sie sich, dass das BT1 Gerät im Paarungsmodus ist (rotes Licht leuchtet) und drücken Sie die "Telefon" Taste am BT1 Gerät bis das rote und blaue Licht zu blinken anfängt.
3. Nach ein paar Sekunden zeigt das Display des GPS Gerätes "Midland BT1" an. Wählen Sie es aus und folgen den Anweisungen der Bedienungsanleitung des GPS Gerätes zum akzeptieren der Paarung. Nach Aufforderung geben Sie den Paarungscode, 0000 (vier mal Null) ein. Ihr GPS Gerät sollte jetzt eine Bestätigung anzeigen, dass die Paarung erfolgreich abgeschlossen wurde.
4. Das BT1 Gerät wechselt zurück zum Einstellungsmodus (rotes LED leuchtet ständig) und zeigt an, dass es bereit ist, mit einem anderen Gerät gepaart zu werden. Wenn sie das BT1 Gerät mit einem GPS Gerät paaren, können Sie es nicht mit einem Mobiltelefon paaren, da beide Geräte (hohe) Priorität 1 haben.

Das können Sie umgehen, indem Sie Ihr Mobiltelefon direkt mit dem GPS Gerät paaren und dann das GPS Gerät mit Ihrem Midland BT1 paaren. In diesem Fall werden die Funktionen des Mobiltelefons vom GPS Gerät übernommen.

Alle gepaarten Geräte zurücksetzen

Manchmal ist es notwendig, alle gespeicherten Paarungsreferenzen im BT1 Gerät zu löschen (Reset Verfahren).

Um diese Prozedur auszuführen, müssen Sie gleichzeitig die Tasten "Lautstärke+" und "Lautstärke-" für 4 Sekunden gedrückt halten. Die blaue LED leuchtet für 1 Sekunde.

Dieses Vorgehen löscht alle gespeicherten gepaarte Geräte und ermöglicht einen neuen "sauberen" Paarungsablauf.



Paarungs-Modus beenden (Einstellung)

Nachdem Sie die gewünschten Geräte gepaart haben, müssen Sie den "Einstellungsmodus" beenden, um Ihr BT1 Gerät nutzen zu können.

Halten Sie die Intercom-Taste (mittlere Taste) für 3 Sekunden gedrückt. Das rote LED erlischt und das blaue fängt an zu blinken. Jetzt können Sie Ihr BT1 Gerät benutzen.

Das Gerät erneut mit einem Bluetooth Gerät verbinden

Nach einer erfolgreichen Paarung können Sie Ihr Gerät ein- und ausschalten, ohne die ganze Paarungsprozedur zu wiederholen. Wenn ein Verbindungsfehler zwischen diesen beiden Geräten auftritt (z.B. wenn ein Gerät ausgeschaltet ist oder außerhalb der Reichweite liegt), muss die Paarungsprozedur nicht wiederholt werden.

Schalten Sie das Gerät einfach an oder bringen es in Reichweite. Wenn die Verbindung nicht automatisch wiederhergestellt werden kann, wählen Sie das Gerät aus dem "Geräte-menü" Ihres Bluetooth Gerätes (z.B. Mobiltelefon, GPS, etc) und stellen Sie die Verbindung wieder her.

Die Lautstärke einstellen

Ihr Midland BT1 benutzt AGC Technologie, welche automatisch die Hörerlautstärke den Hintergrundgeräuschen anpasst. Sie können aber auch die Lautstärke manuell mit den Tasten "Lautstärke+" und "Lautstärke-" anpassen.

Sie können zum Beispiel manuell die maximale Lautstärke in sehr lauter Umgebung einstellen (z.B. beim Fahren mit hoher Geschwindigkeit) um dem automatischen AGC System die Anpassung zu ermöglichen, indem es den manuell eingestellten Wert als Maximalwert benutzt. Dieses Vorgehen ist sinnvoll, da jeder Helm unterschiedlich durch Wind und Hintergrundgeräusche beeinflusst wird.

Die Merkmale der Bluetooth Geräte nutzen

Intercom (Gegensprechfunktion) nutzen

Um die Gegensprechfunktionen zu nutzen müssen beide Geräte eingeschaltet und richtig gepaart sein.

Priorität: *Gegensprechverkehr hat immer eine höhere Priorität, gegenüber anderen Kommunikationsarten, die einzigen Ausnahmen sind Telefon und GPS Navigationsgeräte.*

Deshalb deaktiviert die Gegensprechfunktion automatisch alle anderen Kommunikationen.

Die Gegensprechfunktion ist nur deaktiviert, wenn ein eingehender Anruf oder Sprachkommunikation vom GPS Gerät empfangen wird und ist automatisch wieder aktiviert, sobald diese Kommunikation endet.

Achtung: *Manche Mobiltelefone unterbrechen die Verbindung nach ein paar Sekunden, was bedeutet, dass die Gegensprechfunktion nicht sofort verfügbar sein kann.*

Die Gegensprechfunktion kann auf zwei Arten aktiviert werden:

Manuelle Aktivierung:

- Drücken Sie die "Gegensprechen" Taste, an einer der zwei Einheiten. Kommunikation ist aktiv und bleibt aktiv, bis Sie nochmals auf die "Gegensprechen" Taste drücken. Sie hören 1 Töne, wenn die Gegensprechfunktion aktiviert ist und 2 Töne, wenn es deaktiviert ist.

Sprachsteuerung (VOX):

- Dies ist der Standard Aktivierungsmodus. Um den Gegensprechverkehr zu starten, beginnen Sie einfach zu reden. Die Verbindung bleibt aktiv solange Sie reden. Wenn keine Konversation stattfindet, wird die Gegensprechfunktion nach 20 sek. automatisch deaktiviert. Um diese neu zu starten, beginnen Sie nochmals zu reden. Wenn die GegenIntercom "VOX" aktiviert ist, können Sie es vor der vordefinierte Zeit deaktivieren, indem Sie einmal auf die Gegensprechen Taste drücken.
- Um die Sprachsteuerung zu deaktivieren, folgen Sie den Anweisungen im Abschnitt "Spezielle Konfiguration".

Achtung: *wenn Sie die Gegensprechfunktion das erste Mal benutzen, nachdem Sie sie aktiviert haben (sprachgesteuert oder manuell) startet die Kommunikation mit einer kurzen Verzögerung, weil die Geräte sich erst erkennen müssen. Danach startet die Kommunikation sofort.*

Zwei Midland BT1 Einheiten können bis zu einem maximalen Bereich von ca. 10 Meter im Freien kommunizieren.

Die Telefonfunktion nutzen

Um die Telefonfunktion zu nutzen, müssen die Geräte richtig gepaart sein, gemäß der Paarungsprozedur in Abschnitt "Gerät mit einem Mobiltelefon paaren".

Achtung: Informationen, die in diesem Abschnitt vorliegen, beziehen sich auf die direkte Kommunikation zwischen dem Mobiltelefon und dem BT1 Gerät. Falls das Mobiltelefon mit einem GPS Navigationsgerät verbunden ist, können die Funktionen nur durch das GPS Gerät verwaltet werden.

Priorität: Anrufe sind immer privat und haben eine hohe Priorität, was bedeutet, dass alle andere Kommunikationen vorübergehend deaktiviert sind wenn einen Anruf ankommt und automatisch wieder aktiviert wird, sobald der Anruf beendet ist.

Einen Anruf beantworten

Wenn Sie das Telefon klingeln hören, können Sie auf zwei Arten antworten:

Sprachgesteuert:

Einfach ein Wort sagen um den Anruf anzunehmen, und Sie können das Gespräch starten. Denken Sie daran, dass dies nur möglich ist, wenn Sie den Anruf nach dem dritten Klingelton annehmen (Beachten Sie, dass einige Telefone eventuell keine Sprachsteuerung unterstützen).

Manuell:

Drücken Sie die Telefontaste und fangen Sie an zu reden.

Achtung: Denken Sie daran, dass Sie den Anruf erst nach dem dritten Klingelton beantworten können.

Einen Anruf ablehnen

Falls Sie den Anruf nicht annehmen wollen, können Sie das Mobiltelefon klingeln lassen oder drücken Sie die "Telefontaste" für ein paar Sekunden (Sie werden einen Bestätigungston hören)

Einen Anruf machen

Es gibt verschiedene Wege einen Anruf zu machen.

Über die Tastatur des Mobiltelefons:

Die Nummer auf der Tastatur des Mobiltelefons wählen:

- › Drücken Sie "Senden" auf dem Mobiltelefon.
- › Dieser Art des Telefonierens sollte nie der Fahrer ausführen während er das Motorrad fährt.

Die letzte Nummer wiederwählen:

- › Halten Sie die Telefontaste für ein paar Sekunden gedrückt um die letzte Nummer wieder zu wählen (Sie hören einen Bestätigungston)

Einen Sprachgesteuerten Anruf machen:

- › Kurz auf die Telefontaste drücken. Falls Ihr Mobiltelefon sprachgesteuerte Anrufe unterstützt, werden Sie aufgefordert den Namen der Kontaktperson zu buchstabieren.

Die korrekte Ausführung dieser Funktion ist vom Typ des Helmes abhängig (offener Helm oder Integralhelm) und der Geschwindigkeit mit der Sie fahren. Wir empfehlen, dass Sie ein paar Tests durchführen um die beste Einstellungen für sich persönlich festzustellen.

Achtung: Falls Sie Musik mit dem MP3 Player Ihres Mobiltelefons hören, können Sie die Befehle für die Wahl der "letzten Rufnummer" und für den "sprachgesteuerten Anruf" nicht benutzen, da diese Tasten für die Steuerung des MP3 Players benutzt werden. Bevor Sie einen Anruf machen wollen, müssen Sie zuerst die Musik durch Drücken der "Intercom Taste" für 1 Sekunde deaktivieren (Sie werden 2 Bestätigungstöne hören).

Ein Telefonat beende

Es gibt verschiedene Wege einen Anruf zu beenden:

- › Warten Sie bis die angerufene Person den Anruf beendet.
- › Kurz auf die "Telefontaste" drücken (Sie hören einen Bestätigungston)
- › Drücken Sie "beenden" auf dem Mobiltelefon. Diese Art ein Telefonat zu beenden sollte nie der Fahrer ausführen, während er das Motorrad fährt.

3-Wege Sprechverbindung

Die Intercomfunktion ist vorübergehend deaktiviert wenn ein Telefonat geführt wird. Allerdings es ist möglich, den anderen Partner durch einfaches Aktivieren der 3-Wege Sprechverbindung zu einer Konferenzschaltung hinzuzufügen.

Nachdem die Telefonverbindung hergestellt worden ist, betätigen Sie kurz die "Intercom (Gegensprech)-Taste" auf dem BT1 Fahrergerät (Sie hören einen Bestätigungston). Um ein vertrauliches Telefonat zu führen, drücken Sie die "Intercom" Taste nochmals (Sie hören zwei Bestätigungstöne).



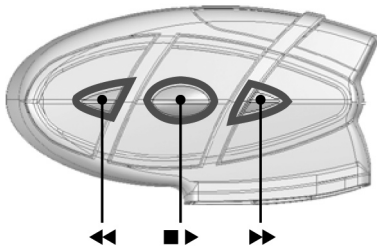
Die MP3 Player Funktion des Mobiltelefons benutzen

Viele Mobiltelefone können heute als Stereo MP3 Player genutzt werden. Das Midland BT1 Fahrergerät unterstützt die A2DP und AVRCP Protokolle, die es Ihnen ermöglichen, Stereomusik zu hören und Ihren MP3 Player am Mobiltelefon fernzusteuern.

Sie können auch die Tasten an der BT1 Einheit nutzen, um folgenden Abspielfunktionen zu steuern:

Abspielen, Pause, Vorspulen und Zurückspulen.

Achtung: Das Bluetooth Mobiltelefon unterstützt das AVRCP Protokoll.



Verfügbare Steuerungen:

- › Um Ihren angeschlossene MP3 Player zu aktivieren, halten Sie die "Intercom Taste" 3 Sekunden lang gedrückt.
- › Um Musik abzuspielen bzw. anzuhalten, drücken Sie kurz auf die "Intercom Taste".
- › Um zum nächsten Lied zu springen, drücken Sie kurz auf die "Telefontaste".
- › Um zum vorhergehenden Lied zu springen, drücken Sie kurz auf die "AUX" Taste.
- › Zum Abschalten des MP3 Players drücken Sie die "Intercom Taste" 3 Sekunden lang gedrückt (als Bestätigung hören Sie zwei kurze Töne).

Zum sprachgesteuertem Start der Intercom-Sprechverbindung brauchen Sie nur zu sprechen, soll die Intercomverbindung manuell gestartet werden, schalten Sie zuerst den MP3 Player aus, indem Sie 1 x die Intercom-Taste für 3 Sekunden drücken, und dann diese Taste noch einmal drücken. Dadurch wird die manuelle Intercomverbindung eingeschaltet.

Der Musikmodus hat die niedrigste Priorität. Deshalb wird die Musik immer deaktiviert, wenn ein anderer Kommunikationstyp aktiviert wird.

Die Funktionen Ihres GPS Navigationsgerätes nutzen

Um die Funktionen Ihres GPS Navigationsgerät zu nutzen, müssen beide Geräte eingeschaltet und richtig gepaart sein, gemäß der Paarungsprozedur im Abschnitt "Die Geräte mit einem GPS Navigationsgerät paaren".

Priorität: Kommunikation mit dem GPS Navigationsgerät hat die höchste Priorität, was bedeutet, dass die Aktivierung dieser Kommunikation vorübergehende alle anderen Kommunikationen deaktiviert (Gegensprechverkehr, Musik, oder 2-Wege Funkgerät). Sobald die GPS Kommunikation beendet ist, werden alle anderen Kommunikationen automatisch wieder aktiviert.

Sprachanweisungen von Ihrem GPS Navigationsgerät anhören.

Verkehrsanweisungen Ihres GPS Navigationsgerätes werden immer sofort übertragen durch vorübergehende Deaktivierung allen anderen aktiven Verbindungen. Sobald diese Sprachanweisungen übertragen worden sind, aktiviert Ihr BT1 automatisch alle bestehende Verbindungen wieder.

Musik über Ihr GPS Navigationsgerät anhören.

Die meisten modernen GPS Geräte ermöglichen Ihnen normalerweise Musik anzuhören wenn keine Richtungsangabe gemacht werden. In diesem Fall ist die Kommunikation mit dem GPS immer aktiv und hat die höchste Priorität gegenüber allen anderen aktiven Geräten.

Es ist möglich die Gegensprechfunktion zu aktivieren, während man Musik hört, durch Drücken der Intercom Taste kann eine 3-Wege Kommunikation geöffnet werden. Weitere Information erhalten Sie im Abschnitt "3-Wege Kommunikation mit einem GPS Navigationsgerät".

Ein Mobiltelefone mit einem GPS Navigationsgerät benutzen

Falls Sie ein GPS Navigationsgerät an Ihrem Midland BT1 angeschlossen haben, können Sie das Mobiltelefon nicht direkt an das Gerät anschließen; Sie müssen stattdessen das Telefon an das GPS Navigationsgerät anschließen. Hierbei werden alle Funktionen des Mobiltelefons direkt durch Ihr GPS Navigationsgerät verwaltet. Information, wie man ein Mobiltelefon paart und Anrufe beantwortet/tätigt, finden Sie im mitgelieferten Handbuch Ihres Navigationsgerätes.

3-Wege Kommunikation mit Ihrem GPS Navigationsgerät

Die Gegensprechfunktion wird vorübergehend deaktiviert,

wenn Kommunikation mit Ihrem GPS Navigationsgerät aktiv ist (Navi-Ansagen oder Musik). Es ist möglich Ihre Mitfahrer durch Aktivierung einer "3-Wege Kommunikation", mithören zu lassen. Wenn die Kommunikation mit dem GPS aktiv ist, drücken Sie kurz auf die "Intercom-Taste" an Ihrem BT1 Gerät, welches an das GPS Navigationsgerät angeschlossen ist (Sie hören einen Bestätigungston). Der Sozius kann jetzt die Information/Musik anhören, die der auch Fahrer hört. Um zum Privatmodus zurückzukehren, drücken Sie die "Intercom-Taste" noch einmal (Sie hören zwei Audio Bestätigungstöne).

Den Kabel-Audioeingang benutzen

Ihr Midland BT1 ist auch mit einem Kabel-Audioeingang ausgestattet (markiert AUX), der zur Verbindung mit einem Stereo-Audioeingang benutzt werden kann, wie z.B. iPod (oder irgendein anderer MP3 Player) oder ein PMR446 Funkgerät für Motorrad zu Motorrad Kommunikation.

Priorität: Der Kabel-Audioeingang hat eine niedrigere Priorität gegenüber anderen Bluetooth Verbindungen (die Gegensprechenlagen eingeschlossen) und wird deshalb immer deaktiviert werden, sobald eine andere Bluetooth-Verbindung geöffnet wird.

Musik anhören

Um Musik über den Kabeleingang anzuhören, verbinden Sie den Audio Ausgang mit dem mitgelieferten BT1 Kabel. Der Lautstärkepegel wird automatisch über das AGC System eingestellt, was bedeutet, dass Sie die Lautstärke am iPod/MP3 nur so einstellen müssen, dass Sie Musik in lauter Umgebung hören können.

Achtung: Stellen Sie nie die Lautstärke von Ihrem iPod / Player auf Maximum- fangen Sie immer mit der kleinsten Lautstärke an.

Hinweis: Wir empfehlen Ihnen, ein paar Tests durchzuführen, um die Lautstärke Ihres iPod/MP3 Players so einzustellen, dass sie Ihren Wünschen entspricht. Wenn Sie die Grundlautstärke bei langsamer Fahrt oder im Stand auf einen sinnvollen Wert einstellen, werden Sie feststellen, dass die Lautstärke bei höheren Geschwindigkeiten vom AGC System automatisch nachgeregelt wird. Merken Sie sich die Einstellungen am iPod bzw. beim MP3 Player für zukünftige Fahrten.

Achtung: die Lautstärkeeinstellung (die "Lautstärke+ und Lautstärke-"Tasten) können nicht für die Einstellung des

Kabel Audio-Ausgangs (z.B. MP3 Player) verwendet werden; die Lautstärke muss am Geräte, das am BT1 angeschlossen ist, selbst eingestellt werden.

Aktivieren/Deaktivieren des Kabeleingangs

Der Kabeleingang kann durch die Taste "AUX" aktiviert und deaktiviert werden.

- › Deaktivieren: drücken Sie kurz die "AUX" Taste (Sie werden zwei Bestätigungstöne hören)
- › Aktivieren: drücken Sie kurz die "AUX" Taste (Sie werden einen Bestätigungston hören)

Ein Funksprechgerät benutzen

Um ein PMR446 Funkgerät nutzen zu können, benötigen Sie ein spezielles Kabel (wird separat verkauft), um das Gerät an Ihr Midland BT1 anzuschließen.

- › **Beachten Sie, dass manche Funkgeräte eine andere Pin Konfiguration benutzen; fragen Sie Ihren Fachhändler, welches Kabel am geeignetsten für Ihr Gerät ist.**

Drücken Sie die Sprechaste (PTT), um mit dem Funkgerät zu senden und lassen Sie die Taste los um zu empfangen. Es ist nicht möglich, gleichzeitig zu reden und zu hören. Das am Funkgerät angeschlossene Kabel hat eine PTT Taste, die am Lenker des Motorrades befestigt oder in der Hand gehalten werden kann (falls Sie der Sozius sind) Stellen Sie die Lautstärke des Funkgerätes nach Ihren Bedürfnisse ein und denken Sie daran, dass die Lautstärkeeinstellung automatisch über das AGC System angepasst wird und automatisch bei Windgeräuschen erhöht wird.

Spezielle Konfigurationen

Einige Midland BT1 Funktionen können benutzerspezifisch konfiguriert werden (für fortgeschrittene Fahrer).

- › 3-Wege Kommunikation dauernd aktivieren
- › Sprachgesteuertes Gegensprechen (VOX)
 - Mikrofonempfindlichkeit einstellen
 - VOX Funktionen deaktivieren



3-Wege Kommunikation dauernd aktivieren

Musiksignale, die über die verdrahtete Buchse eingespeist werden, werden normalerweise unterbrochen, wenn die Intercomfunktion aktiviert ist. Das ist manchmal nichtwünschenswert. Beispielsweise wäre es denkbar, dass Sie einerseits eine permanente Intercom-Verbindung zwischen Fahrer und Soziushalten möchten, andererseits aber auch ständig über ein per Kabel angeschlossenes Funkgerät ansprechbar sein wollen, ohne ständig hin- und herschalten zu müssen oder das Intercom freigegeben zu müssen. Zusätzlich ermöglicht die dauernde 3-Wege-Aktivierung es auch, Musik zwischen Fahrer und Sozius zu übertragen. Beachten Sie, dass die Musikübertragung für die zweite Person, mit der Sie die Musik teilen, nur in "Mono" möglich ist. (siehe Abschnitt "Musik zwischen Fahrer und Sozius übertragen").

3-Wege Kommunikation aktivieren/deaktivieren

- › Paarungsmodus aktivieren (Setup-Einstellung):
- › Schalten dazu Sie Ihr Gerät zunächst aus. Drücken Sie die mittlere Taste bis das rote Licht dauernd leuchtet, Ihr BT1 ist jetzt im "Paarungsmodus" (Einstellung).
- › Halten Sie die Tasten "Telefon" und "AUX" gleichzeitig für mindestens 3 Sekunden gedrückt.
- › Falls die Funktion aktiviert war, wird sie jetzt deaktiviert (ständiges blaues Licht für 2 Sekunden)
- › Falls sie deaktiviert war, wird sie jetzt aktiviert (blaues Licht blinkt lange)
- › Den Paarungsmodus (Einstellung) können Sie abbrechen, indem Sie die "Intercom (Gegensprechen)"-Taste für mindestens 3 Sekunden drücken. Das rote Licht schaltet ab und das blaue Licht beginnt zu blinken. Sie können das BT1 jetzt benutzen.

Achtung: Nur die Musik, die von einem per Kabel angeschlossenem Player eingespeist wird, kann an das andere Gerät weitergereicht werden. Falls die Musik über ein Bluetooth Gerät eingespeist wird, wird die Musikverbindung unterbrochen.

Den Intercom Mode durch Sprache (VOX) aktivieren

Die Gegensprechfunktion kann manuell oder durch Sprache (VOX) aktiviert werden. Diese Funktion wird durch Hintergrundgeräusche beeinflusst und deshalb auch durch Geschwindigkeit, Motorradtyp und schalldichte Funktion Ihres Helmes. Für optimale Resultate, kann die Aktivierungs-/Übertragungsschwelle durch Auswählen eines der drei Mikrofonempfindlichkeitspegel gewählt werden: hoch, mittel und niedrig. Die hohe Einstellung ist geeignet für geräuschlose und lärmgeschützte Motorräder wie Roller und Vollgeschirmte Motorräder. Die niedrige Einstellung ist eher für lautere Motorräder.

Die Werkseinstellung von BT1 ist mittel.

Sie können die VOX Funktion auch deaktivieren, um die Gegensprech- und Telefon-Antwortfunktion nur im manuellem Modus zu aktivieren.

Einstellung der Empfindlichkeit des Mikrofons (VOX)

Paarungsmodus eingeben (Setup-Einstellung):

1. Schalten Sie dazu Ihr Gerät zunächst aus. Drücken Sie die mittlere Taste (Gegensprechen/ein), bis das rote Licht dauernd leuchtet. Ihr BT1 ist jetzt im "Paarungsmodus" (Setup-Einstellung).
2. Drücken Sie kurz auf die "AUX-Taste". Die rote Anzeige ändert sich zu ständigem blau
3. Jetzt drücken Sie Volume + oder Volume - um die Empfindlichkeit umzuschalten. Die rote LED bestätigt das durch Blinken. Sobald Sie den obersten oder untersten Werterreicht haben, blinkt die LED nicht mehr.
4. Drücken Sie AUX und die blaue LED zeigt Ihnen die gewählte Empfindlichkeit
 - 1 x = Vox deaktiviert
 - 2 x = sehr niedrige Empfindlichkeit
 - 3 x = niedrige Empfindlichkeit
 - 4 x = mittlere Empfindlichkeit
 - 5 x = hohe EmpfindlichkeitWerkseinstellung = mittlere Empfindlichkeit
5. Die Anzeige schaltet jetzt wieder auf rot zurück (Setup-Einstellung) und bestätigt die Änderungen.
6. Falls nötig, können Sie mit der "AUX-Taste" eine neue Einstellung beginnen (siehe Punkt 2)
7. Den Paarungsmodus (Einstellung) können Sie jetzt beenden, indem Sie die "Intercom-Taste" für mindestens 3 Sekunden drücken. Das rote Licht geht aus und das blaue Licht beginnt zu blinken. Sie können das BT1 jetzt benutzen.

Die VOX-Funktion deaktivieren (für Intercom und Telefon)

Zusätzlich zu den 4 Mikrofonempfindlichkeitspegeln gibt es einen 5. Zustand, der es Ihnen ermöglicht die VOX-Funktion auszuschalten. Wiederholen Sie die Prozedur für die Empfindlichkeitseinstellung des Mikrofons (siehe oben) und benutzen die "Lautstärke-Taste", um die Empfindlichkeit zu reduzieren.

zieren, bis das rote Licht nicht mehr blinkt. Jetzt drücken Sie AUX und das blaue Licht blinkt 1 x . Das bedeutet, dass die VOX-Funktion deaktiviert ist. Um Sie wieder zu aktivieren, wiederholen Sie die Prozedur und wählen einen der anderen 4 Empfindlichkeitspegel

Empfehlungen für spezielle Verwendungen

Der folgende Abschnitt bietet ein paar nützliche Tips, wie Sie die maximale Leistung Ihres BT1 erreichen können.

Benutzung eines PMR446 Funkgerätes zusammen mit der Intercom-Funktion (Fahrer zu Sozios)

Falls Sie ein PMR446 Funkgerät für die Gruppenkommunikation benutzen möchten und gleichzeitig die Gegensprechfunktion zwischen Fahrer und Sozios beibehalten möchten, müssen Sie daran denken, dass die Gegensprechfunktion durch die VOX Funktion des BT 1 jedes mal aktiviert ist, wenn Sie sprechen. Folglich wird dann die Funkverbindung jedes Mal deaktiviert, während Sie mit Ihren Sozios sprechen, da sie gegenüber der Intercom- Funktion eine niedrigerer Priorität hat. Dieses kann durch zwei Möglichkeiten vermieden werden:

Die VOX Funktion deaktivieren

Deaktivieren Sie die VOX-Funktion wie im vorherigen Abschnitt beschrieben, damit die Gegensprechenlagen nicht automatisch aktiviert wird während Sie über das PMR446 sprechen. Um bei dieser Konfiguration die Intercom-Funktion zu aktivieren, müssen Sie die Intercom-Taste manuell drücken. (Dieser Betrieb deaktiviert die Funkgerätekommunikation, die automatisch wieder aktiviert wird, wenn die Gegensprechfunktion deaktiviert ist).

Achtung: Falls Sie die VOX Funktion deaktivieren, können Sie nur eingehende Anrufe durch Drücken der "Telefon-Taste" annehmen.

3-Wege Kommunikation dauernd aktivieren

Falls Sie diese Funktion aktivieren (wie im oberen Abschnitt beschrieben) wird die GegenIntercom jedesmal aktiv so bald Sie sprechen; die Verbindung zum Funkgerät wird nicht deaktiviert. Dadurch können sich Fahrer und Sozios die Funkanwendung teilen.

Die Musikübertragung zwischen Fahrer und Sozios

Wenn Fahrer und Sozios die gleiche Musik hören möchten, müssen Sie folgende einfache Schritte befolgen:

- › Verbinden Sie den Musik-Player mit dem Fahrer- oder Soziosgerät (Verbindung per Kabel am AUX-Eingang)
- › Aktivieren Sie die "3 Wege Kommunikation" an dem Gerät, an welchem der Musik-Player angeschlossen ist (siehe weiteroben)
- › Aktivieren Sie die Intercom-Funktion, jetzt kann die Musik gemeinsam genutzt werden.

Hinweis: Stereo-Soundqualität ist nur möglich, wenn der Player über Kabel angeschlossen ist.

Achtung: Ist die Musikquelle Bluetooth-Stereo mit A2DP Profil (z.B. ein Handy mit MP 3), dann ist keine Weiter-schaltung der Musik an den anderen Partner möglich.



LICHT UND SOUND SIGNALE

LED	Anzeige Status
ALLGEMEINES	
Keine	Gerät ist ausgeschaltet oder komplett geladen, wenn es an der Stromversorgung angeschlossen ist
Einzelnes blaues Blinken alle 3 Sekunden	Gerät wird eingeschaltet, aber im Stand-by Mode
Dreifaches rotes Blinken	Gerät wird ausgeschaltet
Einzelnes blaues Blinken alle 3 Sekunde	Stand-by
Einzelnes rotes Blinken alle 3 Sekunde	Stand-by - schwache Batterie
ROT und BLAU (zusammen) alle 3 Sekunde	Aktiv (Intercom, Anruf oder Bluetooth Verbindung im Gange)
ROT und BLAU (zusammen) und einzelnes Blinken des ROTEN Lichts alle 3 Sekunden	Aktiv aber schwache Batterie
Einzelnes rotes Blinken alle 2 Sekunde	Gerät wird geladen, wenn an der Stromversorgung angeschlossen
EINSTELLUNG	
Immer Rot	Einstellungsmodus
Schnelles wechselweises Rot-Blau Blinken	Paarungsmodus (nach Gerät suchen)
Ständig blau für 2 Sekunden	Erfolgreiche Paarung/ Gepaarte Geräte zurücksetzen/ Dreifache Verbindung aktiviert
Blaues Licht blinkt zweimal lang	Dreifache Verbindung deaktiviert
Audiosignale	
Status	
Ansteigender Ton (niedrig-hoch)	Gerät wird eingeschaltet
Absteigende Ton (hoch-niedrig)	Gerät wird ausgeschaltet
Aktivieren/Deaktivieren der Intercom	1 Ton = aktiviert / 2 Töne = deaktiviert
1 Ton	Spezifische Funktion eingeschaltet
2 Töne	Spezifische Funktion ausgeschaltet

FUNKTIONEN DER GERÄTE

Gewünschte Einstellung	..Tastenkombination
ALLGEMEINES	
Gerät einschalten	Drücken Sie die Sprech taste für mindestens 3 Sekunden (starten von blauem Blinken)
Gerät ausschalten	Drücken Sie die Sprech taste und Telefontaste gleichzeitig für 3 Sekunden (dreifaches rotes Blinken)
Lautstärke erhöhen	Kurzes oder langes Drücken von Lautstärke+
Lautstärke reduzieren	Kurzes oder langes Drücken von Lautstärke -



MOBILTELEFON (nur Fahrer)	
Einen Anruf beantworten	Kurzes Drücken des Telefonknopfes / sprechen Sie
Einen Anruf ablehnen	Langes Drücken der Telefontaste / bleibt stumm bis der Klingelton stoppt
Einen Anruf beenden	Kurzes Drücken der Telefontaste
Sprachwahl (im Stand-by Modus)	Kurzes Drücken der Telefontaste und den Namen der Person, die angerufen werden soll, sprechen.
Zuletzt gewählte Nummer wieder wählen (im Stand-by Modus)	Langes Drücken der Telefontaste
Gespräche zwischen Sozios, Fahrer und Telefon	Kurzes Drücken der Intercom-taste während eines Anrufes an dem Gerät, an dem der Anruf angenommen wurde.
Die 'erweiterte' Konversation oben beenden	Kurzes Drücken der Intercom-taste
GPS Navigator (nur Fahrer)	
Die Steuerung wird nur über GPS durchgeführt	
GEGENIntercom	
GegenIntercom benutzen	Anfangen zu reden/kurzes drücken der Intercom-taste
GegenIntercom beenden	Aufhören zu reden, (nach 20 sek. werden Sie in den Stand-by Modus zurückgesetzt)/ kurzes Drücken der Intercom-taste
BLUETOOTH MP3 Player im Mobiltelefon (nur Fahrer)	
MP3 Player aktivieren/Abspielen und Anhalten	"Intercom-taste" drücken und für 3 Sekunden lang gedrückt halten.
Vorwärts (nächstes Lied)	Während die Musik spielt, kurzes Drücken der Telefontaste
Zurück (Vorheriges Lied)	Während die Musik spielt, kurzes Drücken der AUX Taste
MP3 Player deaktivieren	"Intercom-taste" drücken und für 3 Sekunden lang gedrückt halten.
KABELVERBINDUNG	
Aktivieren/Deaktivieren	Kurzes Drücken der AUX Taste
EINSTELLUNG/PAARUNG	
Einstellungsmodus starten	Intercom-taste 7 Sekunde lang drücken, während das Gerät ausgeschaltet ist
Ein Telefon oder ein GPS Navigationssgerät paaren	Drücken Sie die Telefontaste im Einstellungsmodus, bis das rote und blaue LED Licht abwechselnd blinkt
Das Sozios BT 1 Gerät paaren	Drücken Sie Lautstärke+ im Einstellungsmodus an einem Gerät (das LED Licht blinkt abwechselnd rot und blau), drücken Sie dann Lautstärke- auf dem anderen Gerät (das LED Licht blinkt abwechselnd rot und blau). Nach erfolgreicher Paarung leuchten beide LED für eine Sekunde blau.
Rücksetzen des Paarungsspeichers	Im Einstellungsmodus, drücken Sie lange auf die Lautstärke+ und die Lautstärke-. Nach einem erfolgreichen Neustart leuchtet das blaue Licht für zwei Sekunden.
SPEZIELLE EINSTELLUNGSKONFIGURATION	
3-Wege Konversation ist immer an	Im Einstellungsmodus drücken Sie die Telefontaste und AUX Taste für 3 Sek. Ständiges blaues Licht für zwei Sekunden = aktiviert Doppeltes langes Blinken = deaktiviert

VOX Empfindlichkeit ändern oder deaktivieren	Im Einstellungsmodus drücken Sie die kurz auf die AUX-Taste (Blaues Licht immer an). Jetzt drücken Sie auf "Lautstärke+ oder Lautstärke-" um die Empfindlichkeit zu reduzieren. Drücken nochmals auf die AUX-Taste, um die neue Einstellung zu bestätigen und gehen Sie zurück zum Einstellungsmodus (rotes Licht ist immer an). Blaues Licht blinkt: einmal = Vox deaktiviert / zweimal = sehr niedrige Empfindlichkeit / 3 mal = niedrige Empfindlichkeit / 4 mal = mittlere Empfindlichkeit / 5 mal = hohe Empfindlichkeit Default = mittel Empfindlichkeit
Einstellungsmodus verlassen	Im Einstellungsmodus, drücken Sie lange auf die Intercom-Taste. Das rote Licht geht aus und das blaue Licht beginnt zu blinken.

Europäische CE Erklärung und Sicherheitshinweise

Dieses Produkt trägt das CE Zeichen nach der R&TTE Direktive (99/5/EC). Es ist gültig für alle EU Staaten.

Es ist nicht zulässig, nicht mit uns abgesprochene Veränderungen an den Geräten vorzunehmen. Sie gefährden mit Änderungen nicht nur die Gewährleistung, sondern auch das Einhalten der gesetzlichen Grenzwerte.

Näheres an technischen Informationen finden Kunden aus dem deutschsprachigen Raum auch unter <http://hobbyradio.de>, in der Rubrik "Biker Sets", wo Sie die jeweils neueste Ausgabe der Geräteunterlagen zum Download finden

Informationen für Kunden in Deutschland gibt es unter

www.alan-electronics.de

INDICE

Características técnicas del Midland BT1	3
Carga de las baterías.....	4
Descripción del dispositivo y sistema de fijación.....	4
Configuraciones Típicas del BT1	6
Encendido y apagado del Midland BT1.....	6
Sincronización del dispositivo Bluetooth	6
Ajuste del volumen.....	8
Uso de las características de los dispositivos Bluetooth.....	8
Utilización con entradas de audio con cable	11
Uso de un transceptor PMR446	11
Configuraciones especiales.....	11
Recomendaciones para usos específicos	13
Señales acústicas y luminosas / Funcionalidad	14



Midland BT1 Intercom

Gracias por haber adquirido el Midland BT1 intercom, el sistema de comunicación Piloto-Pasajero para aquellos que deseen comunicarse de manera simple y eficaz.

Midland BT1 es un dispositivo para instalar en su propio casco y permite la comunicación entre piloto y pasajero. Además, el dispositivo del piloto puede enlazar con dispositivos Bluetooth, como un teléfono móvil o un navegador GPS.

Los dos dispositivos disponen de conexión vía cable, para poder conectar un reproductor MP3/iPod o un transceptor PMR446 para realizar comunicaciones Moto a Moto con una cobertura de hasta 5 Km.

BT1 Intercom - la confección incluye:

- › 2 Dispositivos de comunicación: uno para el piloto y uno para el pasajero.
- › 2 Kits de audio completos, incluyendo cada uno dos altavoces estéreo, micrófono de brazo ajustable y micrófono de hilo
- › 2 Sistemas de sujeción al casco bi-adhesivo
- › 2 Sistemas de sujeción al casco por pinza de presión
- › 2 Cables de audio estéreo para conectar su iPod o cualquier reproductor MP3
- › 1 Cargador de pared con conector miniUSB y doble carga
- › Esponjas anti viento, llave allen y velcro de montaje

Ambos dispositivos están ya emparejados para poder activar inmediatamente la función Intercom.

Características técnicas del Midland BT1

General

- › Bluetooth versión 2.0 estéreo (protocolo Headset/Handsfree/A2DP)
- › Sistema AGC para el control automático de volumen en función del ruido ambiente
- › Activación automática de la comunicación mediante función VOX o manual
- › Comunicación privada de teléfono o comunicación a tres
- › Activación manual: activación del teléfono, interfono o conexiones a cable
- › Totalmente resistente al agua
- › Batería de iones de Litio con una autonomía de hasta 8 horas en conversación y hasta 2 días en espera
- › Tiempo de carga: 4 horas

- › Dimensiones: Largo 87mm – Alto 47 mm - Ancho 16 mm

Conexión Bluetooth:

- › Dispositivo piloto:
 - con el dispositivo del Pasajero para la función Intercom Piloto-Pasajero.
 - con el teléfono o GPS (Garmin Zumo y Tom Tom Rider 1 y 2).
- › Dispositivo Pasajero:
 - solo con el dispositivo piloto para la función Piloto-Pasajero.

Conexiones vía cable para los dos:

- › Para conectar un reproductor estéreo (iPod/MP3)
- › Para conectar un transmisor PMR446 (con cable opcional)

Atención: Antes de usar por primera vez su BT1 recuerde cargarlo al menos durante cuatro horas.

Atención: Midland BT1 es totalmente resistente al agua siempre que los protectores de goma estén colocados correctamente.

Carga de las baterías

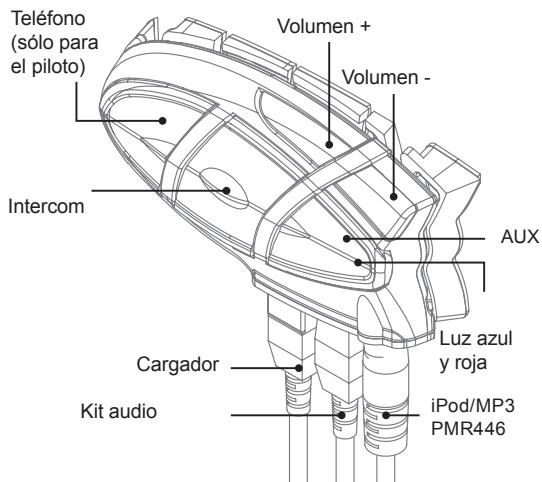
Asegúrese que la unidad esté totalmente cargada antes del uso. Antes de su primera utilización cárguelo al menos 5-6 horas. El tiempo de carga habitual será de 4 horas. Cargue la unidad insertando el cargador de pared en el jack de carga (levante la cubierta de goma para insertar el enchufe).

- › El LED rojo parpadea cuando se empieza a cargar.
- › Mantenga la unidad en carga hasta que el mencionado LED se apague.
- › Cuando la carga este completa, desconecte la unidad del cargador.

Descripción del dispositivo y sistema de fijación

Descripción del BT1

El BT1 está compuesto por una parte frontal con 5 pulsadores multi-función y, en su parte inferior, tres conexiones para cable.



Descripción de los pulsadores multi-función:

- › Teléfono (sólo para el piloto): Permite activar, desactivar y controlar varias funciones del teléfono.
- › Intercom: Permite activar y desactivar la función Intercom.
- › AUXILIAR: Permite la activación y desactivación de las conexiones a cable
- › Volumen+: para aumentar el volumen
- › Volumen-: para disminuir el volumen

Descripción de las conexiones con cable

- › Cargador: para la carga del dispositivo mediante el cargador con toma miniUSB
- › Kit de Audio: para la conexión de los auriculares estéreo y micrófono
- › Toma de audio auxiliar (AUX): permite la conexión de un reproductor de audio iPod/MP3 o transceptor PMR446.

Descripción del kit de audio

El kit de audio está compuesto por dos altavoces estéreo ultraplano y dos tipos de micrófono intercambiables: de brazo ajustable y de hilo. El mini conector del micrófono permite una rápida y sencilla conexión para la utilización de uno u otro.

Altavoces estéreo. Los dos altavoces estéreo incluyen velcro adhesivo para una rápida y fácil fijación en el interior del casco. Atención, no fije definitivamente los adhesivos a su casco hasta que haya hecho una prueba de sonoridad sobre su moto y se asegure de su correcta colocación, esto le permitirá fijarlos en el lugar preciso para disponer de una perfecta sonorización. El micrófono se puede fijar al casco de dos maneras:

Micrófono de brazo ajustable. Posicione la parte del velcro adhesivo en la parte interior rígida del casco, de modo que el micrófono le quede justo frente a la comisura de los labios (el símbolo blanco debe quedar frente a la boca). Este tipo de micrófono es idóneo para cascos modulares o tipo jet.



Micrófono de hilo: Posicione el micrófono mediante el velcro adhesivo en el interior del casco frente a la boca. Este tipo de micrófono es el indicado para cascos integrales



El Kit de audio debe conectarse al jack central del BT1 mediante el conector en forma de "L". Este conector es muy flexible y se adapta a la práctica totalidad de cascos del mercado.

Descripción del sistema de fijación al casco

Midland BT1 puede fijarse al casco mediante dos sistemas diferentes: adhesivo y sistema de pinza de presión.

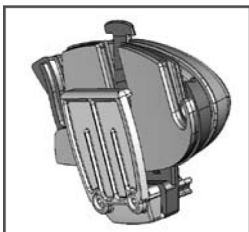
Los dos sistemas son altamente seguros y permiten retirar el dispositivo en cualquier momento para cargarlo o guardarlo.

Fijación con adhesivo

La peana/soporte de fijación presenta una de sus partes con adhesivo. Tras haber limpiado la superficie del casco donde vamos a colocar el soporte de fijación del BT1, retire el plástico transparente que protege el adhesivo, coloque el soporte de fijación en el lugar adecuado y ejerza una ligera presión sobre el soporte durante unos segundos.

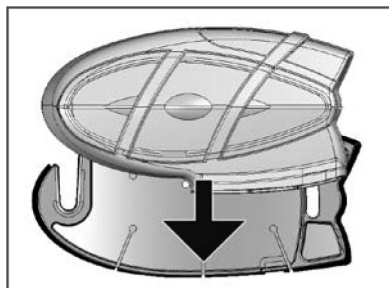
Fijación con pinza de presión

Coloque la pinza de sujeción entre la parte acolchada del casco y la fibra, coloque la otra parte del soporte en la parte exterior del casco, mediante la llave allen suministrada y fije firmemente las dos partes. Compruebe que el dispositivo es estable y ha quedado perfectamente fijado.



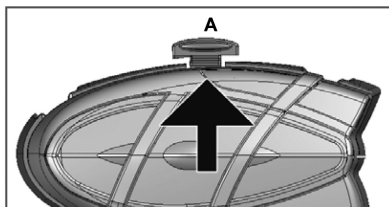
Colocación y extracción del Midland BT1

El BT1 se coloca fácilmente, basta deslizar el dispositivo sobre el soporte de fijación, independientemente del sistema de fijación utilizado, sea mediante adhesivo o pinza de presión.



El dispositivo BT1 mantiene perfectamente su posición, gracias al clip de seguridad que se encuentra en la parte superior de la peana/soporte (A).

Para retirar el BT1 de su soporte, basta presionar ligeramente el clip de seguridad y deslizar el dispositivo hacia arriba.



Configuraciones Típicas del BT1



1. Midland BT1 “solo piloto”

- › Conexión Bluetooth con el teléfono o con GPS (si el teléfono móvil dispone de reproductor MP3, podrá escuchar la música en estéreo)
- › Conexión vía cable para iPod o reproductor MP3 estéreo y transceptor para las comunicaciones moto a moto con una cobertura de hasta 5 km.



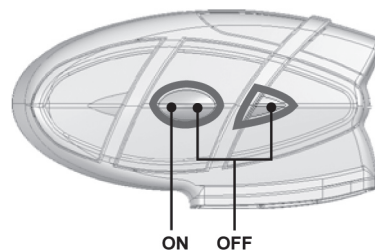
2. Midland BT1 TWIN “piloto y pasajero”

- › Función Intercom entre Piloto y Pasajero.
- › Conexión Bluetooth para el piloto: teléfono o GPS y dispositivo pasajero Intercom (si el teléfono móvil dispone de reproductor MP3, podrá escuchar la música en estéreo).
- › Conexión Bluetooth para el pasajero: ninguno, sólo el dispositivo piloto Intercom.

Encendido y apagado del Midland BT1

El BT1 se enciende manteniendo pulsada durante 3 segundos la tecla “Intercom”.

Para apagar el dispositivo es necesario pulsar simultáneamente las teclas “Intercom” e “AUX”, de este modo evitamos que accidentalmente apaguemos el dispositivo, especialmente cuando usamos guantes.



Encendido:

Mantenga pulsada durante 3 segundos › la tecla “Intercom” hasta que la luz azul se quede encendida.

Apagado:

› Mantenga pulsadas durante tres segundos aproximadamente las teclas “Intercom” e “AUX”, hasta que la luz roja parpadee tres veces.

Sincronización Del dispositivo bluetooth

El Midland BT1 es un dispositivo Bluetooth que puede ser sincronizado con otros dispositivos Bluetooth.

Antes de iniciar este procedimiento el BT1 debe estar en modo sincronización/emparejamiento (Setup) Esta modalidad únicamente permite la función de sincronización.

Para poder utilizar posteriormente el BT1 deberá salir de la modalidad “Setup” y pasar al modo “Utilización”.

Modalidad de sincronización (setup)

Apague el BT1. Mantenga pulsado el botón central (Intercom) durante aproximadamente 7 segundos hasta que la luz roja se quede encendida. Ahora el modo "Sincronización" (Setup) está activado y puede vincularse a otro dispositivo.

Sincronizar el dispositivo pasajero

Cuando usted adquiera el BT1 Intercom, no deberá efectuar la función de sincronización ya que se suministran por defecto con esta función activada.

Si los dispositivos forman parte del mismo embalaje, primero deberá sincronizarlos para que sean operativos entre sí.

Con los dos dispositivos en la modalidad de "Sincronización" (luz roja encendida), deberá pulsar y mantener pulsada la tecla "Volumen+" del primer dispositivo, hasta que la luz roja y azul parpadeen alternativamente; pulse y mantenga pulsada la tecla "Volumen-" del otro dispositivo hasta que la luz roja y azul parpadeen alternativamente. En este momento, los dos dispositivos están en fase de sincronización. Si hemos realizado el proceso de forma correcta, pasados unos segundos, la luz azul se mantendrá encendida durante un segundo y, acto seguido, volverá a mostrar la luz roja esperando la sincronización con otro dispositivo o para realizar otra sincronización.

Sincronización a un teléfono sólo para el dispositivo Piloto

1. Active en su teléfono la función de búsqueda de dispositivos Bluetooth. Esta función dependerá de la marca y modelo de ON OFF su teléfono (diríjase al manual del teléfono).
2. Con el BT1 en modalidad de "Sincronización", mantenga pulsada la tecla "Teléfono" de su BT1 hasta que la luz roja y azul parpadeen alternativamente.
3. Pasados unos segundos, en la pantalla de su teléfono aparecerá "Midland BT1", selecciónelo y siga las instrucciones de su teléfono para aceptar la sincronización. Cuando le pida el código de sincronización, pulse 0000 (cuatro ceros). El teléfono le confirmará que el proceso de sincronización ha finalizado con éxito.
4. El BT1 retornará a la modalidad Setup (luz roja encendida) para indicar que esta disponible para otras sincronizaciones.

Si usted vincula su teléfono al BT1, esto excluirá la posibilidad de sincronizarlo a un GPS ya que ambos dispositivos

tienen prioridad 1 (Alta).

Este problema se puede solucionar fácilmente sincronizando primero su teléfono con el Navegador GPS y después emparejando éste con el Midland BT1. En este caso, la funcionalidad del teléfono se gestionará mediante el Navegador GPS.

Sincronización con un Navegador GPS sólo para el dispositivo Piloto

En general, el BT1 se puede utilizar con cualquier Navegador GPS que acepte auriculares Bluetooth. El Midland BT1 ha sido testado con éxito con la familia de Navegadores Garmin Zumo y con las versiones 1 y 2 del TomTom Rider.

1. Active en su GPS la modalidad de búsqueda de dispositivo auricular Bluetooth. Esta búsqueda dependerá de la marca y modelo de su GPS (diríjase al manual de instrucciones del GPS).
2. Asegúrese al mismo tiempo de que su BT1 está en la modalidad "Sincronización" (luz roja encendida) y pulse la tecla "Teléfono" del BT1 hasta que las luces roja y azul parpadeen alternativamente.
3. Tras unos segundos, en el display de su Navegador aparecerá "Midland BT1", selecciónelo y siga las instrucciones de sincronización. Cuando le solicite el código de sincronización, pulse 0000 (cuatro ceros). El GPS confirmará que la sincronización ha finalizado o se ha completado con éxito.
4. El BT1 retornará a la modalidad Setup (luz roja encendida), lo cual indica que esta listo para realizar otra sincronización.

Si usted sincroniza su GPS al BT1, excluirá la posibilidad de sincronizarlo a un teléfono ya que ambos dispositivos tienen prioridad 1 (Alta).

Este problema se puede solucionar fácilmente sincronizando primero su teléfono con el Navegador GPS y después emparejando éste con el Midland BT1. En este caso, la funcionalidad del teléfono se gestionará mediante el Navegador GPS.

Reset de todos los dispositivos sincronizados

En ocasiones puede ser necesario eliminar todos los elementos sincronizados en el BT1 (operación reset). Para realizar esta operación, mantenga pulsadas simultáneamente las teclas "Volumen+" y "Volumen -" durante 4 segundos.

Este procedimiento borra todos los dispositivos Bluetooth almacenados en memoria para poder comenzar una nueva sesión de sincronización.

Salir del modo sincronización (setup)

Después de haber sincronizado los dispositivos Bluetooth deseados, debe salir del modo "Setup" para poder utilizar el BT1.

Mantenga pulsada la tecla Intercom (tecla central) durante 3 segundos. La luz roja se apagará y la azul comenzará a parpadear. Ahora ya puede utilizar normalmente su BT1

Reconexión de la unidad a los dispositivos Bluetooth

Después de haber sincronizado varios dispositivos, puede activarlos y desactivarlos sin tener que repetir el proceso de sincronización. Si ocurre algún fallo de conexión entre los dos dispositivos (por ejemplo si uno de los dispositivos se apaga o está fuera del alcance), no será necesario repetir el proceso de sincronización.

Simplemente, deberá encender el dispositivo o acercarse hasta entrar en cobertura. Si la conexión no se restablece automáticamente, seleccione en su dispositivo Bluetooth (p.e. teléfono móvil, GPS, etc...) el BT1 y restablezca la conexión.

Ajuste del volumen

El Midland BT1 utiliza tecnología AGC, la cual ajusta el volumen automáticamente dependiendo del ruido ambiente.

Además, también se puede ajustar manualmente mediante las teclas "Volumen+" y "Volumen-".

Por ejemplo, puede ajustar el volumen al máximo deseado en ambientes ruidosos (p.e. viajando a alta velocidad), para permitir al sistema AGC cambiar el volumen y usar el ajuste manual como volumen máximo. Esta operación es muy útil porque cada tipo de casco se comporta de modo diferente frente al viento y el ruido ambiente.

Uso de las características de los dispositivos Bluetooth

Uso del intercomunicador

Para utilizar el intercomunicador, asegúrese de que las dos unidades estén encendidas y sincronizadas.

Prioridad: *el Intercomunicador tiene siempre una prioridad más alta, comparada con otras comunicaciones, con la única excepción del teléfono móvil y el navegador. Por lo tanto, la función Intercomunicador desactiva automáticamente las demás comunicaciones.*

La función Intercomunicador se desactiva sólo cuando entra una llamada de teléfono o el navegador da alguna instrucción y vuelve a activarse en cuanto finaliza dicha llamada o instrucción.

Atención: *algunos teléfonos móviles cortan las llamadas después de unos segundos, lo que quiere decir que la función Intercomunicador puede no estar disponible inmediatamente.*

La función Intercomunicador se puede activar de dos maneras:

Activación Manual:

Pulse la tecla "Intercom", en una de las > dos unidades. La comunicación se activa y permanece activa hasta que vuelva a pulsar la tecla "Intercom" de nuevo. Escuchará 1 tono de audio cuando la función se activa y 2 tonos cuando se desactiva.

Activación por la voz (VOX)

- › Este es el ajuste por defecto. Para comenzar una conversación con el intercomunicador, simplemente comience a hablar. La comunicación se mantiene activa durante todo el tiempo que esté hablando. Si no hay conversación, la función se desactiva después de 20 segundos.
- › Para reactivarla, simplemente vuelva a hablar. En este modo, usted puede decidir desactivarlo antes del tiempo predefinido, simplemente pulsando la tecla Intercom una vez.
- › Para desactivar este modo, siga las instrucciones indicadas en la sección "Configuraciones especiales".

Atención: *cuando utilice la función Intercomunicador, la primera vez que lo active (vox o manual) la comunicación comenzará con un pequeño retardo debido a que los dispositivos deben reconocerse por primera vez. Después*

de esto, la comunicación comenzará automáticamente.

Dos unidades BT1 pueden comunicarse hasta una distancia máxima de 10 metros.

Uso de la función teléfono

Para utilizar la función teléfono, asegúrese de que las dos unidades estén antes sincronizadas correctamente, siguiendo el proceso descrito en la sección "Sincronización con un teléfono móvil".

Atención: la información suministrada en esta sección, se refiere al establecimiento de una comunicación directa entre el BT1 y un teléfono móvil. Si el teléfono móvil está conectado vía navegador, solamente se podrá gestionar a través del propio navegador.

Prioridad: las llamadas son siempre privadas y tienen alta prioridad, lo que significa que las otras comunicaciones se desconectan temporalmente cuando entra una llamada y se restablecen cuando la llamada finaliza.

Responder una llamada

Cuando escuche el tono de llamada, puede contestar de dos formas diferentes:

- › **Vocalmente:**
- › Simplemente diga una palabra para responder y comience a hablar. Recuerde que sólo puede hacerlo después del tercer "ring". Tenga en cuenta que algunos teléfonos pueden no soportar la respuesta por voz

- › **Manualmente:**

Pulse la tecla "Teléfono" y comience a hablar.

Atención: Recuerde que solo puede responder una llamada después del tercer "ring".

Rechazar una llamada

Si no desea responder, puede dejar sonar el teléfono o pulsar la tecla "Teléfono" durante unos segundos (escuchará un tono de confirmación).

Realizar una llamada

Hay varios modos para realizar una llamada.

Desde el teclado del teléfono:

Marque el número en el teclado del teléfono.

- › Pulse la tecla "Enviar/Llamar" en el teléfono móvil.
- › Esta forma de realizar una llamada, nunca se debe hacer con la moto en marcha.

Remarcar el último número:

- › Pulse y mantenga pulsada la tecla "Teléfono" durante unos segundos para marcar el último número (escuchará un tono de confirmación).

Realizar una llamada por comando de voz:

- › Pulse brevemente la tecla "Teléfono". Si su teléfono móvil soporta el perfil de llamadas de voz, tendrá que decir el nombre de a quien desea llamar.

La correcta operación de esta función depende del tipo de casco que utilice (abierto o cerrado) y de la velocidad a la que circula. Le sugerimos realizar unos cuantos test para determinar los mejores ajustes.

Atención: si está utilizando la función MP3 del teléfono, no podrá usar los comandos "Remarcar el último número" y "Realizar una llamada por comando de voz", por que las teclas se utilizan para el control del MP3.

Por lo tanto, si quiere realizar una llamada, tendrá que desactivar la música pulsando la tecla "Intercom" durante 1 segundo (escuchará dos tonos de confirmación) antes de hacer la llamada.

Finalizar una llamada

Hay varias maneras de finalizar una llamada:

- › Espere a que la otra persona corte la comunicación.
- › Pulse brevemente la tecla "Teléfono" (escuchará un tono de confirmación).
- › Pulse la tecla "End" del teléfono móvil. (Esta forma de finalizar una llamada, nunca se debe hacer con la moto en marcha)

Llamada telefónica a tres

La función Intercomunicador se desactiva temporalmente mientras hay una llamada en curso. Sin embargo, se pueden añadir otros usuarios a la conversación activando la función comunicación a tres.

Una vez se establece la comunicación, pulse brevemente la tecla "Intercom" del dispositivo Piloto (escuchará un tono de confirmación). Para volver a una conversación privada, pulse de nuevo la tecla "Intercom" (escuchará dos tonos de confirmación).

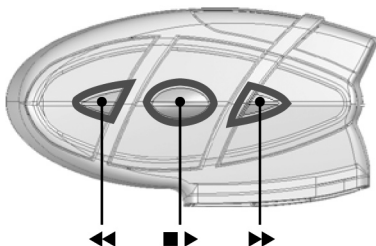
Uso del MP3 de su teléfono móvil

Muchos teléfonos móviles han sido diseñados para usarse como reproductores MP3. El dispositivo Midland BT1 Piloto soporta los protocolos A2DP y AVRCP que le permiten escuchar la música en estéreo y controlar remotamente la función MP3 de su teléfono móvil.

Puede incluso utilizar las teclas del BT1 para controlar las siguientes funciones:

Play, Pausa, Forward (adelante) y Backward (atrás).

Atención: El control remoto solamente es posible si el teléfono móvil soporta el protocolo AVRCP.



Controles disponibles:

Para activar el MP3 conectado, mantenga pulsada la tecla "Intercom" durante 3 segundos.

- › Para activar/detener la música, pulse brevemente la tecla "Intercom".
- › Para saltar a la siguiente canción, pulse brevemente la tecla "Teléfono".
- › Para saltar a la canción anterior, pulse brevemente la tecla "AUX".
- › Para desactivar el reproductor MP3, mantenga pulsada la tecla "Intercom" durante 3 segundos (oír 2 beeps de confirmación).

Para activar el Intercom basta con hablar o, para una activación manual, desactive primero el MP3, pulse la tecla "Intercom" durante 3 segundos y púselo otra vez. Escuchar música tiene la prioridad más baja, por lo tanto, la música se desactivará siempre cuando se active cualquier otro tipo de comunicación.

Uso de las funciones de un navegador

Para usar las funciones de un navegador, asegúrese de que las dos unidades estén encendidas y sincronizadas correctamente, siguiendo el proceso de sincronización descrito en la sección "Sincronización de la unidad con un navegador".

Prioridad: la comunicación con un navegador tiene la más alta prioridad, lo que quiere decir que cuando se activa esta comunicación, se desactivan temporalmente el resto de comunicaciones (Intercomunicador, música o walkietalkie). Una vez que la comunicación con el navegador finaliza, el resto de comunicaciones se restablecen automáticamente.

Escuchar los comandos de voz de su navegador

Las instrucciones de tráfico del navegador se transmiten inmediatamente cortando temporalmente el resto de comunicaciones. Una vez transmitidas esas instrucciones, el BT1 restablece automáticamente las comunicaciones existentes.

Escuchar la música desde su navegador

Los navegadores mas modernos permiten escuchar música mientras no transmiten ninguna información. En este caso, la comunicación con el navegador es continua y tiene la más alta prioridad en comparación con los otros dispositivos activos.

Sin embargo, se puede activar el Intercomunicador al mismo tiempo, mientras se escucha la música, solamente pulsando la tecla "Intercom" para abrir la comunicación a tres. Para más información, vea la sección mas abajo "Comunicaciones a tres con el navegador".

Usar un teléfono móvil con un navegador

Si ha sincronizado un navegador con su Midland BT1, no podrá conectar el teléfono móvil directamente al BT1; en su lugar, deberá conectar el teléfono con el navegador. Haciéndolo así, todas las funciones del teléfono se controlan desde el navegador. Para más información sobre como sincronizar el teléfono con el navegador, diríjase al manual de usuario del navegador.

Comunicaciones a tres con el navegador

La función Intercomunicador se desactiva temporalmente cuando se activa la comunicación con el navegador (indicaciones de tráfico o música). Sin embargo, puede permitir

Escuchar al pasajero, activando la “comunicación a tres”.

Cuando la comunicación con el navegador se activa, pulse brevemente la tecla “Intercom” en el BT1 conectado al navegador (escuchará un tono de confirmación). El pasajero podrá ahora escuchar la misma información/música que oye el piloto. Para volver al modo privado, pulse de nuevo la tecla “Intercom”. Escuchará dos tonos de confirmación.

Utilización con entradas de audio con cable

El Midland BT1 está equipado también con una entrada de audio por cable (denominada AUX), que se puede usar para conectar una fuente de audio, como una iPod (u otro reproductor MP3) o un transceptor PMR446 para comunicarnos de moto a moto.

Prioridad: la entrada de audio por cable, tiene la prioridad más baja en comparación con el resto de conexiones Bluetooth (incluido el Intercomunicador) y por lo tanto se desactiva siempre cuando una comunicación Bluetooth se activa.

Escuchar la música

Para escuchar la música desde la entrada de cable, conecte la fuente de audio mediante el cable suministrado con el BT1. El nivel de volumen se ajusta automáticamente mediante el sistema AGC, por lo que únicamente tiene que ajustar el nivel de volumen de su reproductor iPod/MP3 a un nivel que le permita escuchar la música a velocidad normal.

Nunca ajuste al máximo el volumen de su iPod/MP3

Consejo: le recomendamos realizar algunas pruebas de ajuste del volumen de su iPod/MP3 para que, a velocidad normal, el volumen en el casco sea el deseado. El sistema AGC variará automáticamente el volumen en función de la velocidad. Acuérdesse de este ajuste para futuros viajes.

Atención: las teclas de ajuste de volumen, (“Volumen +” y “Volumen -”), no se pueden utilizar para ajustar el volumen de la entrada de audio por cable. Solamente se ajusta la de los dispositivos Bluetooth conectados.

Activación/Desactivación de la entrada de cable

La entrada de cable se puede activar y desactivar mediante la tecla “AUX”.

- › Desactivación: pulse brevemente la tecla “AUX” (escuchará dos tonos de confirmación).
- › Activación: pulse brevemente la tecla “AUX” (escuchará un tono de confirmación).

Uso de un transceptor PMR446

Para poder usar en walkie-talkie, es necesario comprar un cable específico (se vende por separado) para poder conectar la radio al Midland BT1:

- › Algunos fabricantes utilizan una configuración diferente de los conectores, por lo que le recomendamos que pregunte a su distribuidor por el cable que mejor se adapta a sus necesidades

Para comunicarse con la radio conectada, pulse la tecla de transmisión (PTT) para hablar y suéltela para escuchar. No es posible hablar y escuchar al mismo tiempo. El cable conectado a la radio tiene un PTT remoto que se puede colocar en el manillar de la moto o en su mano (recomendado para el pasajero)

Ajuste el volumen de la radio al nivel deseado, recordando que se ajustará automáticamente por el sistema AGC y que el nivel aumentará automáticamente en función del ruido generado.

Configuraciones especiales

El Midland BT1 se puede configurar con ajustes personalizados para cubrir las máximas exigencias del usuario.

- › La comunicación a tres activada permanentemente
- › Intercomunicador activado por la voz (VOX)
 - Ajustar la sensibilidad del micrófono
 - Desactivar la función VOX

Activación permanente de la comunicación a tres

La música vía cable se desactiva cuando el Intercomunicador se activa. Activando esta función, lo que está presente en la conexión por cable, puede mantenerse activado transfiriéndolo al otro usuario.

Esta función puede ser útil, por ejemplo, si desea mantener comunicaciones con el Intercomunicador y al mismo tiempo

hablar utilizando un walkie talkie conectado por cable. Además, también le permite compartir la música entre el piloto y el pasajero, teniendo en cuenta que la calidad de la música es “mono” para la segunda persona que comparte la música (vea el capítulo “Compartir la música entre piloto y pasajero” más abajo). La activación/desactivación de la “comunicación a tres” puede efectuarse desde un solo dispositivo. En este caso, deberá ser ese mismo dispositivo el que finalice la comunicación a tres.

Activación/Desactivación de comunicación a tres

1. Apague el BT1. Mantenga pulsada la tecla central (Intercom/on) hasta que la luz roja se encienda permanentemente. Ahora el BT1 está en modo “Sincronización” (Setup).
2. Mantenga pulsadas simultáneamente las teclas “Teléfono” y “AUX” durante al menos 3 segundos.
3. Si la función estaba activada, se desactiva (luz azul durante 2 segundos).
4. Si estaba desactivada, se activa (largos flashes de luz azul).
5. Salga del modo “Sincronización” (Setup) pulsando la tecla “Intercom” durante al menos 3 segundos. La luz roja se apaga y la luz azul comienza a parpadear. Ahora puede utilizar el BT1.

Atención: *Sólo se puede compartir la música vía cable. La música vía Bluetooth será de cualquier manera desactivada.*

Activación del intercomunicador por voz (Vox)

La función Intercomunicador se puede activar tanto manualmente como vocalmente (VOX). La activación VOX está influenciada por el ruido de fondo y, por lo tanto, por la velocidad, el tipo de moto y el aislamiento que le confiera su casco.

Para un óptimo resultado, se puede seleccionar uno de los 4 siguientes niveles de sensibilidad del micrófono: alto, medio, bajo y muy bajo. El ajuste alto es adecuado para motos poco ruidosas como scooters y motos con carenado. El ajuste bajo es más adecuado para motos ruidosas y sin carenado. El ajuste por defecto del BT1 es “medio”.

También se puede desactivar la función VOX para activar el Intercomunicador y las llamadas de teléfono solamente en modo manual.

Ajuste de la sensibilidad del micrófono (VOX)

1. Entre en modo Sincronización (Setup): Apague el BT1. Mantenga pulsada la tecla central (Intercom/on) hasta que la luz ROJA se encienda permanentemente. Ahora el BT1 está en modo “Sincronización”(Setup).
2. Pulse brevemente la tecla “AUX” una vez hasta que la luz cambie a AZUL fija.
3. Pulse “Volumen+” o “Volumen-” para aumentar o reducir la sensibilidad. Cada vez que pulse los botones de Volumen, la luz ROJA parpadeará para confirmar. Cuando alcance el límite superior o inferior, la luz ROJA no parpadeará al pulsar “Volumen+” o “Volumen-”.
4. Pulse de nuevo la tecla AUX para confirmar el ajuste y la luz AZUL parpadeará según su elección: una vez = VOX desactivado / Dos = sensibilidad muy baja / Tres = sensibilidad baja / Cuatro = sensibilidad media / Cinco = sensibilidad alta / Default = sensibilidad media
5. La luz cambiará a ROJA fija (modo Setup) y los cambios quedan confirmados.
6. Si es necesario, puede volver a ajustar repitiendo desde el punto 2.
7. Ahora salga del modo Setup pulsando y manteniendo pulsada la tecla “Intercom” durante al menos 3 segundos. La luz ROJA se apaga y la luz AZUL comienza a parpadear. El BT1 está ahora listo para funcionar.

Desactivación de la función VOX (Intercomunicador y teléfono)

Además de los 4 niveles de sensibilidad del micrófono, hay un quinto estado que le permite desactivar la función VOX. Siga el mismo proceso detallado en el capítulo anterior y, en el paso 3, pulse “Volumen-” para reducir la sensibilidad hasta que la luz ROJA deje de parpadear. Pulse ahora “AUX” y la luz AZUL parpadeará una sola vez, lo cual significa que el VOX se ha desactivado. Siga ahora el procedimiento des del punto 5.

Para volverlo a activar, realice la misma operación, seleccionando uno de los cuatro niveles de ajuste disponibles (de 2 a 5).

Recomendaciones para usos específicos

El siguiente capítulo proporciona unas cuantas sugerencias para conseguir el máximo de su BT1.

Uso de un transceptor PMR446 en modo Intercomunicador

Si desea utilizar una radio PMR446 para comunicaciones en grupo y mantener simultáneamente la función Intercomunicador activa entre piloto y pasajero, debe recordar que la función Intercomunicador se activa cada vez que habla, mediante la función VOX del BT1.

Por lo tanto, la comunicación mediante el walkie talkie se desactiva mientras hable con su pasajero, porque tiene un nivel bajo de prioridad comparado con el Intercomunicador.

Esto se puede prevenir de dos formas, que son:

Desactivación de la función VOX

Desactive la función VOX, como se ha explicado, para asegurarse que el Intercomunicador no se activará automáticamente cuando hable en la radio PMR446. Para activar la función Intercom usando esta configuración, tendrá que pulsar la tecla Intercom. (Esta operación desactiva la comunicación por radio, la cual se activará automáticamente cuando se desactive la función Intercom).

¡Atención! Si desactiva la función VOX, solamente podrá responder llamadas entrantes pulsando la tecla "Teléfono".

Activación permanente de la comunicación a tres

Si activa esta función (como se ha explicado antes), cada vez que hable se activa el intercomunicador, pero las comunicaciones mediante una radio no se desactivan. Esto quiere decir que puede compartir la señal de la radio entre piloto y pasajero.

Compartir la música entre Piloto y Pasajero

Si quiere compartir la misma música entre piloto y pasajero siga estos simples pasos:

1. Conecte el reproductor de música a la unidad de uno de ellos mediante la entrada de cable a través de la toma AUX.
2. Active la función "comunicación a tres" (vea los capítulos

anteriores) en la unidad a la que se ha conectado el reproductor de música.

3. Active el Intercom y la música se comparte.

Atención: Sólo aquellos que estén conectados a la música vía cable podrán escucharla en estéreo

Atención: No se puede compartir música si la fuente es un estéreo Bluetooth (A2DP)

SEÑALES ACÚSTICAS Y LUMINOSAS

Indicaciones luminosas	Estado
Generales	
Ninguna indicación (luz apagada)	BT1 apagado / BT1 completamente descargado
Luz azul parpadeando cada 3 segundos	BT1 encendido (en espera)
Luz roja parpadeando cada 3 segundos	En espera – batería descargada
Luz roja parpadea 3 veces	BT1 apagándose
Luz roja y azul parpadeando a la vez cada 3 segundos	BT1 activo (Intercom, teléfono o conexión Bluetooth)
Luz roja y azul parpadeando a la vez y un parpadeo rojo	BT1 activo y batería descargada
Luz roja parpadeando cada 2 segundos	BT1 en carga
SETUP	
Luz roja fija	Modo “Setup” activo
Luces roja y azul parpadeando	Modo “Sincronización” (búsqueda de dispositivos Bluetooth)
Luz azul fija durante 2 segundos	Enlazado con éxito / Reset de dispositivos enlazados / Comunicación a 3 habilitada
Luz azul con parpadeo largo	Comunicación a tres desactivada
Señalización audio	
Estado	
Tono ascendente (bajo-alto)	BT1 encendiéndose
Tono descendente (alto-bajo)	BT1 apagándose
1 tono	Intercom activado
2 tonos	Intercom desactivado

FUNCIONALIDAD

Si desea esta función...	...debe hacer esto
Generales	
Encender el BT1	Mantenga pulsado el botón “Intercom” durante 3 segundos (luz azul parpadea)
Apagar el BT1	Mantenga pulsados los botones “Intercom” e “AUX” durante 3 segundos (la luz roja parpadea 3 veces)
Subir Volumen	Pulsar o mantener pulsado el botón “Volumen+”
Bajar Volumen	Pulsar o mantener pulsado el botón “Volumen-”
Teléfono móvil Sólo Piloto	
Responder a una llamada	Pulsar el botón “Teléfono” / pronunciar una palabra
Rechazar una llamada	Mantener pulsado el botón “Teléfono” / permanecer en silencio
Finalizar una llamada	Pulsar el botón “Teléfono”
Marcación por voz (en espera)	Pulsar el botón “Teléfono” y pronunciar el nombre asociado a la agenda



Rellamada del último número (en espera)	Mantener pulsado el botón "Teléfono"
Conversación a 3 (piloto-pasajero-teléfono)	Con la llamada activa, pulsar el botón "Intercom"
Finalizar la conversación a 3	Pulsar nuevamente el botón "Intercom" (no finaliza la llamada)
Navegador GPS Sólo Piloto	
Todos los controles están en el GPS	
Intercom	
Activar el Intercom	Comenzar a hablar / pulsar el botón "Intercom"
Desactivar el Intercom	Dejar de hablar (después de 20 segundos, la comunicación se corta) / pulsar el botón "Intercom"
Reproductor MP3 Bluetooth del teléfono (sólo Piloto)	
Activar el MP3/Reproducir y Pausa	Mantener pulsado el botón "Intercom" durante 3 segundos
Avanzar una canción	Pulsar el botón "Teléfono"
Retroceder una canción	Pulsar el botón "AUX"
Desactivar el MP3	Mantener pulsado el botón "Intercom" durante 3 segundos
Conexión vía cable	
Activación/desactivación	Pulsar el botón "AUX"
SETUP y SINCRONIZACIÓN	
Entrar en modo SETUP	Con el BT1 apagado, mantener pulsado el botón "Intercom" durante 7 segundos
Enlazar con un teléfono o Navegador GPS	En modo SETUP, mantener pulsado el botón "Teléfono" hasta que la luz azul y roja parpadee alternativamente
Enlazar con el dispositivo BT1 Pasajero	En modo SETUP, mantener pulsado el botón "Volumen+" de unos de los BT1 y "Volumen-" en el otro (las luces azul y roja parpadean alternativamente). Cuando enlacen, ambas luces permanecerán en azul durante un segundo
Reset de todos los dispositivos enlazados	En modo SETUP, mantener pulsados los botones "Volumen+" y Volumen-". La luz azul permanecerá encendida durante 2 segundos
SETUP de configuraciones especiales	
Conversación a 3 siempre activa	En modo SETUP, pulsar el botón "Teléfono" durante 3 segundos. Luz azul encendida fija durante 3 segundos = activa Luz azul parpadeo largo = desactivada
Cambiar la sensibilidad del Vox o desactivarlo	En modo SETUP, pulsar el botón "AUX" (Luz azul fija) Pulse "Volumen+" o "Volumen-" para aumentar o reducir la sensibilidad. Pulse de nuevo la tecla AUX para confirmar el ajuste y la luz AZUL parpadeará según su elección: 1 vez = VOX desactivado 2 veces = sensibilidad muy baja 3 veces = sensibilidad baja 4 veces = sensibilidad media 5 veces = sensibilidad alta
Salir del modo SETUP	Mantener pulsado el botón "Intercom" hasta que la luz roja se apague y la luz azul comience a parpadear

Certificaciones Europeas CE

Este producto cumple la normativa CE de acuerdo con la Directiva RTTE (99/5/EC). y es de uso libre en todos los países del UE.

No se permite a los usuarios hacer ningún cambio o modificaciones a la unidad.

Las modificaciones que no están aprobadas por el productor invalidan la tarjeta de garantía.

CTE International SRL, declara, bajo su responsabilidad, que este aparato cumple con lo dispuesto en la Directiva 99/05/CE, del Parlamento Europeo y del Consejo de 9 de marzo de 1999, transpuesta a la legislación española mediante el Real Decreto 1890/2000, de 20 de noviembre.

© ALAN COMMUNICATIONS, SA.

Queda prohibida la reproducción total o parcial sin el permiso por escrito del titular. Para más información, por favor visite nuestra web:

www.midland.es

SOMMAIRE

Caractéristiques techniques du Midland BT1 3

Chargement des batteries..... 4

Description du dispositif et du système de fixation 4

Configurations typiques du BT1 6

Allumage et coupure du MIDLAND BT1 6

Couplage avec des dispositifs Bluetooth (pairing) 6

Réglage du volume 8

Utilisation des fonctions des dispositifs Bluetooth 8

Utilisation de l'entrée audio par fil11

Utilisation d'un émetteur-récepteur11

Configurations spéciales11

Conseils pour des utilisations spécifiques 13

Signaux sonores et lumineux / Fonctions 14



Midland BT1 Intercom

Merci d'avoir acheté le Midland BT1 Intercom, le système multimédia sans fil conçu pour le motocycliste.

Midland BT1 est un dispositif à appliquer sur le casque pour la communication entre le pilote et passager. En outre, le dispositif du pilote peut communiquer avec des dispositifs Bluetooth comme un téléphone portable ou un navigateur GPS.

Les deux dispositifs disposent d'une connexion par fil pour brancher un iPod/lecteur MP3 ou un émetteur-récepteur PMR446 pour la communication de moto à moto jusqu'à 5 km.

BT1 - Contenu de l'emballage

- › 2 dispositifs: 1 pour le pilote et 1 pour le passager
- › 2 kits audio comprenant deux haut-parleurs stéréo, microphone monté sur tige rigide et microphone à fil
- › 2 systèmes d'accrochage au casque avec adhésif double face
- › 2 systèmes d'accrochage au casque avec pince
- › 2 câbles audio stéréo pour brancher un iPod ou tout autre lecteur MP3
- › 1 alimentation murale mini USB avec double poste de charge
- › Protection contre le vent en mousse pour le microphone, clé mâle six pans et velcro pour le montage

Les dispositifs de l'emballage sont déjà couplés entre eux pour pouvoir activer immédiatement la fonction Intercom.

Caractéristiques techniques du Midland BT1

Générales:

- › Bluetooth ver. 2.0 stéréo (protocole Headset/Handsfree/A2DP)
- › Système AGC pour le contrôle automatique du volume en fonction du bruit de fond
- › Activation de la communication vocale (VOX) ou manuelle
- › Appel téléphonique privé ou bien partagé (communication à trois)
- › Commandes manuelles pour: activation téléphone, interphone et connexion par fil
- › Entièrement résistant à l'eau
- › Batterie au Lithium avec une autonomie de 8 heures de conversation (jusqu'à 2 journées en standby)
- › Temps de charge 4 heures environ

- › Dimension: Longueur: 87 mm – Largeur: 47 mm - Epaisseur: 16 mm

Connexions Bluetooth:

- › Dispositif du pilote:
 - avec le dispositif du passager, en mode Intercom Pilote-Passager;
 - avec téléphone portable, GPS (Garmin Zumo et TomTom Rider 1 et 2)
- › Dispositif du passager:
 - seulement avec le dispositif du pilote en mode Intercom Pilote-Passager.

Connexions par fil pour les deux dispositifs:

- › Pour source audio stéréo (iPod/lecteur MP3)
- › Pour émetteurs-récepteurs PMR446 (avec câble en option)

Attention: avant d'utiliser votre BT1 pour la première fois, n'oubliez pas de le charger pendant au moins 4 heures.

Attention: le Midland BT1 a été conçu pour résister à l'eau/la pluie. Vérifiez toujours que les petits bouchons en caoutchouc de protection des prises sont bien à leur place en cas de pluie.

Chargement des batteries

S'assurer que l'unité est complètement rechargée avant de l'utiliser pour la première fois. Recharger pendant au moins 5-6 heures avant la toute première utilisation. Habituellement 4 heures suffisent pour une recharge complète.

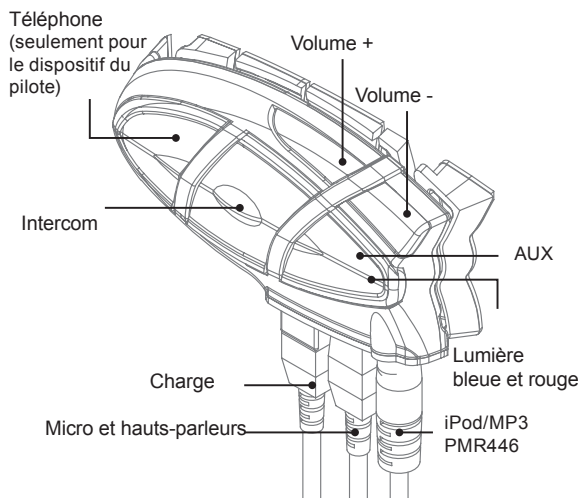
Recharger l'unité en branchant le chargeur secteur dans la prise de recharge (soulever le couvercle en plastique pour brancher la fiche).

- › Le voyant rouge sur l'unité clignotera quand le chargement commencera.
- › Laisser l'appareil se recharger jusqu'à ce que le voyant rouge s'éteigne.
- › Quand le chargement est terminé, enlever l'appareil du chargeur.

Description du dispositif et du système de fixation

Description BT2

Le dispositif BT1 est équipé, sur la partie frontale, de 5 boutons multi-fonctions et dans la partie inférieure de trois connexions à fil.



Description de la fonction des boutons:

- › Téléphone (seulement pour le dispositif du pilote): permet d'activer/de désactiver et de contrôler les différentes fonctions du téléphone portable
- › Intercom: Permet l'activation/la désactivation de la fonction Intercom
- › AUX: Permet l'activation/la désactivation de l'entrée audio à fil
- › Volume+: Permet d'augmenter le volume
- › Volume -: Permet de diminuer le volume

Description des connexions à fil

- › Prise charge: Permet de charger le dispositif au moyen de l'alimentation mini USB standard
- › Prise kit audio: Permet la connexion du kit audio (casques stéréo et microphone)
- › Prise audio auxiliaire (AUX): Permet la connexion d'une source audio comme un iPod/lecteur MP3 stéréo ou un émetteur-récepteur PMR446

Description kit audio

Le système audio se compose de deux haut-parleurs stéréo ultra fins et de deux microphones interchangeables, l'un monté sur tige et l'autre à fil. Le mini connecteur du microphone vous permet de brancher facilement le microphone le plus adapté à votre casque.

Attention, positionnez-les de manière à ne pas couvrir entièrement les oreilles, vous devez toujours pouvoir entendre les bruits/indications en provenance de la route.

Le microphone peut être fixé au casque de deux manières:

Microphone monté sur tige. Positionnez la partie avec le velcro/l'adhésif entre le rembourrage et la partie rigide du casque, de manière à ce que le microphone soit bien positionné face à la bouche, avec le symbole blanc tourné vers la bouche. Ce type de microphone est adapté aux casques Jet et Modulaires.



Microphone à fil. Positionnez le microphone, grâce au velcro et à l'adhésif, à l'intérieur du casque en face de la bouche. Ce type de microphone est plus indiqué pour les casques intégraux.



Haut-parleurs stéréo. Les deux haut-parleurs stéréo sont équipés de velcro et d'adhésif pour un montage simple à l'intérieur du casque.

Pour finir le kit audio doit être branché, au moyen du connecteur en L au Midland BT1 Intercom dans la prise centrale. Le connecteur est extrêmement flexible et il permet l'adaptation aux différents casques disponibles sur le marché.

Description du système de fixation au casque

Le Midland BT1 est livré avec deux différents systèmes de fixation au casque: un avec adhésif double face et l'autre avec un système d'accrochage à pince. Le système de fixation permet d'«accrocher» de façon sûre le dispositif BT1 à votre casque et de le sortir à tout moment pour le charger ou le ranger.

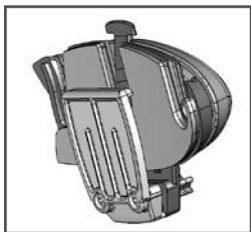
Fixation avec adhésif double face

La plaque de fixation présente une partie déjà prévue avec un adhésif double face. Après avoir nettoyé la surface du casque au niveau de la zone sur laquelle on a l'intention de fixer le dispositif, enlevez la pellicule de l'adhésif double face et positionnez la plaque de fixation sur le casque en exerçant une légère pression pendant quelques secondes.

Fixation avec pince

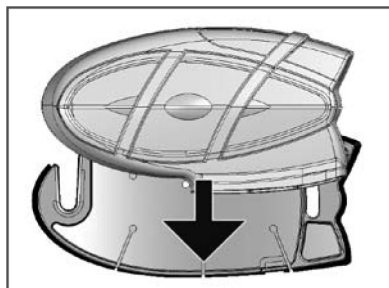
Avec la clé mâle six pans, desserrez les deux vis de la pince et placez la plaque postérieure entre le rembourrage du casque et la calotte externe rigide.

Après avoir introduit la pince, serrez les deux vis de manière à ce qu'elle soit stable et bien fixée.

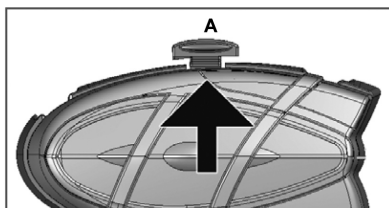


Introduction et décrochage du Midland BT1

Le dispositif BT1 s'accroche au casque en le faisant simplement coulisser vers le bas de manière à ce qu'il entre dans le logement prévu du système de fixation que vous avez choisi (adhésif double face ou à pince).



Le dispositif BT1 est maintenu dans son logement grâce au clip d'accrochage spécial placé dans la partie supérieure (A). Pour décrocher le BT1 il suffit d'appuyer sur le clip d'accrochage et de pousser le dispositif vers le haut.



Configurations typiques du BT1



1. Midland BT1 «pilote seul»

- › Connexion Bluetooth avec le téléphone portable, avec le GPS (si vous utilisez un téléphone portable avec fonction MP3, vous pouvez écouter de la musique en mode stéréo).
- › Connexion par fil pour l'iPod/le lecteur MP3 ou avec un émetteur-récepteur pour communiquer de moto à moto jusqu'à 5km de distance.

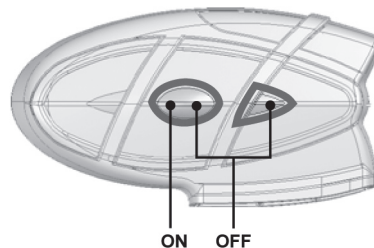


2. Midland BT1 «pilote et passager»

- › Fonction Intercom Pilote et Passager
- › Connexions Bluetooth pour le pilote: Téléphone portable ou GPS et dispositif du passager pour des communications Intercom (si vous utilisez un téléphone portable avec fonction MP3, vous pouvez écouter de la musique en mode stéréo).
- › Connexions Bluetooth pour le passager: aucune; seul avec le dispositif du pilote pour des communications Intercom

Allumage et coupure du Midland BT2

Le BT1 peut être allumé en tenant le bouton «Intercom» appuyé. Par contre pour l'éteindre il faut appuyer simultanément sur les deux boutons «Intercom» et «AUX». Ainsi il est impossible d'éteindre le dispositif par inadvertance durant l'utilisation (une chose qui pourrait se produire, en particulier si on utilise des gants).



Allumage:

- › Maintenir le bouton «Intercom» appuyé pendant environ 3 secondes jusqu'à ce que la lumière BLEUE clignotante s'allume.

Coupure:

- › Maintenir les boutons «Intercom» et «AUX» appuyés simultanément pendant environ 3 secondes jusqu'à ce que la lumière ROUGE clignote à trois reprises.

Couplage avec des dispositifs Bluetooth (pairing)

Le Midland BT1 est un dispositif Bluetooth pouvant être couplé à d'autres dispositifs Bluetooth.

La procédure prévoit que le BT1 entre d'abord en mode de couplage (Setup). Dans ce mode les seules opérations autorisées sont celles de couplage. Après avoir couplé les éventuels dispositifs Bluetooth pour pouvoir utiliser le BT1 il est nécessaire de quitter le mode «Setup» et de passer à celui d'«Utilisation».

Mode de couplage (setup)

Eteindre le BT1. Maintenir le bouton central (Intercom) appuyé jusqu'à ce que la lumière devienne de couleur rouge fixe. Le BT1 est alors en mode «Couplage» (Setup), prêt à être couplé à d'autres dispositifs.

Couplage au dispositif du passager

Les deux dispositifs présents dans le même paquet sont déjà couplés entre eux et prêts à l'utilisation, par conséquent il n'est pas nécessaire d'activer cette procédure de couplage.

Par contre si les dispositifs ne font pas partie du même paquet, vous devez d'abord effectuer la procédure de couplage. Avec le BT1 en mode «Couplage» (lumière rouge allumée fixe), maintenir appuyé le bouton «Volume +» sur le premier dispositif jusqu'à ce que la lumière se mette à clignoter alternativement rouge et bleue. Maintenir le bouton «Volume -» appuyé sur l'autre dispositif jusqu'à ce que la lumière rouge et bleue se mette à clignoter en alternance. Les deux dispositifs sont alors en phase de couplage. Si le couplage a été fait de la manière correcte, sur tous les deux s'allume, pendant une seconde, la lumière bleue puis elle retourne en mode couplage avec la lumière rouge fixe.

Couplage à un téléphone portable (seulement avec le dispositif du pilote)

1. Activez sur votre téléphone le mode de recherche des dispositifs Bluetooth. Cette fonction dépend de la marque et du modèle de votre téléphone (reportez-vous au mode d'emploi du téléphone).
2. Avec le BT1 déjà en mode «Couplage», appuyer sur le bouton «Téléphone» sur BT1 jusqu'à ce que la lumière se mette à clignoter en rouge et bleu.
3. Au bout de quelques secondes sur le téléphone s'affichera le nom "Midland BT1", sélectionnez-le et suivez les instructions de votre téléphone portable pour accepter le couplage. Lorsqu'il vous est demandé, saisissez le code de couplage: 0000 (quatre zéros). Le téléphone confirmera si le processus de couplage a été réussi.
4. Le BT1 reviendra en mode setup (lumière rouge fixe) et sera prêt pour d'autres couplages.

Le couplage d'un téléphone portable exclut la possibilité de coupler au BT1 également un navigateur GPS car tous les deux sont des dispositifs avec priorité 1 (élevée). Cette limite peut être facilement surmontée en couplant le téléphone directement au navigateur GPS, puis en couplant

ce dernier au Midland BT1. Dans ce cas les fonctions du téléphone sont gérées directement sur le navigateur GPS.

Couplage à un navigateur GPS (seulement avec le dispositif du pilote)

En général il est possible de coupler n'importe quel navigateur GPS qui accepte un écouteur Bluetooth.

Le Midland BT1 a été testé avec succès avec la famille de navigateurs GPS ZUMO de Garmin et le TOMTOM Rider 1 et 2.

1. Activez sur votre GPS le mode de recherche des dispositifs écouteurs Bluetooth. Cette fonction dépend de la marque et du modèle de votre GPS (reportez-vous au mode d'emploi du GPS).
2. En même temps appuyez sur le bouton «Téléphone» sur le BT1 jusqu'à ce que la lumière rouge et bleue se mette à clignoter.
3. Au bout de quelques secondes sur le GPS s'affichera le nom "Midland BT1", sélectionnez-le et suivez les instructions pour accepter le couplage. Lorsqu'il vous est demandé, saisissez le code de couplage: 0000 (quatre zéros). Le GPS confirmera si le processus de couplage a été réussi.
4. Le BT1 revient en mode setup (lumière rouge fixe) prêt pour d'autres couplages.

Le couplage d'un navigateur GPS exclut la possibilité de coupler au BT1 également un téléphone portable car tous les deux sont des dispositifs avec priorité 1 (élevée). Cette limite peut être facilement surmontée en couplant le téléphone directement au navigateur GPS, puis en couplant ce dernier au Midland BT1. Dans ce cas les fonctions du téléphone sont gérées directement sur le navigateur GPS.

Réinitialisation de tous les dispositifs couplés

Il pourrait s'avérer nécessaire d'éliminer toutes les références de couplage enregistrées dans le BT1 (réinitialisation). Pour cela vous devez maintenir appuyé simultanément les boutons «Volume +» et «Volume -» pendant 4 secondes, la lumière bleue s'allumera fixe pendant une seconde. A partir de ce moment-là, le BT1 n'aura plus aucun dispositif Bluetooth en mémoire et vous pourrez effectuer une nouvelle session de couplage (pairing).

Quitter le mode couplage (setup)

Après avoir terminé le couplage avec les différents dispositifs Bluetooth, il est nécessaire de quitter le mode «Setup» pour pouvoir utiliser le BT1.

Maintenir le bouton Intercom (bouton central) appuyé pendant 3 secondes. La lumière rouge s'éteint et à sa place la lumière bleue clignote. Vous pouvez maintenant utiliser le BT1.

Reconnexion aux dispositifs Bluetooth

Après avoir couplé avec succès les dispositifs, vous pouvez les éteindre et les rallumer sans devoir répéter la procédure de couplage (pairing). Si pour une raison ou une autre les deux dispositifs perdent la connexion entre eux (ex.: si on éteint un dispositif ou si on dépasse la distance maximale autorisée), il n'est pas nécessaire de refaire la procédure de couplage (pairing), mais dans de nombreux cas la reconnexion a lieu de manière automatique, il suffit de rallumer le dispositif ou de rentrer dans la portée et la connexion reprend. Si cela ne se produit pas, il est nécessaire de revenir dans les réglages du dispositif utilisé (ex. téléphone portable, GPS, etc.), sélectionner dans la liste le Midland BT1 et activer la connexion.

Réglage du volume

Le Midland BT1 est équipé de la technologie AGC qui règle automatiquement le volume d'écoute en fonction du bruit de fond. Vous pouvez cependant régler manuellement le volume au moyen des boutons «Volume +» et «Volume -». Par exemple vous pouvez régler manuellement le niveau maximal de volume désiré dans les conditions les plus bruyantes (comme à grande vitesse), de cette manière le système automatique AGC variera le volume en utilisant comme valeur maximale la valeur définie par vous manuellement. Ce réglage est utile car la valeur maximale du volume dépend du type et de la qualité du casque utilisé.

Utilisation des fonctions des dispositifs Bluetooth

Utilisation de la fonction intercom

Pour utiliser la fonction Intercom il est nécessaire que les deux dispositifs soient allumés et qu'ils aient été auparavant couplés entre eux.

Priorité: la communication Intercom a toujours une priorité plus élevée par rapport aux autres communications, à l'exception du téléphone ou du navigateur GPS. Par conséquent quand la fonction Intercom est activée, toutes les autres communications ouvertes sont fermées. Seulement quand un appel ou une indication vocale du navigateur arrive, la communication Intercom est fermée. Quand la communication téléphonique ou l'indication du GPS se terminent, la fonction Intercom se réactive automatiquement.

Attention: certains téléphones peuvent avoir besoin de quelques secondes avant que la ligne ne soit libérée après la fin de l'appel et donc avant que l'Intercom puisse être réactivé.

Pour activer la communication Intercom il est possible d'utiliser deux modes:

Activation manuelle:

› En appuyant sur le bouton «Intercom», indifféremment à partir d'un des deux dispositifs, la communication s'active et reste active jusqu'à ce qu'on appuie à nouveau sur le bouton «Intercom». Vous entendrez 1 ton audio pour confirmer l'activation de l'Intercom et 2 tons audio pour confirmer la désactivation.

Activation vocale (VOX):

› La fonction VOX pour l'activation vocale pour l'Intercom est active par défaut. Il suffit de parler pour ouvrir la communication Intercom qui restera ouverte jusqu'à ce que quelqu'un se mette à parler. Si personne ne parle, au bout de 20 s l'Intercom est automatiquement fermé. Pour rouvrir la communication il suffira de parler à nouveau. Quand l'Intercom est activé par VOX il est toutefois possible de le désactiver sans attendre le laps de temps prédéfini tout simplement en appuyant sur le bouton «Intercom».

› Il est possible de désactiver la fonction d'activation vocale en suivant la procédure spécifique dans le chapitre «Configurations spéciales».

Attention: la première fois que vous activerez la fonction Intercom (vocale ou manuelle), la communication s'ou-

vrira avec un léger retard parce que les deux dispositifs doivent d'abord se reconnaître. A partir de la deuxième activation la communication sera instantanée.

La distance maximale de communication entre les deux dispositifs Midland BT1 est d'environ 10 m en rase campagne.

Utilisation de la fonction téléphone

Pour utiliser la fonction téléphone il est nécessaire que les dispositifs aient été auparavant couplés entre eux. Suivez la procédure de couplage expliquée dans les pages précédentes dans le chapitre «Couplage à un téléphone portable».

Attention: les informations reportées dans ce chapitre se réfèrent au branchement direct entre téléphone portable et BT1. Si le téléphone est branché par l'intermédiaire du navigateur GPS, la gestion des fonctions du téléphone peut avoir lieu uniquement par l'intermédiaire du navigateur.

Priorité: l'appel est toujours privé et prioritaire, par conséquent toutes les autres communications sont temporairement interrompues, une fois l'appel terminé les communications interrompues précédemment sont automatiquement réactivées.

Répondre à un appel

Quand vous entendez le téléphone sonner, vous pouvez répondre de deux manières:

Réponse vocale:

Il suffit de prononcer un mot au hasard puis de commencer à parler.

Réponse manuelle:

Appuyer brièvement sur le bouton «Téléphone» et commencer à parler.

Attention: la réponse à l'appel peut avoir lieu seulement après la troisième sonnerie

Refuser un appel

Si vous n'avez pas l'intention de répondre au téléphone, vous pouvez le laisser sonner ou bien appuyer pendant quelques secondes sur le bouton «Téléphone» (vous entendrez un ton audio de confirmation).

Passer un appel

Il existe différentes manières de passer un appel.

Avec le clavier du téléphone:

- › Composer le numéro sur le clavier du téléphone

- › Appuyer sur le bouton «Envoi» du téléphone

Appeler le dernier numéro:

- › Maintenir appuyé pendant quelques secondes le bouton «Téléphone», le dernier numéro utilisé sera rappelé (vous entendrez un ton audio de confirmation)

Appel vocal:

- › Appuyez brièvement sur le bouton «Téléphone», si votre téléphone prend en charge l'appel vocal, il vous sera alors demandé de prononcer le nom du contact que vous voulez appeler.

Le fonctionnement correct de cette fonction peut dépendre du type de casque utilisé (Jet ou Intégral) ou de la vitesse de déplacement. Faites quelques essais pour évaluer les conditions optimales d'utilisation.

Attention: si vous êtes en train d'écouter la musique avec le lecteur MP3 du votre téléphone portable, les commandes d'«Appel du dernier numéro» et d'«Appel vocal» ne peuvent pas être utilisées du fait que ces mêmes boutons sont actifs pour commander les fonctions du lecteur MP3. Vous devez donc d'abord couper la musique en appuyant sur le bouton «Intercom» pendant 3 secondes (2 bips sonores confirmera la désactivation) puis vous pourrez passer l'appel.

Mettre fin à un appel

Il existe différentes manières de mettre fin à un appel:

- › Attendre que l'autre personne mette fin à l'appel
- › Appuyer brièvement sur le bouton «Téléphone» (vous entendrez un ton audio de confirmation)
- › Appuyer sur le bouton «Fermé» du téléphone

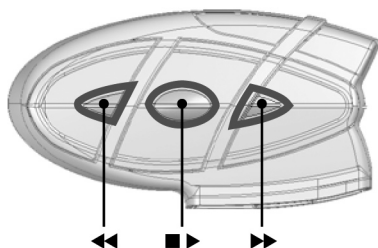
Communication à trois avec le téléphone

Quand la communication téléphonique est en cours, la fonction Intercom est temporairement fermée. Il est cependant possible d'ajouter le passager à la conversation en activant donc une «communication à trois». Quand la communication téléphonique est en cours, appuyer brièvement sur le bouton «Intercom» sur le dispositif du pilote (vous entendrez 1 ton audio de confirmation). Pour revenir à la communication téléphonique privée, appuyer à nouveau sur le bouton «Intercom» (vous entendrez 2 tons audio de confirmation).

Utilisation de la fonction lecteur MP3 du téléphone portable

De nombreux téléphones portables peuvent être utilisés comme lecteur MP3 stéréo. Le dispositif BT1 du pilote prend entièrement en charge les protocoles A2DP et AVRCP qui permettent d'écouter de la musique en stéréo et de commander les principales fonctions du lecteur MP3. En effet il est possible d'utiliser les boutons présents sur le BT1 pour gérer les fonctions suivantes: Lecture, Arrêt/Pause, Avant et Arrière

Attention: le téléphone portable Bluetooth doit prendre en charge le protocole AVRCP



Commandes disponibles:

- › Activation fonction lecteur MP3: appuyer sur le bouton «Intercom» pendant quelques secondes
- › Lecture/Pause de la musique: appuyer brièvement sur le bouton «Intercom»
- › Avancer d'une chanson: appuyer brièvement sur le bouton «Téléphone»
- › Revenir en arrière d'une chanson: appuyer brièvement sur le bouton «AUX»
- › Pour désactiver le lecteur MP3, appuyer sur le bouton «Intercom» pendant quelques secondes (Vous entendez deux Beep de confirmation).

Pour ouvrir une communication Intercom parler tous simplement, pour une activation manuel il faut d'abord désactiver le lecteur MP3 en appuyant sur le bouton Intercom pour 3 secondes.

Appuyez a nouveau pour activer l'Intercom.

Priorité: l'écoute de la musique a une priorité plus basse, donc sera toujours interrompue au moment où une autre communication sera ouverte.

Utilisation des fonctions couplées au navigateur GPS

Pour utiliser les fonctions offertes par un navigateur GPS, il est nécessaire que les deux dispositifs soient allumés et qu'ils aient été auparavant couplés entre eux. Suivez la procédure de couplage expliquée dans les pages précédentes dans le chapitre «Couplage à un navigateur GPS».

Priorité: la communication avec le navigateur GPS a la priorité la plus élevée, par conséquent toute autre communication active (comme par exemple l'Intercom, la musique ou un éventuel émetteur-récepteur) est temporairement fermée. Dès que les indications vocales du GPS cessent, les communications interrompues précédemment sont automatiquement réactivées.

Ecouter les indications vocales du navigateur GPS

Chaque fois que le navigateur envoie les indications routières, celles-ci seront immédiatement disponibles, toute autre communication active sera momentanément interrompue. Dès que les indications vocales du GPS cessent, le BT1 rétablit les communications précédemment interrompues.

Ecouter la musique du navigateur GPS

Les GPS les plus répandus sur le marché permettent également d'écouter de la musique quand il n'y a pas d'indications routières à communiquer. Dans ce cas la communication vers le navigateur est toujours ouverte et elle est prioritaire par rapport aux autres communications actives.

Vous pouvez cependant activer la fonction Intercom même quand vous êtes en train d'écouter de la musique (voir le chapitre «Communication à trois avec le navigateur GPS» dans les pages suivantes).

Utilisation du téléphone couplé au navigateur GPS

Si vous avez relié le navigateur GPS au Midland BT1, vous ne pouvez pas relier aussi le téléphone portable mais vous devez relier ce dernier directement au navigateur. De cette manière toute la gestion du téléphone sera prise en charge par le navigateur GPS, par conséquent reportez-vous à la procédure spécifique sur le manuel du navigateur pour coupler un téléphone et pour répondre ou passer un appel.

Communication à trois avec le navigateur GPS

Quand la communication avec le navigateur est active (indications vocales/musique ou appel téléphonique), la fonction Intercom est momentanément fermée. Il est cependant possible d'ajouter le passager dans la conversation en activant donc

une «communication à trois». Quand la communication est en cours, appuyer brièvement sur le bouton «Intercom» sur le dispositif relié au navigateur (vous entendrez 1 ton audio de confirmation) et le passager écoutera ce que le pilote écoute. Pour revenir à la communication privée, appuyer à nouveau sur le bouton «Intercom» (vous entendrez 2 tons audio de confirmation).

Utilisation de l'entrée audio par fil

Le Midland BT1 dispose également d'une entrée audio par fil (appelée AUX) pour relier une source audio stéréo comme par exemple un iPod (ou tout autre lecteur MP3) ou bien un émetteur-récepteur PMR446 pour la communication de moto à moto.

Priorité: l'entrée audio à fil a la priorité la plus basse en absolu par rapport à toutes les autres connexions via Bluetooth (y compris l'Intercom), par conséquent elle sera toujours interrompue lorsqu'une autre communication Bluetooth sera ouverte.

Écoute de la musique

Pour écouter de la musique par l'entrée à fil il suffit de relier la source audio au moyen du câble fourni dans l'emballage. Le réglage du volume est géré automatiquement par le système AGC par conséquent vous devez simplement positionner le volume de votre iPod/lecteur MP3 à un niveau tel que vous puissiez écouter la musique à une vitesse normale.

Attention: ne pas régler le volume du iPod/lecteur MP3 au niveau max

Conseil: faites quelques essais, en réglant le volume de votre iPod/lecteur MP3 de manière à ce qu'à la vitesse maximale le volume dans le casque soit adapté à vos exigences.

Le système CAG augmente automatiquement le volume en cas de vitesse élevée. Noté se paramétrer pour des voyages ultérieurs.

Attention: les boutons de réglage du volume «Volume +» et «Volume -» ne contrôlent pas le volume de la source audio par fil.

Activation/désactivation de l'entrée par fil

Grâce au bouton «AUX» il est possible d'activer et de désactiver l'entrée par fil:

- › **Désactivation:** appuyer brièvement sur le bouton AUX

(vous entendrez 2 tons audio de confirmation)

- › **Activation:** appuyer brièvement sur le bouton AUX (vous entendrez 1 ton audio de confirmation)

Utilisation d'un émetteur-récepteur

Pour utiliser un émetteur-récepteur il est nécessaire d'utiliser un câble spécifique en option qui relie directement votre radio au Midland BT1:

- › Câble "BT1 Transceiver cable 1 pin" pour émetteurs-récepteurs avec prise accessoires à 2 broches
- › Câble "BT1 Transceiver cable 2 pin" pour émetteurs-récepteurs avec prise accessoires à 1 broche

La communication via radio a lieu en appuyant sur le bouton de transmission PTT quand on souhaite parler et en le relâchant quand on écoute. Il n'est pas possible de parler et d'écouter en même temps. En effet le câble de connexion à l'émetteur-récepteur est équipé d'un bouton PTT qui peut être fixé au guidon de la moto ou tenu dans la main si la radio est reliée au Midland BT1 du passager.

Réglez le volume de l'émetteur-transmetteur afin de l'adapter à vos exigences. N'oubliez pas que le réglage du volume est contrôlé par le système automatique AGC, par conséquent il sera automatiquement augmenté en fonction de la variation du bruit de fond.

Configurations spéciales

Quelques fonctions du BT1 peuvent être configurées de manière spécifique pour satisfaire les exigences spécifiques des motocyclistes.

- › Communication à trois toujours active
- › Activation vocale de l'Intercom (VOX)
Réglage de la sensibilité du microphone
Désactivation de la fonction VOX

Communication à trois toujours active

La musique provenant de la connexion par fil est interrompue quand l'Intercom est activé.

En activant cette fonction, ce qu'est écouté de la connexion par fil n'est pas interrompue mais passé au dispositif du passager. Cette fonction peut être utile, par exemple, si l'on souhaite maintenir la communication Intercom ouverte et en

même temps parler avec un émetteur-récepteur relié par fil. De plus cette fonction peut être utilisée pour partager la même musique entre le pilote et le passager (voir le chapitre «Partage de la musique entre le pilote et le passager» plus loin). L'activation/la désactivation de la «communication à trois» peut être faite même sur un seul dispositif, de cette manière seul ce dispositif pourra partager l'audio et pas vice-versa.

Activation/Désactivation

- › Eteindre le BT1. Maintenir le bouton central (Intercom/ onoff) appuyé jusqu'à ce que la lumière devienne de couleur rouge fixe. Le BT1 se trouve alors en mode «Couplage» (setup).
- › Maintenir appuyé simultanément pendant trois secondes les boutons «Téléphone» et «AUX».
- › Si la fonction était auparavant désactivée, elle sera activée (lumière bleue allumée fixe pendant 2 secondes).
- › Au contraire si elle était active, elle sera désactivée (lumière bleue avec 2 clignotements de 2 secondes).

Attention: *Seulement l'audio/musique provenant du dispositif relié par fil peut être partagée. La musique écoutée via Bluetooth sera interrompue.*

Activation vocale de l'Intercom (VOX)

L'ouverture de la communication Intercom peut avoir lieu manuellement ou bien au moyen de l'activation vocale (VOX). Le fonctionnement correct de cette fonction dépend du bruit de fond, et donc de la vitesse, du type de moto et également de l'isolation du propre casque. Pour obtenir le meilleur résultat il est possible de décider le seuil d'activation en choisissant l'un des quatre niveaux de sensibilité du microphone: élevée, moyenne, basse, très basse. La sensibilité élevée est plus indiquée pour les motos silencieuses et protégées comme les scooters ou les motos carénées «vitré». La sensibilité basse est plus indiquée pour les motos découvertes et bruyantes. En usine le BT1 est configuré avec la sensibilité «moyenne». De plus, il est possible également de désactiver entièrement la fonction VOX et donc d'activer l'Intercom et la réponse à l'appel téléphonique uniquement en mode manuel.

Réglage de la sensibilité du microphone

Entrées en mode couplage (setup):

1. Éteindre le BT1. Maintenir le bouton central (Intercom/ on) appuyé jusqu'à ce que la lumière devienne de couleur rouge fixe. Le BT1 se trouve alors en mode «Couplage» (setup).

2. Appuyer brièvement une fois sur le bouton «AUX», la lumière rouge passe au bleu fixe.
3. Maintenant appuyez sur le bouton «Volume +» ou «Volume -» pour augmenter ou diminuer la sensibilité. A chaque changement la LED clignote rouge pour confirmer. Quand vous atteignez la limite supérieur ou inférieur la LED ne clignote plus rouge.
4. Appuyer brièvement une nouvelle fois sur le bouton «AUX», La lumière bleue clignotera à plusieurs reprises en fonction de la configuration de la sensibilité active à ce moment-là: 1 fois = VOX désactivé / 2 fois = Très basses sensibilité / 3 fois = basses sensibilité / 4 fois = moyenne sensibilité / 5 fois = haute sensibilité / Default = moyenne sensibilité
5. La lumière revient au rouge fixe (Setup) et les changements sont validés.
6. Si besoins, vous pouvez modifier la sensibilité en recommençant la procédure à partir de l'étape 2.
7. Quittez le mode Couplage (setup) en maintenant appuyé pendant 3 secondes le bouton Intercom (bouton central). La lumière rouge s'éteint et à sa place la lumière bleue clignote. Vous pouvez maintenant utiliser le BT1.

Désactivation de la fonction VOX (pour Intercom et téléphone).

En plus des 4 sensibilités de microphone, il y a un cinquième état qui vous permet de désactiver la fonction VOX. Suivez la même procédure que pour régler la sensibilité du microphone (voir paragraphe précédent) et à l'étape 3 appuyez sur la touche "Volume -" pour réduire la sensibilité jusqu'à ce que la LED cesse de clignoter rouge. Appuyez alors sur la touche "AUX" la LED clignote une fois Bleu, ce qui signifie que la fonction VOX est désactivé. Suivez maintenant la procédure à partir de l'étape 5.

Pour la réactiver, suivez la procédure du chapitre précédent en sélectionnant une des quatre autres sensibilités (de l'étape 2 à 5).

Conseils pour des utilisations spécifiques

Ci-dessous quelques suggestions pour obtenir le maximum de votre BT1.

Utilisation d'un émetteur-récepteur PMR446 conjointement avec la communication Intercom (Pilote/ Passager).

Si vous souhaitez utiliser un émetteur-récepteur PMR446 pour la communication de groupe et en même temps vous voulez activer la fonction d'Intercom entre pilote et passager, vous devez tenir compte que chaque fois que vous parlez, grâce à la fonction VOX, la communication Intercom s'ouvre, et exclue donc la communication via radio. En effet cette dernière possède une priorité inférieure par rapport à la communication Intercom. Pour résoudre cela, vous pouvez opérer de deux manières:

Désactivation du VOX

Désactivez la fonction VOX comme cela est expliqué dans le chapitre précédent, afin que quand vous parlez via radio l'Intercom ne soit pas activé automatiquement. Pour activer l'Intercom il sera nécessaire d'appuyer sur le bouton Intercom manuellement (ceci désactivera la communication via radio qui reprendra automatiquement quand l'Intercom sera fermé, toujours manuellement).

Attention: n'oubliez pas qu'en désactivant la fonction de Vox, la réponse à l'appel téléphonique pourra également avoir lieu en mode manuel uniquement (en appuyant sur le bouton «Téléphone»).

Habilitation de la communication à trois toujours active

En activant cette fonction, comme cela est expliqué dans le chapitre précédent, chaque fois que vous parlez l'Intercom est activé mais la communication avec l'émetteur-récepteur reste ouverte, ce qui vous donne la possibilité de partager la communication via radio avec le pilote et le passager.

Partage de la musique entre le pilote et le passager Si vous souhaitez partager la même musique entre le pilote et le passager, vous pouvez suivre cette simple procédure:

- › Reliez la source musicale par fil à l'un des deux dispositifs.
- › Habilitiez la «communication à trois» sur le dispositif sur lequel la source musicale est reliée (suivez la procédure expliquée dans le chapitre précédent).
- › Activez l'intercom, maintenant vous écouterez tous les deux la même musique.

Attention: la musique partagée peut être écoutée stéréo seulement si vous êtes connecté par fil.

Ce n'est pas possible partager la musique si la source est Bluetooth Stereo (A2DP)

SIGNAUX SONORES ET LUMINEUX

Indications lumineuses	Etat
Généralités	
Aucune indication (lumière éteinte)	Dispositif éteint/Dispositif entièrement chargé
Lumière bleue clignotante toutes les 3 secondes	Dispositif allumé (standby)
Lumière rouge clignotante toutes les 3 secondes	Standby – batterie déchargée
Trois clignotements de la lumière rouge	Dispositif en train de s'éteindre
Lumière rouge et bleu clignotantes ensemble toutes les 3 secondes	Dispositif actif (Intercom, téléphone ou connexion Bluetooth)
Lumière rouge et bleue clignotantes ensemble et un clignotement rouge	Dispositif actif et batterie déchargée
Lumière rouge clignotante toutes les 2 secondes	Dispositif en charge (connecté à une source d'alimentation)
SETUP	
Lumière rouge fixe	Mode "Setup"
Lumière rouge et bleue clignotante	Mode "Pairing" (recherche dispositifs)
Lumière bleue fixe pendant 2 secondes	Couplé avec succès/Réinitialisation des dispositifs couplés/Communication à trois habilitée
Lumière bleue avec clignotement long	Communication à trois désactivée
Signalisations audio	
Etat	
Ton montant (bas-haut)	Dispositif en cours d'allumage
Ton descendant (haut-bas)	Dispositif en train de s'éteindre
Intercom activé/désactivé	1 ton = activé / 2 tons = désactivé
1 ton	Fonction activée
2 tons	Fonction désactivée

FONCTIONS

Si vous voulez cette fonction...	...vous devez faire cela
Généralités	
Allumer le dispositif	Maintenir appuyé le bouton "Intercom" pendant 3 secondes (la lumière bleue clignote)
Eteindre le dispositif	Maintenir appuyés les boutons "Intercom" et AUX pendant 3 secondes (la lumière rouge clignote trois fois)
Augmenter le volume	Appuyer ou maintenir appuyé le bouton "Volume +"
Diminuer le volume	Appuyer ou maintenir appuyé le bouton "Volume –"
Téléphone portable (seul pour le dispositif du pilote)	
Répondre à un appel	Appuyer sur le bouton "Téléphone" / prononcer un mot
Refuser un appel	Maintenir appuyé le bouton "Téléphone" / rester silencieux
Raccrocher	Appuyer sur le bouton "Téléphone"

Appel vocal (en standby)	Appuyer sur le bouton "Téléphone" et prononcer le nom de la personne
Rappeler le dernier numéro (en standby)	Maintenir appuyé le bouton "Téléphone"
Conversation à trois (pilote-passager-téléphone)	Avec l'appel actif, appuyer sur le bouton "Intercom"
Relâcher la conversation à trois	Appuyer à nouveau sur le bouton "Intercom"
Navigateur GPS (seul pour le dispositif du pilote)	
Tous les contrôles sont sur le GPS	
INTERCOM	
Activer l'Intercom	Commencer à parler/appuyer sur le bouton "Intercom"
Désactiver l'Intercom	Cesser de parler (au bout de 20 s, la communication se coupe)/appuyer sur le bouton "Intercom"
Lecteur MP3 Bluetooth du téléphone portable (seul pour le dispositif du pilote)	
Activer le lecteur MP3/Lecture et Pause	Maintenir appuyé le bouton "Intercom" pendant 3 secondes
Avancer d'une chanson	Appuyer sur le bouton "Téléphone"
Revenir en arrière d'une chanson	Appuyer sur le bouton "AUX"
Désactiver le lecteur MP3	Maintenir appuyé le bouton "Intercom" pendant 3 secondes
Connexion par fil	
Activation/Désactivation	Appuyer sur le bouton "AUX"
SETUP ET COUPLAGE (PAIRING)	
Entrer dans le mode SETUP	Maintenir appuyé le bouton "Intercom" pendant 7 s avec le dispositif éteint
Coupler un téléphone ou un navigateur GPS	En mode Setup, maintenir appuyé le bouton "Téléphone" jusqu'à ce que la lumière bleue et rouge clignote alternativement
Coupler le dispositif BT1 du passager	En mode Setup, maintenir appuyé le bouton "Volume +" sur l'un des deux dispositifs et "Volume -" sur l'autre dispositif (les lumières rouge et bleue clignent en alternance). Dès que le couplage a lieu, les deux lumières restent bleues fixes pendant une seconde.
Réinitialisation de tous les dispositifs couplés	En mode Setup, maintenir appuyé ensemble les boutons "Volume +" et "Volume -". La lumière bleue reste allumée fixe pendant deux secondes.
Setup de configurations spéciales	
Communication à trois toujours active	En mode Setup, appuyer sur le bouton "Téléphone" pendant 3 secondes. Lumière bleue allumée fixe pendant 3 secondes=active Lumière bleue clignotante longue= désactivée
Changer la sensibilité du Vox ou le désactiver	En mode Setup, appuyer sur le bouton "AUX" (lumière bleue fixe).Maintenant appuyer sur «Volume +» ou «Volume -» pour augmenter ou diminuer la sensibilité. Appuyer à nouveau sur «AUX» pour confirmer et revenir au mode Setup (lumière rouge fixe) Lumière bleue clignotante : 1 clignotement= VOX désactivé 2 clignotements = sensibilité très basse 3 clignotements = sensibilité basse moyenne 4 clignotements = sensibilité moyenne 5 clignotements = sensibilité élevée
Quitter le mode Setup	En mode Setup, maintenir appuyé le bouton "Intercom" jusqu'à ce que la lumière rouge s'éteigne et que la bleue se mette à clignoter.

Certification de notice européenne CE et informations d'agrément aux fins de sécurité

Ce produit porte le marquage CE conformément à la directive RTTE (99/5/CE) et peut être librement utilisé dans tous les pays de l'UE.

Il est interdit aux utilisateurs d'effectuer des changements ou des modifications sur le dispositif.

Les modifications qui ne sont pas expressément approuvées par le producteur rendent nulle la garantie.

Pour de plus amples informations, veuillez visiter notre site Internet

www.cte.it

ÍNDICE

Especificações técnicas do BT1 da Midland 3

Carregar as baterias 4

Descrição da unidade e dos suportes de instalação 4

Configurações típicas do BT1 6

Ligar e desligar o seu BT1 da Midland 6

Emparelhamento com dispositivos Bluetooth 7

Ajustar o volume..... 8

Utilizar as funcionalidades dos dispositivos Bluetooth 9

Utilizar a entrada de áudio com fios.....11

Utilizar um rádio emissor-receptor bidireccional 12

Configurações especiais 12

Recomendações para utilizações específicas 13

Sinais luminosos e sonoros / Funções da unidade 15



Intercomunicador BT1 da Midland

Obrigado por ter adquirido o Intercomunicador BT1 da Midland, o sistema Intercomunicador sem fios para motociclistas. O BT1 Midland foi concebido para ser instalado directamente no seu capacete e para ser utilizado para comunicações entre o condutor e o passageiro. A unidade do condutor também pode ser utilizada para comunicar com dispositivos Bluetooth tais como telemóveis ou GPS de navegação por satélite.

Ambas as unidades são também fornecidas com uma ligação por fios que pode ser utilizada para ligar um leitor iPod/MP3 ou um emissor-receptor PMR446, a qual permitirá as comunicações de mota para mota num alcance máximo de 5 km.

BT1 - Conteúdo da embalagem

- › 2 unidades: uma para o Condutor e uma para o Passageiro
- › 2 kits de áudio com dois altifalantes estéreo, microfone com haste e microfone com fio
- › 2 placas com tira bi-adesiva para fixar a unidade no capacete
- › 2 prendedores para fixar a unidade no capacete
- › 2 cabos de áudio estéreo para ligar um iPod ou outros modelos de leitores de MP3
- › 1 fonte de alimentação para montagem na parede mini
- › USB com ficha dupla
- › Cobertura para microfone em espuma supressora de vento, chave sextavada e tira de velcro para montagem

As unidades incluídas na embalagem já estão emparelhadas e podem portanto ser utilizadas imediatamente no modo de intercomunicador.

Especificações técnicas do BT1 da Midland

Geral:

- › Bluetooth versão 2.0 estéreo (Auscultador/Mãos livres/Protocolo A2DP)
- › O sistema AGC controla automaticamente o volume em relação ao ruído de fundo Opção de comunicação por voz (VOX) ou manual

- › Modo de chamada privada ou partilhada (comunicações de três vias)
- › Controlos manuais para permitir: ligação de telefone, intercomunicador e ligação com fio
- › Completamente à prova de água
- › Bateria de lítio com 8 horas de tempo de conversação (máximo de 48 horas em modo de espera)
- › Tempo de recarregamento: cerca de 4 horas
- › Dimensões. Comprimento: 87 mm – Largura: 47 mm - Espessura: 16 mm

Ligações Bluetooth:

- › Unidade do Condutor:
 - com a unidade do passageiro, no modo Intercomunicador Condutor-Passageiro
 - Com telemóvel, GPS (Zumo da Garmin e TomTom Rider 1 e 2)
- › Com a unidade do passageiro:
 - só com a unidade do condutor no modo Intercomunicador Condutor-Passageiro

Fios de ligação para ambas as unidades:

- › Para entrada de áudio estéreo (iPod/leitor de MP3)
- › Para emissores-receptores PMR446 (com cabo opcional)

Atenção: antes de utilizar o BT1 pela primeira vez, lembre-se de o recarregar durante pelo menos 4 horas.

Atenção: O BT1 da Midland foi concebido para suportar chuva e água. Contudo, se estiver a chover, verifique sempre se as coberturas de borracha que protegem as tomadas estão introduzidas completamente.

Carregando as baterias

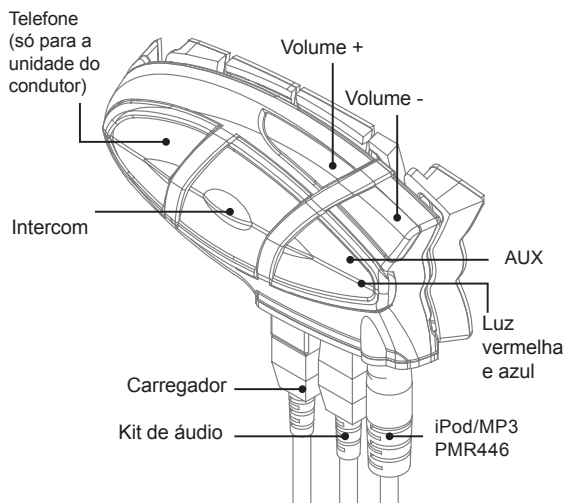
Assegure-se de que as baterias estão completamente carregadas antes de usar. Deixe estar em carga durante 5 a 6 horas aquando do primeiro uso. As cargas normais, posteriores, serão de cerca de 4 horas.

- › Carregue as baterias inserindo o conector do carregador na tomada da unidade (levantando a protecção de borraça),
- › O LED vermelho pisca durante a carga. Deixe carregar até que o LED se apague.
- › Depois da carga completa, desligue a unidade do carregador e esta da tomada de 220V.

Descrição da unidade e dos suportes de instalação

Descrição da unidade BT1

O BT1 tem 5 botões multifunção na parte dianteira e 3 ligações com fios na secção inferior.



Descrição das funcionalidades dos botões:

- › Telefone (só para a unidade do condutor): pode ser utilizado para activar/desactivar e gerir as funcionalidades do telemóvel
- › Intercom: pode ser utilizado para activar/desactivar a funcionalidade de intercomunicador
- › AUX: pode ser utilizado para activar/desactivar a entrada de áudio com fio
- › Volume+: permite-lhe aumentar o volume
- › Volume -: permite-lhe diminuir o volume

Descrição das ligações com fios

- › Tomada de carregador: permite-lhe recarregar a unidade utilizando uma fonte de alimentação miniUSB padrão
- › Tomada de kit de áudio: permite-lhe ligar um kit de áudio (auscultador e microfone estéreo)
- › Tomada de áudio auxiliar (AUX): pode ser utilizada para ligar uma fonte de áudio como, por exemplo, um iPod/leitor de MP3 ou emissor-receptor PMR446

Descrição do kit de áudio

O sistema de áudio inclui dois altifalantes estéreo ultraplano e dois microfones intercomutáveis, os quais são ambos fornecidos com um suporte e uma ligação com fio.

Fixar os altifalantes estéreo. Os dois altifalantes estéreo têm uma tira adesiva/de velcro que ajuda na sua fixação ao capacete. Tenha cuidado para não tapar completamente os ouvidos com os altifalantes, dado que tem sempre de poder escutar o som e indicações do trânsito.

O microfone pode ser fixado no capacete de duas maneiras:

Microfone com haste. Coloque a secção com a tira adesiva/de velcro entre o almofadado e o canto rígido do capacete, de modo a que o microfone esteja posicionado correctamente em frente da boca e a que o símbolo branco esteja virado para a boca. Este tipo de microfone é adequado para capacetes abertos e de viseira de levantar.



Microfone com fio. Utilizando a tira adesiva/de velcro, coloque o microfone no interior do capacete em frente da boca. Este tipo de microfone é mais adequado a capacetes integrais.

O mini conector no microfone permite-lhe escolher o microfone que melhor se adequa ao capacete que está a utilizar.



O kit de áudio deve então ser ligado à tomada central do intercomunicador BT1 da Midland utilizando o conector em forma de "L". Este conector é muito flexível e pode ser facilmente adaptado à grande maioria dos capacetes comercialmente disponíveis.

Descrição dos suportes de instalação

O BT1 da Midland pode ser fixado no capacete de duas maneiras: Quer através da utilização da placa com a tira biadesiva, ou com o prendedor.

Estes métodos permitem-lhe "fixar" com segurança a unidade BT1 no seu capacete e removê-la em qualquer altura para a poder recarregar ou guardar.

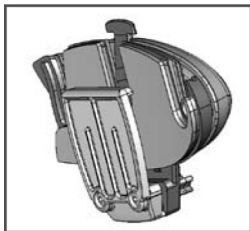
Placa com tira bi-adesiva

A placa de fixação tem uma tira bi-adesiva num dos seus lados. Para fixar a placa na sua posição, limpe a área de aplicação na superfície do capacete, retire a película biadesiva e coloque a placa de fixação no capacete mantendo-a em contacto com a superfície durante alguns segundos.

Prendedor

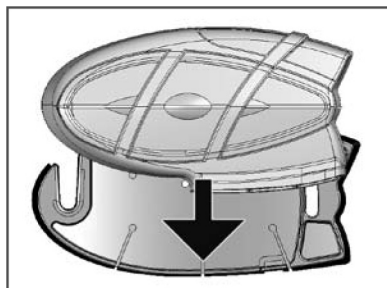
Utilizando a chave sextavada, desaperte os dois parafusos no prendedor e coloque a placa traseira entre o almofadado do capacete e a protecção rígida externa.

A seguir, aperte os dois parafusos com vista a fixar firmemente o prendedor na sua posição.

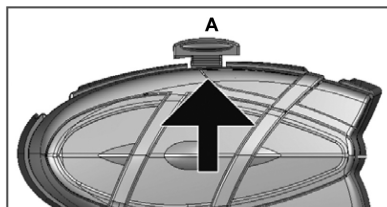


Instalar e remover o seu BT1 da Midland

O BT1 pode ser instalado facilmente no capacete deslizando-o para baixo de modo a que encaixe na ranhura do dispositivo de fixação seleccionado (placa com tira biadesiva ou prendedor).



O BT1 é mantido na sua posição graças ao prendedor de fixação localizado na secção superior (A). Para desprender o BT1, basta pressionar o prendedor de fixação e empurrar a unidade para cima.



Configurações típicas do BT1



1. MIDLAND BT1, “Só para Condutor “

- › Ligação Bluetooth para telemóvel, GPS (em caso de telemóvel com a função MP3, poderá ouvir musica em estéreo)
- › Ligação com fios para leitor iPod/MP3 ou com a emissor-receptor para comunicações de mota para mota num alcance máximo de até 5 km

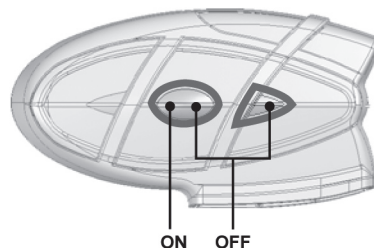


2. Midland BT1, “Condutor e Passageiro”

- › Funcionalidade para intercomunicação de condutor e passageiro.
- › Ligações Bluetooth para o condutor: Telemóvel ou GPS e dispositivo do passageiro para comunicações por Intercomunicador (em caso de telemóvel com a função MP3, o condutor pode ouvir música em estéreo).
- › Ligações Bluetooth para o passageiro: nenhuma; só com a unidade do condutor para comunicações por Intercomunicador.

Ligar e desligar o seu BT1 da Midland

O BT1 pode ser ligado através do botão central com a indicação “Intercom”. Para desligar a unidade tem de utilizar uma combinação de dois botões “Intercom” e “AUX”, assim reduzindo as possibilidades de que possa desligar a unidade acidentalmente (especialmente enquanto utiliza luvas pesadas).



Ligar a unidade:

- › Pressione e mantenha pressionado o botão “Intercom” durante cerca de 3 segundos até que o indicador AZUL se acenda.

Desligar a unidade:

- › Pressione e mantenha pressionados os botões “Intercom” e “AUX” em conjunto durante cerca de 3 segundos até que o indicador VERMELHO pisque 3 vezes.

Emparelhamento com dispositivos Bluetooth

O BT1 da Midland é uma unidade Bluetooth que pode ser emparelhada com outros dispositivos Bluetooth. Antes de realizar este procedimento, é necessário colocar o BT1 no “Modo de emparelhamento” (Configuração). As únicas operações permitidas neste modo são as de emparelhamento. Para utilizar a unidade BT1 depois de a emparelhar com os dispositivos pretendidos, é necessário sair do modo de “Configuração” e mudar para o modo de “Operação”.

Modo de emparelhamento (configuração)

Desligue o dispositivo BT1. Pressione e mantenha pressionado o botão central “Intercom/on” (Intercomunicador/ ligado) durante cerca de 7 segundos até o indicador vermelho se ligar de forma permanente. O BT1 está agora no modo de “Emparelhamento” (Configuração) e pode portanto ser emparelhado com outros dispositivos.

Emparelhamento da unidade com o dispositivo do passageiro

As duas unidades fornecidas no kit já estão emparelhadas e prontas a utilizar, o que significa que não é necessário realizar este procedimento.

Se os dispositivos não fizerem parte do mesmo kit, tem de as emparelhar para poder utilizar a função de intercomunicação. Coloque a unidade BT1 no modo de emparelhamento (indicador vermelho aceso constantemente)

Pressione o botão “Volume +” na primeira unidade até que as luzes VERMELHA e AZUL comecem a piscar rapidamente e de forma alternada. A seguir, pressione o botão “Volume -” na segunda unidade até que as luzes VERMELHA e AZUL comecem a piscar rapidamente e de forma alternada.

Agora as duas unidades BT1 estão a tentar realizar o emparelhamento.

Quando emparelhado com êxito, cada dispositivo irá acender a luz AZUL durante 1 segundo e regressar ao modo de definição (luz vermelha constantemente acesa) aguardando por emparelhamento ou procedimentos de definição adicionais.

Emparelhar a unidade com um telemóvel (só para o dispositivo do condutor)

1. Active a funcionalidade de busca de dispositivos Bluetooth no seu telemóvel. Uma vez que este procedimento varia consoante a marca e modelo do telemóvel, consulte o manual fornecido com o seu telefone específico para mais informações.
2. Coloque a unidade BT1 no modo de “Emparelhamento” (mantendo pressionado o botão central durante mais de 7 segundos) e, em seguida, pressione o botão “Telefone” na unidade até os indicadores vermelho e azul começarem a piscar.
3. Após alguns segundos o telemóvel irá apresentar a indicação “Midland BT1”. Seleccione-a e siga as instruções fornecidas no manual do seu telemóvel para aceitar o emparelhamento. Quando solicitado, introduza o código de emparelhamento, o qual é 0000 (quatro zeros). O seu telemóvel deve então apresentar uma mensagem de confirmação se a operação de emparelhamento tiver sido concluída com êxito.
4. A unidade BT1 regressa ao modo de Configuração (indicador vermelho aceso constantemente) para indicar que está pronto a ser emparelhado com outros dispositivos.

Se emparelhar a unidade BT1 com um telemóvel, não a poderá emparelhar com um GPS de navegação por satélite, uma vez que estes dispositivos ambos têm uma prioridade (alta) 1.

Este problema pode ser facilmente resolvido através do emparelhamento do seu telemóvel directamente com o GPS de navegação por satélite, e depois, através do emparelhamento do GPS com o seu BT1 da Midland utilizando o procedimento anterior. Neste caso, as funcionalidades do telemóvel serão geridas pelo GPS de navegação por satélite.

Emparelhar a unidade com um GPS de navegação por satélite - só para a unidade do condutor

É geralmente possível emparelhar a unidade BT1 com todos os GPS de navegação por satélite que suportem auriculares Bluetooth. O BT1 da Midland foi testado com êxito para utilização com GPS de navegação por satélite ZUMO fabricados pela Garmin e TOMTOM Rider 1 e 2 de navegação por satélite.

1. No seu GPS de navegação por satélite, active a funciona-

lidade de busca por auriculares Bluetooth. Uma vez que este procedimento varia consoante a marca e modelo do GPS, recomendamos que consulte o manual fornecido com o seu GPS de navegação por satélite para mais informações.

2. Certifique-se de que o BT1 se encontra no modo de Emparelhamento (luz vermelha acesa) e pressione o botão “Telefone” na unidade BT1 até que os indicadores vermelho e azul comecem a piscar.
3. Após alguns segundos o GPS de navegação por satélite irá apresentar a indicação “Midland BT1”. Selecciona-a e siga as instruções fornecidas no manual do seu GPS de navegação por satélite para aceitar o emparelhamento. Quando solicitado, introduza o código de emparelhamento, o qual é 0000 (quatro zeros). O GPS deve então apresentar uma mensagem de confirmação se a operação de emparelhamento tiver sido concluída com êxito.
4. A unidade BT1 regressa ao modo de Configuração (indicador vermelho aceso constantemente) para indicar que está pronta a ser emparelhada com outros dispositivos.

Se emparelhar a unidade BT1 com um GPS de navegação por satélite, não a poderá emparelhar com um telemóvel, uma vez que estes dispositivos ambos têm uma prioridade (alta) 1.

Este problema pode ser facilmente resolvido através do emparelhamento do seu telemóvel directamente com o seu GPS de navegação por satélite e depois através do emparelhamento do GPS com o seu BT1 da Midland. Neste caso, as funcionalidades do telemóvel serão geridas pelo GPS de navegação por satélite.

Reposição de todos os dispositivos emparelhados

Por vezes pode ser necessário apagar todas as referências de emparelhamento guardadas na unidade BT1 (operação de reposição). Para realizar esta operação, pressione e mantenha pressionados simultaneamente os botões “Volume +” e “Volume -” durante 4 segundos.

A luz azul estará acesa durante 1 segundo. Este procedimento apaga todos os dispositivos Bluetooth emparelhados guardados na memória e é portanto possível iniciar uma sessão de emparelhamento “limpa” nova.

Sair do modo de emparelhamento (configuração)

Depois de ter emparelhado os dispositivos Bluetooth pretendi-

dos, deve sair do modo de “Configuração” com vista a poder utilizar o seu BT1.

Pressione e mantenha pressionado o botão “Intercom” (botão central) durante 3 segundos. O indicador vermelho desligase e o azul começa a piscar. Pode agora utilizar o seu BT1.

Voltar a ligar a unidade a dispositivos Bluetooth

Depois de ter realizado o emparelhamento com êxito dos seus dispositivos, pode ligá-los e desligá-los sem ter de repetir o procedimento de emparelhamento. Se ocorrer uma falha de ligação entre os dois dispositivos (por exemplo porque um dispositivo está desligado ou porque está fora do alcance máximo), não é necessário repetir o procedimento de emparelhamento. Basta voltar a ligar o dispositivo ou movimentá-lo novamente para o intervalo de alcance máximo.

Se a ligação não puder ser restabelecida automaticamente, seleccione o dispositivo no “menu de dispositivos” do seu dispositivo Bluetooth (por exemplo telemóvel, leitor de GPS, etc...) e volte a activar a ligação.

Ajustar o volume

O seu BT1 da Midland utiliza tecnologia AGC, a qual automaticamente ajusta o volume de audição em relação ao ruído de fundo. Contudo, também é possível ajustar o volume manualmente através da utilização dos botões “Volume+” e “Volume-”.

Por exemplo, pode ajustar manualmente o volume máximo em ambientes muito barulhentos (por exemplo ao viajar a velocidades elevadas), para permitir ao sistema automático AGC alterar o volume e utilizar o volume definido manualmente como a definição máxima. Esta operação é útil uma vez que cada tipo e padrão de capacete é influenciado de forma diferente pelo vento e pelo ruído de fundo.

Utilizar as funcionalidades dos dispositivos Bluetooth

Utilizar a funcionalidade de intercomunicador

Para utilizar a funcionalidade de intercomunicador, certifique-se de que ambas as unidades estão ligadas e emparelhadas correctamente.

Prioridade: As comunicações de intercomunicador têm sempre uma prioridade superior, comparadas com outras comunicações, com as únicas excepções a serem as de telefone e de GPS de navegação por satélite. Portanto, a funcionalidade de intercomunicador desactiva automaticamente todas as outras comunicações.

A funcionalidade de intercomunicador é desactivada apenas quando é recebida uma chamada ou uma comunicação de voz a partir do GPS de navegação por satélite, e é automaticamente reactivada assim que estas comunicações terminam.

Atenção: alguns telemóveis libertam a linha após alguns segundos, o que significa que a funcionalidade de intercomunicador poderá não estar imediatamente disponível.

A funcionalidade de intercomunicador pode ser activada de duas formas:

Activação manual:

- › Pressione o botão “Intercom”, numa das duas unidades. A comunicação é activada e permanece activa até que pressione novamente o botão “Intercom”. Irá escutar 1 tom de áudio quando a funcionalidade de intercomunicador for activada e 2 tons de áudio quando a funcionalidade for desactivada.

Activação por voz (VOX):

- › Trata-se do modo de activação predefinido. Para iniciar uma comunicação de intercomunicador, basta começar a falar. A comunicação irá permanecer activa durante o tempo em que estiver a falar. Se não existir nenhuma conversação, a funcionalidade de intercomunicador é desactivada ao fim de 20 segundos. Para a voltar a activar, basta começar a falar novamente. Quando o intercomunicador é activado por “VOX”, pode decidir desactivá-lo antes do tempo predefinido, para tal basta pressionar o botão “Intercom” uma vez.

- › Para desactivar o modo de activação por voz, siga as instruções fornecidas na secção “Configurações especiais”.

Atenção: quando utiliza a funcionalidade de intercomunicador, a primeira vez que a activa (voz ou manual) a comunicação será estabelecida após um curto intervalo devido ao facto dos dispositivos primeiro terem de se re conhecer um ao outro. Após essa acção, a comunicação será estabelecida de forma imediata.

Duas unidades BT1 da Midland podem comunicar até um alcance máximo de cerca de 10 metros no exterior.

Utilizar a funcionalidade de telefone

Para utilizar a funcionalidade de telefone, certifique-se que as unidades estão emparelhadas correctamente, seguindo o procedimento de emparelhamento descrito na secção “Emparelhamento da unidade com um telemóvel”.

Atenção: informação fornecida nesta secção refere-se ao estabelecimento de uma comunicação directa entre o telemóvel e a unidade BT1. Se o telemóvel estiver ligado através do GPS de navegação por satélite, as funcionalidades do telemóvel apenas podem ser geridas através do próprio GPS.

Prioridade: As chamadas são sempre privadas e têm uma prioridade alta, o que significa que todas as outras comunicações são temporariamente desactivadas quando é recebida uma chamada e automaticamente reactivadas assim que essa chamada termina.

Atender uma chamada

Quando escutar o telefone tocar, pode atender de duas maneiras:

Vocalmente:

Basta dizer uma palavra para atender a chamada e começar a falar. Lembre-se de que apenas pode fazer isto se atender a chamada após o terceiro toque. (Tenha atenção que alguns telefones podem não suportar atendimento por voz)

Manualmente:

Toque no botão “Telefone” e comece a falar.

Atenção: lembre-se de que pode atender a chamada apenas após o terceiro toque.

Rejeitar uma chamada

Se não desejar atender, pode deixar o telemóvel tocar ou pressionar o botão “Telefone” durante alguns segundos (irá escutar um tom de confirmação áudio).

Realizar uma chamada

Existem vários modos de realizar uma chamada.

A partir do teclado de um telemóvel:

Marque o número no teclado do telemóvel:

- › Pressione “Enviar” no telemóvel.
- › Este modo de telefonar nunca deve ser realizado enquanto estiver a conduzir um veículo em movimento.

Para remarcar o último número:

- › Pressione e mantenha pressionado o botão “Telefone” durante alguns segundos com vista a remarcar o último número (irá escutar um tom de confirmação áudio).

Para realizar uma chamada de voz:

- › Pressione brevemente o botão “Telefone”. Se o seu telemóvel suportar chamadas de voz, pode-lhe ser pedido que solete o nome do contacto a quem pretende telefonar.

A operação correcta desta funcionalidade depende do tipo de capacete utilizado (aberto ou integral) e a velocidade a que está a viajar. Sugerimos que realize alguns testes para determinar as melhores definições para si a nível individual.

Atenção: se estiver a ouvir música com o leitor MP3 do seu telemóvel, não poderá utilizar os comandos “Marcar o último número” e “Chamada de voz”, uma vez que estes botões são utilizados para controlar o leitor de MP3. Portanto, se pretende realizar uma chamada, primeiro tem de desactivar a música pressionando o botão “Intercom” durante 1 segundo (irá escutar 2 tom de confirmação áudio) antes de realizar a chamada.

Terminar uma chamada

Existem vários modos de terminar uma chamada.

- › Espere que a pessoa contactada termine a chamada.
- › Pressione brevemente o botão “Telefone” (irá escutar um tom de confirmação áudio).
- › Pressione “Terminar” no telemóvel. (Este modo de terminar uma chamada nunca deve ser realizado enquanto a conduzir um veículo em movimento.)

Comunicações telefónicas de três vias

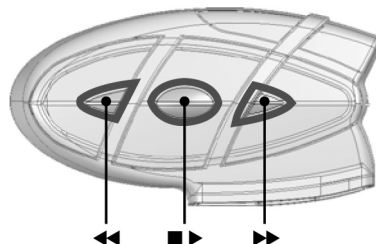
A funcionalidade de intercomunicador é desactivada temporariamente quando está em curso uma chamada telefónica. Contudo, é possível adicionar outras pessoas à conversação através da simples activação da funcionalidade de comunicação de três vias. Após a chamada inicial ter sido estabelecida, pressione brevemente o botão “Intercom” no dispositivo do condutor (irá escutar um tom de confirmação áudio). Para voltar a estabelecer uma conversação privada, pressione o

botão “Intercom” novamente (irá escutar dois tons de confirmação áudio).

Utilizar a funcionalidade de leitor de MP3 do telemóvel

Muitos telemóveis são actualmente concebidos para serem utilizados como leitores de MP3 estéreo. A unidade BT1 do condutor suporta completamente os protocolos A2DP e AVRCP que permitem escutar música estéreo e controlar remotamente o leitor de MP3 do seu telemóvel. Pode mesmo utilizar os botões na unidade BT1 para controlar as seguintes opções de reprodução: Reprodução, Pausa, Avançar e Retroceder.

Atenção: o telemóvel Bluetooth deve suportar o protocolo AVRCP.



Controlos disponíveis:

- › Para activar o seu leitor de MP3 ligado, pressione e mantenha pressionado o botão “Intercom” durante 3 segundos.
- › Para reproduzir/pausar a música, pressione brevemente o botão “Intercom”.
- › Para saltar para a frente para a canção seguinte, pressione brevemente o botão “Telefone”.
- › Para saltar para trás para a canção anterior, pressione brevemente o botão “AUX”.
- › Para desactivar o MP3, pressione e mantenha pressionado o botão “Intercom” por 3 segundos e depois premir (ouvirá 2 beep de confirmação)

Para abrir a comunicação Intercom basta falar ou, para uma activação manual, desactivar o MP3, carregando na tecla Intercom e depois carregar novamente para abrir o Intercom.

O modo de audição de música tem a prioridade mais baixa portanto está sempre desactivada quando outro tipo de comunicação estiver activado.

Utilizar as funcionalidades do seu GPS de navegação por satélite

Para utilizar as funcionalidades do seu GPS de navegação por satélite, certifique-se de ambas as unidades estão ligadas e emparelhadas correctamente, seguindo o procedimento de emparelhamento descrito na secção “Emparelhar a unidade com um GPS de navegação por satélite”.

Prioridade: as comunicações com o GPS de navegação por satélite têm a prioridade mais alta, o que significa que a activação destas comunicações causa a desactivação temporária de todas as outras comunicações (intercomunicador, música ou emissorreceptor bidireccional). Assim que terminarem as comunicações GPS, todas as outras comunicações são automaticamente reactivadas.

Escutar instruções por voz a partir do GPS de navegação por satélite

As instruções de tráfego a partir do seu GPS de navegação por satélite serão sempre transmitidas de forma imediata através da desactivação temporária de todas as outras comunicações activas. Uma vez transmitidas as instruções de voz, o seu BT1 irá automaticamente reactivar todas as comunicações existentes.

Escutar música a partir do seu GPS de navegação por satélite

Os dispositivos GPS mais populares geralmente permitem-lhe escutar música quando não estão a ser transmitidas quaisquer indicações. Neste caso, a comunicação com o GPS está sempre activa e tem a prioridade mais alta em comparação com todos os outros dispositivos activos.

Contudo, é possível activar a funcionalidade de intercomunicador em qualquer altura, enquanto escuta música, bastando para isso pressionar simplesmente o botão “Intercom” para abrir uma comunicação de três vias. Para informações adicionais, consulte a secção “Comunicações de três vias com o GPS de navegação por satélite” a seguir.

Utilizar um telemóvel com um GPS de navegação por satélite

Se ligue um GPS de navegação por satélite ao seu BT1 da Midland, não poderá ligar o telemóvel directamente à unidade; em vez disso, ligue o telefone ao GPS de navegação por satélite. Ao fazê-lo, todas as funcionalidades do telemóvel serão geridas directamente pelo seu GPS de navegação por satélite. Para mais informações sobre como emparelhar um

telemóvel e atender/realizar chamadas, consulte o manual fornecido com o seu GPS de navegação por satélite específico.

Comunicações de três vias com o seu GPS de navegação por satélite

A funcionalidade de intercomunicador é temporariamente desactivada quando a comunicação com o seu GPS de navegação por satélite está activada (indicação de rua ou música). Contudo é possível permitir ao passageiro escutar, através da activação de uma “comunicação de três vias”.

Quando a comunicação com o GPS está activa, pressione brevemente o botão “Intercom” no dispositivo BT1 ligado ao GPS de navegação por satélite (irá escutar um tom de confirmação áudio). O passageiro poderá agora escutar a mesma informação/música que o condutor. Para voltar ao modo privado, pressione o botão “Intercom” novamente (irá escutar dois tons de confirmação áudio).

Utilizar a entrada de áudio com fios

O seu BT1 da Midland está também equipado com uma entrada áudio com fio (identificada com AUX), que pode ser utilizada para ligar uma fonte de áudio estéreo como, por exemplo, um iPod (ou qualquer outro leitor de MP3) ou um emissorreceptor PMR446 para comunicações mota a mota.

Prioridade: a entrada de áudio com fio tem a prioridade mais baixa quando em comparação com as outras ligações Bluetooth (incluindo a de intercomunicador) e será portanto sempre desactivada quando outra comunicação Bluetooth for aberta.

Escutar música

Para escutar música a partir da entrada com fio, ligue a fonte de áudio utilizando o cabo fornecido com a unidade BT1. O nível de volume é automaticamente ajustado pelo sistema AGC, o que significa que apenas tem de ajustar o volume do seu iPod/leitor de MP3 para um nível que lhe permita escutar música em velocidade normale.

Dica: recomendamos que realize alguns testes ajustando o volume do seu iPod/leitor de MP3 de modo a que a uma velocidade normale, o volume do auscultador seja adequado às suas necessidades em viagens futuras mais longas. O sistema AGC aumenta automaticamente o volume a velocidades elevadas. Tome nota deste ajuste em futuras viagens.

Atenção: o ajuste do volume, (botões “Volume+” e “Volume –”), não pode ser utilizado para ajustar o volume da fonte de áudio com fio (por exemplo, leitor de MP3), apenas é possível ajustar o volume do BT1 ao qual o dispositivo está ligado.

Activar/desactivar a entrada com fio

A entrada com fio pode ser activada e desactivada através do botão “AUX”.

- › Desactivar: pressione brevemente o botão “AUX” (irá escutar dois tons de confirmação áudio).
- › Activar: pressione brevemente o botão “AUX” (irá escutar um tom de confirmação áudio).

Utilizar um rádio emissor-receptor bidireccional

Para poder utilizar o emissor-receptor, é necessário adquirir um cabo específico (vendido separadamente) com vista a ligar o rádio ao seu BT1 da Midland:

- › *NB: alguns fabricantes de rádios utilizam uma configuração de pinos diferente, pelo que recomendamos que se informe junto do seu vendedor sobre qual o cabo melhor adequado às suas necessidades.*

Para comunicar através do rádio ligado, pressione o botão PTT (“Press To Talk”) para falar e liberte-o para ouvir. Não é possível falar e ouvir simultaneamente. O cabo ligado ao emissor-receptor tem um botão PTT que pode ser colocado no guiador da sua moto ou segurado na sua mão (se for o passageiro).

Ajuste o volume do emissor-receptor às suas necessidades, lembrando-se de que o ajuste do volume é controlado pelo sistema AGC automático e que portanto será aumentado automaticamente em relação ao ruído de fundo.

Configurações especiais

Algumas funções do BT1 Midland podem ser configuradas para se adequarem às necessidades específicas dos motociclistas:

- › Activação de comunicações de três vias permanentes
- › Intercomunicação activada por voz (VOX)

Ajuste da sensibilidade do microfone

Desactivar a funcionalidade VOX

Activação de comunicações de três vias permanentes

A música através do fio de ligação está interrompida por defeito quando a função Intercomunicador está activada.

Activando esta função, o que se está a ouvir através do fio de ligação não será interrompido mas desviado para a unidade do passageiro.

Esta funcionalidade pode ser útil, por exemplo, se pretender manter comunicações de intercomunicador e simultaneamente falar utilizando um rádio emissor-receptor ligado por um fio.

Para além disso também lhe permite partilhar a música entre condutor e passageiro. Tenha em consideração que a qualidade da música para a segunda pessoa que partilha a música é “mono” (consulte o capítulo “Partilhar a música entre condutor e passageiro” a seguir).

Activar/desactivar comunicações de três vias

Entre no modo de Emparelhamento (Configuração):

Desligue o seu BT1. Pressione e mantenha pressionado o botão central Intercom/ligado até o indicador vermelho acender de forma permanente. O seu BT1 está agora definido no modo de “Emparelhamento” (Configuração). Pressione e mantenha pressionado simultaneamente os botões “Telefone” e “AUX” durante pelo menos 3 segundos. Se a funcionalidade estiver activada, esta será desactivada (luz azul constante durante 2 segundos). Se estava desactivada, será activada (luz azul com intermitência longa).

- › Saia do modo de Emparelhamento (Configuração) pressionando o botão “Intercom” durante um mínimo de 3 segundos. A luz vermelha desliga-se e a luz azul começa a piscar. Pode agora utilizar o BT1.

Atenção: só poderá ser compartilhado o áudio/música que vem do dispositivo ligado com fios. A música por Bluetooth será interrompida.

Activar o intercomunicador por voz (vox)

Activando a intercomunicação por voz (VOX) A função de intercomunicação pode ser activada manualmente ou por voz. A activação por voz é influenciada pelo ruído ambiente e consequentemente pela velocidade, tipo de moto e isolamento acústico do capacete. Para optimização dos resultados, é possível ajustar a sensibilidade do microfone em 4 níveis: alto, médio, baixo e muito baixo. A sensibilidade alta é recomendada para motociclos de baixo ruído, como scooters. Os ajustes de sensibilidade baixa são para motos ruidosas ou capacetes abertos. Por defeito, o BT1 está ajustado para “médio”. É possível desactivar a função VOX de forma a que funcionalidade de intercomunicação e de atendimento telefónico sejam só em modo manual.

Ajustando a sensibilidade do microfone (vox)

1. Entre no modo de ajuste: desligue o BT1. Carregue e segure o botão central (Intercom) até que o indicador vermelho acenda permanentemente. O seu BT1 está agora no modo de ajuste.
2. Carregue brevemente uma vez no botão AUX. O indicador muda para a cor azul.
3. Agora carregue nos botões + ou – para aumentar ou reduzir a sensibilidade. Cada vez que carregar no botão, a luz vermelha cintila como confirmação. Quando chegar aos limites superior e inferior a luz vermelha não pisca.
4. Carregando no botão AUX novamente, a luz azul pisca de forma a confirmar a sensibilidade seleccionada: uma vez=VOX desactivado; 2 vezes=muito baixa sensibilidade; 3 vezes= baixa sensibilidade; 4 vezes= média sensibilidade; 5 vezes= alta sensibilidade; default = média sensibilidade
5. O indicador muda agora para cor vermelha (modo de ajuste) confirmando as alterações
6. Se necessário poderá fazer novamente o ajuste, começando no passo 2
7. Agora saia do modo de ajuste, carregando e mantendo 15 premida a tecla “Intercom” durante, pelo menos, 3 segundos. O indicador vermelho apaga-se e o indicador azul começa a piscar. Agora pode usar o BT1,

Desactivando a função VOX (intercomunicação e telefone)

Em adição ao ajuste dos 4 níveis de sensibilidade, há uma quinta possibilidade que lhe permite desactivar o VOX. Siga os mesmos procedimentos atrás explicados para a regulação da sensibilidade do microfone e, no passo 3, use a tecla – para ajustar ao mínimo (até que o indicador vermelho deixe

de piscar), Carregue agora em AUX e o indicador azul irá piscar uma vez, confirmando que o VOX está desactivado. Siga depois os passos a seguir ao 5, Para activar novamente, siga os passos 2 a 5 para escolher uma das sensibilidades do microfone.

Recomendações para utilizações específicas

Esta secção seguinte, disponibiliza algumas sugestões úteis sobre como alcançar um desempenho máximo com a sua unidade BT1.

Utilizar um emissor-receptor PMR446 com a funcionalidade de intercomunicador (condutor a passageiro) Se pretender utilizar um emissor-receptor PMR446 para comunicações de grupo e simultaneamente manter a funcionalidade de intercomunicador activada entre o condutor e o passageiro, tem de lembrar-se que a funcionalidade de intercomunicador é activada cada vez que fala através da funcionalidade VOX do BT1.

Consequentemente, as comunicações de rádio serão desactivadas enquanto estiver a falar com o seu passageiro, uma vez que estas têm uma prioridade mais baixa em comparação com as comunicações do intercomunicador. Isto pode ser impedido de duas formas, que são:

Desactivar a funcionalidade VOX

Desactive a funcionalidade VOX, conforme explicado na secção anterior, para se certificar de que o intercomunicador não será activado automaticamente quando falar no PMR446. Para voltar a activar a funcionalidade de intercomunicador ao utilizar esta configuração, terá de pressionar o botão “Intercom” manualmente. (Esta operação desactiva as comunicações de rádio que serão reactivadas automaticamente quando a funcionalidade de intercomunicador for desactivada).

Atenção! Se desactivar a funcionalidade VOX, apenas poderá responder a chamadas telefónicas recebidas através da pressão do botão “Telefone”.

Activação de comunicações de três vias permanentes

Se activar esta funcionalidade (conforme explicado na secção anterior) cada vez que falar o intercomunicador é activado, mas as comunicações do rádio emissor-receptor bidireccional não são desactivadas. Isto significa que pode partilhar comunicações de rádio bidireccional entre condutor e passageiro.

Partilhar a música entre condutor e passageiro

Se pretender partilhar a mesma música entre o condutor e o passageiro terá de seguir estes passos simples:

Ligue o leitor de música à unidade do condutor e do passageiro através de uma ligação com fios através da ficha AUX.

Active a "funcionalidade de comunicações de três vias" (consulte o capítulo anterior) na unidade à qual o leitor de música está ligado.

Active o intercomunicador, e agora a música é partilhada.

Atenção: Só aqueles que estão ligados à música por cabo podem ouvi-la em modo stereo

Atenção: Não é possível partilhar musica se a fonte é o Bluetooth Stereo (A2DP)



SINAIS LUMINOSOS E SONOROS

Indicação de LED	Estado
GERAL	
Nenhum	A unidade está desligada ou completamente carregada quando ligada à fonte de alimentação
Intermitência azul única a cada 3 segundos	Unidade a ser ligada
Intermitência vermelha tripla	Unidade a ser desligada
Intermitência azul única a cada 3 segundos Intermitência vermelha única a cada 3 segundos	Em espera Em espera - bateria fraca
VERMELHO e AZUL (em conjunto) a cada 3 segundos	Activo (intercomunicador, chamada telefónica ou ligação Bluetooth em curso)
VERMELHO e AZUL (em conjunto) e uma intermitência da luz VERMELHA a cada 3 segundos	Activo mas com bateria fraca
Intermitência vermelha única a cada 2 segundos	Unidade em carga quando ligada à fonte de alimentação
CONFIGURAÇÃO	
Vermelho constante	Modo de configuração
Intermitência alternada vermelho-azul rápida	Modo de emparelhamento (a procurar dispositivos)
Azul constante durante 2 segundos	Emparelhamento com êxito/Reposição de dispositivos emparelhados/Activação de três vias
Luz azul com intermitência longa duas vezes	Activação de três vias desactivada
Sinais de áudio	
Estado	
Tom ascendente (baixo-alto)	Unidade a ser ligada
Tom descendente (alto-baixo)	Unidade a ser desligada
Activar/desactivar o intercomunicador	1 toque = activado/2 toques = desactivado
1 toque	Funcionalidade específica ligada
2 toques	Funcionalidade específica desligada

FUNÇÕES DA UNIDADE

Se pretende...	... realize esta operação
GERAL	
Ligar a unidade	Pressione o botão “Intercom” durante pelo menos 3 segundos (inicia intermitência azul)
Desligar a unidade	Pressione os botões “Intercom” e “AUX” em conjunto durante 3 segundos (intermitência tripla de vermelho)
Aumentar o volume	Pressão curta ou continuada no controlo de aumento de volume
Reduzir o volume	Pressão curta ou continuada no controlo de redução de volume
TELEMÓVEL (só para a unidade do condutor)	
Atender uma chamada	Pressione brevemente o botão “Telefone”/pronuncie uma palavra

Rejeitar uma chamada	Pressão longa do botão “Telefone”/permaneça silencioso até acabarem os toques
Terminar uma chamada	Pressão curta do botão “Telefone”
Marcação por voz (em modo de espera)	Pressão curta do botão “Telefone” e diga o nome da pessoa a contactar.
Remarcação de último número (no modo de espera)	Pressão longa do botão “Telefone”
Conversa entre passageiro, condutor e o telefone	Durante uma chamada, pressão curta do botão “Intercom” na unidade que recebeu
a chamada	
Libertação da conversa “alargada” anterior	Pressione brevemente o botão “Intercom”
Navegador GPS (só para a unidade do condutor)	
O controlo é realizado apenas pelo GPS	
INTERCOMUNICADOR	
Começar a utilizar o intercomunicador	Comece a falar/pressão curta do botão “Intercom”
Parar de utilizar o intercomunicador	Pare de falar (após 20 segundos, irá regressar ao modo em espera)/Pressão curta do botão “Intercom”
Leitor de MP3 com BLUETOOTH do telemóvel (só para a unidade do condutor)	
Activa o leitor de MP3/Reprodução e pausa	Pressão do botão “Intercom” durante 3 segundos.
Avançar (canção seguinte)	Enquanto a música é reproduzida, pressione brevemente o botão “Telefone”
Anterior (canção anterior)	Enquanto a música é reproduzida, pressione brevemente o botão “AUX”
Desactivar o leitor de MP3	Pressão do botão “Intercom” durante 3 segundos.
LIGAÇÃO COM FIOS	
Activar/Desactivar	Pressão curta do botão “AUX”
CONFIGURAÇÃO/EMPARELHAMENTO	
Entrar no modo de Configuração	Pressione o botão “Intercom” durante 7 segundos enquanto a unidade está desligada
Emparelhar um telefone ou um navegador GPS	Quando no modo de Configuração, pressione o botão “Telefone” até que a luz do LED pisque a vermelho e azul alternadamente
Emparelhar o dispositivo BT1 do passageiro	Enquanto no modo de Configuração, pressione Volume + numa unidade (a luz irá piscar a vermelho e azul alternadamente), pressione o botão Volume - na outra unidade (a luz irá piscar a vermelho e azul alternadamente). Num emparelhamento com êxito, ambas as luzes acendem a azul durante um segundo.
Reposição de todos os dispositivos emparelhados	Enquanto no modo de Configuração, pressione longamente os botões Volume + e Volume -. Numa reposição com êxito, a luz azul irá acender-se durante dois segundos.
CONFIGURAÇÃO DE PROGRAMAÇÃO ESPECIAL	
Conversação de três vias sempre ligada	Enquanto no modo de Configuração, pressione os botões “Telefone” e AUX durante 3 segundos. Azul constante durante dois segundos = activadoIntermitência longa dupla = desactivado

Alterar sensibilidade VOX ou desactivá-la	<p>Enquanto no modo de Configuração, pressione brevemente os botões AUX (luz azul sempre ligada). Agora, pressione "Volume +" ou "Volume -" para aumentar ou reduzir a sensibilidade. Pressione novamente o botão AUX para confirmar a nova definição e para regressar ao modo de Configuração (luz vermelha sempre ligada).</p> <p>Luz azul intermitente: uma vez=VOX desactivado; 2 vezes=muito baixa sensibilidade; 3 vezes= baixa sensibilidade; 4 vezes= média sensibilidade; 5 vezes= alta sensibilidade; default = média sensibilidade</p>
Sair do modo de Configuração	<p>Enquanto no modo de Configuração, pressione longamente o botão "Intercom". A luz vermelha irá apagar-se e a luz azul irá começar a piscar.</p>

Informação de autorizações de segurança e de certificação de aviso CE europeu

Este produto está assinalado com o símbolo CE em conformidade com a directiva RTTE (99/5/EC) e é de utilização livre em todos os países da União Europeia.

Os utilizadores não têm autorização para realizar quaisquer alterações ou modificações ao dispositivo. Modificações que não tenham sido expressamente autorizadas pelo fabricante invalidam o cartão de garantia.

Para informações adicionais, visite o nosso site Web:

www.cte.it

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

Τεχνικά χαρακτηριστικά του Midland BT1	3
Φόρτιση των μπαταριών	4
Περιγραφή της συσκευής και των βάσεων στήριξης	4
Τυπικές ρυθμίσεις του BT1	6
Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση του Midland BT1	6
Ζευγαρωμα με συσκευες Bluetooth	7
Ρυθμιζοντας την ενταση	8
Χαρακτηριστικα και τροπος λειτουργιας συσκευων μεσω Bluetooth	9
Χαρακτηριστικα και τροπος λειτουργιας ενσυρματων συσκευων ηχου	12
Χρησιμοποιώντας έναν πομποδέκτη	12
Ειδικές ρυθμίσεις	12
Συστάσεις για συγκεκριμένες χρήσεις	14
Σήματα οπτικά & ηχητικά/ λειτουργίες συσκευής	15



MIDLAND BT1 Intercom

Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε την ενδοσυνεννόηση BT1 της Midland, ενός πραγματικά ασύρματου συστήματος πολυμέσων για τους μοτοσικλετιστές. Το Midland BT1 έχει σχεδιαστεί για άμεση τοποθέτηση στο κράνος και για να χρησιμοποιηθεί για επικοινωνίες οδηγού/συνεπιβάτη. Επιπλέον, η συσκευή του οδηγού μπορεί να χρησιμοποιηθεί για επικοινωνία με Bluetooth συσκευές όπως κινητά τηλέφωνα ή πλοηγούς GPS. Και οι δύο συσκευές παρέχουν επιλογή ενσύρματης σύνδεσης που μπορεί να χρησιμοποιηθεί για σύνδεση με ένα iPod/MP3 player ή έναν πομποδέκτη PMR446, που θα επιτρέψει επικοινωνίες μηχανής με μηχανή σε απόσταση έως 5 χλμ.

Περιεχόμενα συσκευασίας BT1

- › 2 συσκευές επικοινωνίας: μία για οδηγό και μία για συνεπιβάτη.
- › 2 kit ακουστικών με δύο στερεοφωνικά ηχεία, μικρόφωνο με boom και μικρόφωνο με καλώδιο.
- › 2 βάσεις με ταινία διπλής όψεως για στερέωση της συσκευής επάνω στο κράνος.
- › 2 σφιγκτήρες για στερέωση της συσκευής επάνω στο κράνος.
- › 2 στερεοφωνικά καλώδια ήχου για σύνδεση iPod/ ή άλλα μοντέλα MP3 players.
- › 1 διπλό επιτοίχιο φορτιστή miniUSB.
- › Ανταλλακτικό αντιανεμικό σφουγγάρι μικροφώνου, κλειδί Allen και λωρίδα Velcro για την εγκατάσταση.

Οι συσκευές που περιλαμβάνονται στη συσκευασία είναι ήδη ζευγαρωμένες και μπορούν επομένως να χρησιμοποιηθούν αμέσως σε κατάσταση Intercom.

Τεχνικά χαρακτηριστικά του Midland BT1

Γενικά:

- › Bluetooth ver. 2.0 stereo (Headset/ Handsfree/ πρωτόκολλο A2DP).
- › Σύστημα AGC για αυτόματη ρύθμιση της έντασης σε σχέση με τον παρασπικό θόρυβο.
- › Επιλογή έναρξης επικοινωνίας μέσω φωνής (VOX) ή χειροκίνητα.
- › Ατομικές κλήσεις ή συνδιασκέψεις (3-way επικοινωνίες).
- › Σημεία ελέγχου που επιτρέπουν: σύνδεση τηλεφώνων, ενδοσυνεννόησης και ενσύρματη σύνδεση.
- › Πλήρως στεγανοποιημένο.
- › Μπαταρία λιθίου με 8 ώρες χρόνο ομιλίας (Μέχρι δύο ημέρες σε κατάσταση αναμονής).
- › Χρόνος επαναφόρτισης : περίπου 4 ώρες .
- › Διαστάσεις: Μήκος: 87 mm - πλάτος: 47 mm. – πάχος: 16mm.

Συνδέσεις Bluetooth

- › Συσκευή οδηγού:
 - Με τη συσκευή του συνεπιβάτη, σε λειτουργία ενδοσυνεννόησης οδηγού/συνεπιβάτη.
 - Με κινητά τηλέφωνα, πλοηγούς GPS (Garmin Zumo και Tom Tom Rider 1 και 2)
- › Συσκευή συνεπιβάτη:
 - Μόνο με την συσκευή του οδηγού λειτουργία ενδοσυνεννόησης οδηγού/συνεπιβάτη.

Ενσύρματες συνδέσεις και για τις δύο συσκευές

- › Για είσοδο στερεοφωνικού ήχου (iPod /MP3 player).
- › Για σύνδεση με πομποδέκτες PMR446 (με προαιρετικό καλώδιο).

Προσοχή: πριν να χρησιμοποιήσετε το BT1 για πρώτη φορά, θυμηθείτε να το φορτίσετε για τουλάχιστον 4 ώρες.

Προσοχή: Το Midland BT1 έχει σχεδιαστεί να αντέχει στη βροχή και το νερό. Εντούτοις, εάν βρέχει, πάντα να ελέγχετε ότι τα λαστιχένια καλύμματα που προστατεύουν τις υποδοχές είναι τοποθετημένα σωστά.

Φόρτιση των μπαταριών

Σιγουρευτείτε ότι η συσκευή είναι πλήρως φορτισμένη πριν τη χρήση. Αφήστε τουλάχιστον 5-6 ώρες να περάσουν για να υπάρξει μια πλήρης φόρτιση πριν να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για πρώτη φορά. Κανονικά, μετά από την πρώτη φορά, μια πλήρης φόρτιση διαρκεί 4 ώρες.

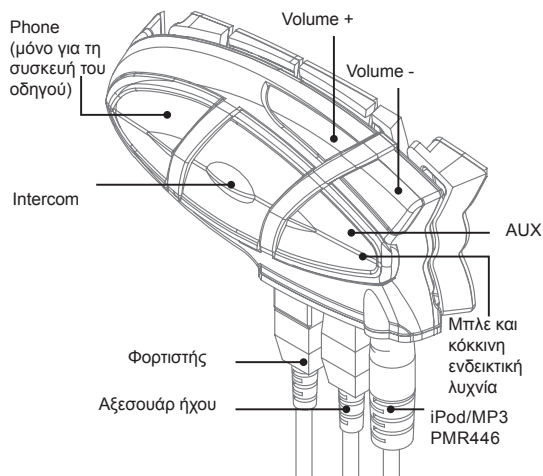
Φορτίστε τη συσκευή εισάγοντας τον επιτοίχιο φορτιστή στην υποδοχή φόρτισης (σηκώστε το λαστιχένιο κάλυμμα για να εισάγετε το βύσμα).

- › Η ΚΟΚΚΙΝΗ ενδεικτική λυχνία της συσκευής θα αρχίσει να αναβοσβήνει όταν ξεκινά η φόρτιση.
- › Αφήστε το κεφαλακουστικό να φορτίσει έως ότου η ΚΟΚΚΙΝΗ ενδεικτική λυχνία να σβήσει.
- › Όταν ολοκληρωθεί η φόρτιση, αφαιρέστε το κεφαλακουστικό από τον φορτιστή.

Περιγραφή της συσκευής και των βάσεων στήριξης

Περιγραφή της συσκευής BT1

Το BT1 έχει 5 πολυλειτουργικά πλήκτρα στο εμπροσθιο μέρος και 3 υποδοχές για ενσύρματες συνδέσεις στο κατώτερο μέρος.



Η περιγραφή των λειτουργιών των πλήκτρων

- 1) Phone (μόνο για τη συσκευή του οδηγού): μπορεί να χρησιμοποιηθεί για ενεργοποίηση/απενεργοποίηση και τον χειρισμό των λειτουργιών του κινητού τηλεφώνου.
- 2) Intercom: μπορεί να χρησιμοποιηθεί για ενεργοποίηση/απενεργοποίηση της λειτουργίας Intercom.
- 3) AUX: μπορεί να χρησιμοποιηθεί για ενεργοποίηση/απενεργοποίηση της υποδοχής ενσύρματης εισόδου ήχου.
- 4) Volume+: επιτρέπει σε σας να αυξήσετε την ένταση.
- 5) Volume -: επιτρέπει σε σας να μειώσετε την ένταση.

Περιγραφή των υποδοχών για ενσύρματες συνδέσεις

- 6) Υποδοχή φορτιστή (Charger): επιτρέπει να επαναφορτιστεί η συσκευή χρησιμοποιώντας ένα τυποποιημένο miniUSB φορτιστή.
- 7) Υποδοχή αξεσουάρ ήχου (Audio kit): επιτρέπει τη σύνδεση στερεοφωνικού κεφαλακουστικού και μικροφώνου.
- 8) Υποδοχή εισόδου ήχου (AUX): μπορεί να χρησιμοποιηθεί για να συνδεθεί μια πηγή ήχου, όπως ένα stereo iPod/MP3 player ή ένας πομποδέκτης PMR446.

Περιγραφή των αξεσουάρ ήχου

Το σύστημα ήχου περιλαμβάνει δύο υπέρλεπτα στερεοφωνικά μεγάφωνα και δύο εναλλακτικά μικρόφωνα, τα οποία παρέχονται και τα δύο με βάση στήριξης και καλώδια.

Στερέωση των στερεοφωνικών μεγάλφωνων. Τα δύο στερεοφωνικά μεγάφωνα έχουν μια Velcro συγκολλητική λωρίδα που βοηθά την στερέωση τους στο κράνος σας. Προσέξτε να μη καλύψετε εντελώς το αυτί σας με τα μεγάφωνα, πρέπει πάντα να είστε σε θέση να ακούσετε τους εξωτερικούς ήχους κίνησης.

Το μικρόφωνο μπορεί να στερεωθεί επάνω στο κράνος με δύο τρόπους:

- **Μικρόφωνο με boom.** Τοποθετήστε το τμήμα με τη Velcro συγκολλητική λωρίδα μεταξύ της επένδυσης και του κελύφους του κράνους, έτσι ώστε το μικρόφωνο να είναι τοποθετημένο σωστά μπροστά από το στόμα σας και το άσπρο σύμβολο να βλέπει το στόμα σας. Αυτός ο τύπος μικροφώνου είναι κατάλληλος για τα ανοικτά κράνη.



- **Ενσύρματο μικρόφωνο.** Χρησιμοποιώντας τη Velcro συγκολλητική λωρίδα, τοποθετήστε το μικρόφωνο μέσα στο κράνος μπροστά από το στόμα σας. Αυτός ο τύπος μικροφώνου είναι κατάλληλος για τα κλειστά κράνη.



Ο μίνι κονέκτορας στο μικρόφωνο σας επιτρέπει να επιλέγετε το μικρόφωνο που ταιριάζει καλύτερα στο κράνος που χρησιμοποιείτε.

Η φωτογραφία των αξεσουάρ ήχου δείχνει με λεπτομέρεια την στερέωση του μικροφώνου.

Στη συνέχεια το αξεσουάρ ήχου πρέπει να συνδεθεί στην κεντρική υποδοχή της συσκευής BT1 Intercom της Midland χρησιμοποιώντας τον κονέκτορα "L". Αυτός ο κονέκτορας είναι πολύ εύκαμπτος και μπορεί να προσαρμοστεί εύκολα στα περισσότερα κράνη του εμπορίου.

Περιγραφή των βάσεων στήριξης

(Προσοχή: η τοποθέτηση γίνεται πάντα από την αριστερή πλευρά του κράνους)

Το Midland BT1 μπορεί να στερεωθεί επάνω στο κράνος με δύο διαφορετικούς τρόπους: Είτε χρησιμοποιώντας την βάση με ταινία διπλής όψης ή το σφιγκτήρα. Αυτοί οι μέθοδοι θα σας επιτρέψουν να στερεώσετε σταθερά τη συσκευή BT1 στο κράνος σας και να την αφαιρέσετε οποια στιγμή επιθυμείτε ούτως ώστε να την φορτίζετε ή να την αποθηκεύετε.

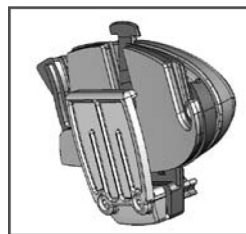
Βάση με ταινία διπλής όψης

Η βάση στήριξης έχει μια ταινία διπλής όψης σε μια από τις πλευρές του. Για να στερεώσετε τη βάση σταθερά, καθαρίστε τον περιοχή τοποθέτησης στην επιφάνεια του κράνους, αφαιρέστε το προστατευτικό φιλμ της ταινίας και στερεώστε την στο κράνος στο κράνος εφάπτοντας το με πίεση στην επιφάνεια για μερικά δευτερόλεπτα.

Σφιγκτήρας

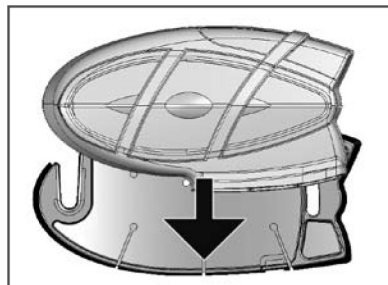
Χρησιμοποιώντας το κλειδί Allen, χαλαρώστε τις δύο βίδες στο σφιγκτήρα και τοποθετήστε τη πλάτη της βάσης μεταξύ της επένδυσης του κράνους και του κελύφους.

Κατόπιν, σφίξτε τις δύο βίδες προκειμένου να στερεωθεί σταθερά ο σφιγκτήρας.

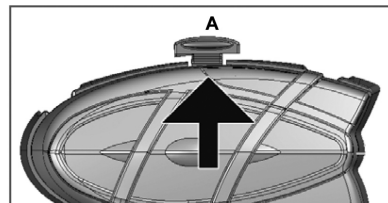


Τοποθέτηση και αφαίρεση του Midland BT1

Το BT1 μπορεί να εγκατασταθεί εύκολα επάνω στο κράνος γλιστρώντας το προς τα κάτω ώστε να εφαρμόσει στην υποδοχή του επιλεγμένου στηρίγματος (Βάση με ταινία διπλής όψης ή σφιγκτήρας).



Το BT1 μένει στη θέση του χάρη στο κλείστρο που βρίσκεται στο επάνω μέρος (A).



Για να αφαιρέσετε τη συσκευή, απλά πιέστε το κλείστρο και σπρώξτε τη συσκευή προς τα επάνω.

Τυπικές ρυθμίσεις του BT1



1. Midland BT1, “μόνο για οδηγό”

- Bluetooth σύνδεση, κατάλληλη για κινητό τηλέφωνο ή πλοηγό GPS (σε περίπτωση κινητού τηλεφώνου με λειτουργία mp3 είναι δυνατή η ακρόαση μουσικής στερεοφωνικά, εφόσον υποστηρίζεται από την συσκευή).
- Επιλογή ενσύρματης σύνδεσης για στερεοφωνικό Mp3 player/ iPod ή με ένα πομπодέκτη για επικοινωνία “μηχανής με μηχανή” σε απόσταση έως 5 χλμ.



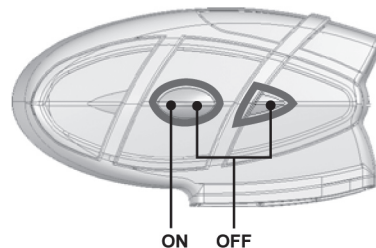
2. Midland BT1 “Σετ οδηγού & συνεπιβάτη”

- Λειτουργία ενδοσυνεννόησης οδηγού & συνεπιβάτη (Intercom).
- Συνδέσεις Bluetooth για τον οδηγό: Κινητά τηλέφωνα ή πλοηγό GPS και συσκευή συνεπιβάτη για επικοινωνίες ενδοσυνεννόησης (σε περίπτωση κινητού τηλεφώνου με λειτουργία MP3 είναι δυνατή η ακρόαση μουσικής στερεοφωνικά από τον οδηγό, εφόσον υποστηρίζεται από την συσκευή).
- Συνδέσεις Bluetooth για τον συνεπιβάτη: Καμία, μόνο με την συσκευή του οδηγού για επικοινωνίες ενδοσυνεννόησης.

Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση του Midland BT1

Το BT1 μπορεί να ενεργοποιηθεί μέσω του κεντρικού πλήκτρου που έχει ονομασθεί “Intercom”.

Για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή πρέπει να χρησιμοποιήσετε έναν συνδυασμό δύο πλήκτρων (Intercom+AUX), μειώνοντας κατά συνέπεια τις πιθανότητες να απενεργοποιήσετε τη συσκευή κατά λάθος (ειδικά ενώ φοράτε χοντρά γάντια).



Ενεργοποίηση της συσκευής:

- › Πιέστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο “Intercom” για περίπου 3 δευτερόλεπτα μέχρι να ανάψει η ΜΠΛΕ ενδεικτική λυχνία.

Απενεργοποίηση της συσκευής:

- › Πιέστε και κρατήστε πατημένα και τα δύο πλήκτρα “Intercom” και “AUX” μαζί για περίπου 3 δευτερόλεπτα μέχρι να αναβοσβήσει η ΚΟΚΚΙΝΗ ενδεικτική λυχνία 3 φορές.

Ζευγάρισμα με συσκευές Bluetooth

Το BT1 της Midland είναι μια συσκευή Bluetooth που μπορεί να ζευγαρωθεί με συσκευές Bluetooth.

Πριν εκτελέσετε αυτήν την διαδικασία, είναι απαραίτητο να ρυθμίσετε το BT1 σε κατάσταση “ζευγαρώματος” (ρύθμιση). Οι μόνες λειτουργίες που επιτρέπονται σε αυτή την κατάσταση είναι του ζευγαρώματος. Για να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή BT1 αφού τη ζευγαρώσετε με τις επιθυμητές συσκευές, είναι απαραίτητο να βγείτε από την κατάσταση “ρύθμισης” και να γυρίσετε σε κατάσταση “λειτουργίας”.

Κατάσταση “ζευγαρώματος” (ρυθμισή)

Απενεργοποιήστε τη συσκευή BT1. Πιέστε και κρατήστε πατημένο το κεντρικό πλήκτρο (Intercom / on) για περίπου 7 δευτ. μέχρι η κόκκινη ενδεικτική λυχνία να ανάψει μόνιμα. Το BT1 είναι τώρα σε κατάσταση “ζευγαρώματος” (ρύθμιση) και μπορεί επομένως να ζευγαρωθεί με άλλες συσκευές.

Ζευγαρώνοντας τη συσκευή του οδηγού με την συσκευή του συνεπιβάτη

Οι δύο συσκευές που παρέχονται στη συσκευασία είναι ήδη ζευγαρωμένες και έτοιμες για χρήση, το οποίο σημαίνει ότι δεν είναι απαραίτητο να εκτελεστεί αυτή η διαδικασία.

Εάν οι συσκευές δεν είναι μέρος της ίδιας συσκευασίας, πρέπει να τις ζευγαρώσετε προκειμένου να είστε σε θέση να χρησιμοποιήσετε τη λειτουργία Intercom.

- › Θέστε και τις δύο συσκευές BT1 σε κατάσταση ζευγαρώματος (η κόκκινη ενδεικτική λυχνία μόνιμα αναμμένη).
- › Πιέστε το πλήκτρο “Volume +” στην πρώτη συσκευή έως ότου αρχίσουν η ΚΟΚΚΙΝΗ και η ΜΠΛΕ ενδεικτική λυχνία να αναβοσβήνουν γρήγορα και διαδοχικά.
- › Κατόπιν πιέστε το πλήκτρο “Volume-” στη δεύτερη συσκευή έως ότου αρχίσουν η ΚΟΚΚΙΝΗ και η ΜΠΛΕ ενδεικτική λυχνία να αναβοσβήνουν γρήγορα και διαδοχικά.

Τώρα και οι δύο συσκευές BT1 προσπαθούν να ζευγαρώσουν η μια με την άλλη.

Όταν οι συσκευές ζευγαρωθούν με επιτυχία σε κάθε μία θα ανάψει η ΜΠΛΕ ενδεικτική λυχνία για ένα δευτερόλεπτο και θα επιστρέψουν σε κατάσταση “ρύθμισης” (η κόκκινη ενδεικτική λυχνία μόνιμα αναμμένη) περιμένοντας για επιπλέον ζευγάρισμα ή ρυθμίσεις.

Ζευγαρώνοντας τη συσκευή με το κινητό τηλέφωνό σας – μόνο για τη συσκευή του οδηγού

- 1) Ενεργοποιήστε τη λειτουργία αναζήτησης συσκευών Bluetooth στο κινητό σας τηλέφωνο. Δεδομένου ότι αυτή η διαδικασία ποικίλλει ανάλογα με το brand και το μοντέλο του κινητού τηλεφώνου, ανατρέξτε στο εγχειρίδιο που παρέχεται με το τηλέφωνό σας για περισσότερες πληροφορίες.
- 2) Θέστε τη συσκευή BT1 σε κατάσταση “ζευγαρώματος”, κατόπιν πιέστε το πλήκτρο “Phone” στη συσκευή έως ότου αρχίσουν να αναβοσβήνουν η κόκκινη και μπλε ενδεικτική λυχνία.
- 3) Μετά από μερικά δευτερόλεπτα το κινητό τηλέφωνο θα εμφανίσει στη λίστα τη συσκευή “Midland BT1”. Επιλέξτε το και ακολουθήστε τις οδηγίες που παρέχονται στο εγχειρίδιό του κινητού τηλεφώνου σας για να γίνει αποδεκτό το ζευγάρισμα. Όταν σας ζητηθεί, πληκτρολογήστε τον κωδικό ζευγαρώματος, ο οποίος είναι 0000 (τέσσερα μηδενικά). Το κινητό τηλέφωνό σας πρέπει έπειτα να εμφανίσει ένα μήνυμα επιβεβαίωσης εάν η λειτουργία ζευγαρώματος έχει ολοκληρωθεί επιτυχώς (Σε περίπτωση μηνύματος λάθους, ολοκληρώστε όπως και να έχει την διαδικασία, βγείτε από την κατάσταση “ρύθμισης” και προσπαθήστε να χρησιμοποιήσετε το BT1 με το κινητό σας τηλέφωνο).
- 4) Η συσκευή BT1 επιστρέφει σε κατάσταση “ρύθμισης” (η κόκκινη ενδεικτική λυχνία μόνιμα αναμμένη) για να δείξει ότι είναι έτοιμο να ζευγαρωθεί με άλλες συσκευές.

Εάν ζευγαρώσετε τη συσκευή BT1 με ένα κινητό τηλέφωνο, δεν θα μπορείτε να το ζευγαρώσετε με ένα GPS, επειδή και οι δύο αυτές οι συσκευές έχουν χαρακτηριστεί (υψηλής) προτεραιότητας 1.

Αυτό το πρόβλημα μπορεί να λυθεί εύκολα ζευγαρώνοντας το κινητό τηλέφωνό σας κατευθείαν με το GPS σας και έπειτα ζευγαρώνοντας το GPS με το BT1 σας χρησιμοποιώντας την παραπάνω διαδικασία. Σε αυτήν την περίπτωση, οι λειτουργίες του κινητού τηλεφώνου θα ρυθμίζονται από το GPS (εάν το GPS υποστηρίζει αυτή τη λειτουργία).

Ζευγαρώνοντας τη συσκευή με ένα GPS-μόνο για τη συσκευή του οδηγού

Είναι γενικά δυνατό να ζευγαρωθεί η συσκευή BT1 με όλα τα GPS που υποστηρίζουν κεφαλακουστικά Bluetooth.

Το BT1 έχει δοκιμαστεί με επιτυχία σε χρήση με το GPS

πλοηγό ZUMO που κατασκευάζεται από την Garmin και τα TOM TOM Rider 1 and 2 .

- 1) Ενεργοποιήστε τη λειτουργία αναζήτησης ακουστικών Bluetooth στο GPS σας. Δεδομένου ότι αυτή η διαδικασία ποικίλλει ανάλογα με το brand και το μοντέλο του GPS συστήνουμε να ανατρέξετε στο εγχειρίδιο που παρέχεται με το GPS σας για περισσότερες πληροφορίες.
- 2) Σιγουρευτείτε ότι το BT1 είναι σε κατάσταση ζευγαρώματος (η κόκκινη ενδεικτική λυχνία είναι αναμμένη) & πιάστε το πλήκτρο "Phone" στη συσκευή BT1 έως ότου αρχίσουν η κόκκινη και μπλε ενδεικτική λυχνία να αναβοσβήνουν.
- 3) Μετά από μερικά δευτερόλεπτα το GPS θα εμφανίσει στη λίστα τη συσκευή "Midland BT1". Επιλέξτε το και ακολουθήστε τις οδηγίες που παρέχονται στο εγχειρίδιο του GPS σας για να γίνει αποδεκτό το ζευγάρισμα. Όταν σας ζητηθεί, πληκτρολογήστε τον κωδικό ζευγαρώματος, ο οποίος είναι 0000 (τέσσερα μηδενικά). Το GPS σας πρέπει έπειτα να εμφανίσει ένα μήνυμα επιβεβαίωσης εάν η λειτουργία ζευγαρώματος έχει ολοκληρωθεί επιτυχώς.
- 4) Η συσκευή BT1 επιστρέφει σε κατάσταση "ρύθμισης" (η κόκκινη ενδεικτική λυχνία μόνιμα αναμμένη) για να δείξει ότι είναι έτοιμο να ζευγαρωθεί με άλλες συσκευές.

Εάν ζευγαρώσετε τη συσκευή BT1 με ένα GPS, δεν θα μπορείτε να το ζευγαρώσετε με ένα κινητό τηλέφωνο, επειδή και οι δύο αυτές οι συσκευές έχουν χαρακτηριστεί (υψηλής) προτεραιότητας 1.

Αυτό το πρόβλημα μπορεί να λυθεί εύκολα ζευγαρώνοντας το κινητό τηλέφωνό σας κατευθείαν με το GPS σας και έπειτα ζευγαρώνοντας το GPS με το BT1 σας χρησιμοποιώντας την παραπάνω διαδικασία. Σε αυτήν την περίπτωση, οι λειτουργίες του κινητού τηλεφώνου θα ρυθμίζονται από το GPS.

Διαγράφοντας όλες τις ζευγαρωμένες συσκευές (Reset)

Μερικές φορές μπορεί να θεωρήσετε απαραίτητο να διαγράψετε όλες τις αναφορές ζευγαρώματος που έχουν αποθηκευτεί στη συσκευή BT1 (λειτουργία reset).

Για να εκτελέσετε αυτήν την λειτουργία, πιάστε ταυτόχρονα και κρατήστε πατημένα τα πλήκτρα "Volume+" και "Volume-" για 4 δευτερόλεπτα. Η μπλε ενδεικτική λυχνία θα ανάψει για 1 δευτερόλεπτο.

Αυτή η διαδικασία διαγράφει όλες τις συσκευές Bluetooth

με τις οποίες έχει ζευγαρωθεί το BT1 και έχουν αποθηκευτεί στη μνήμη και είναι επομένως δυνατό να αρχίσει ένα νέο ζευγάρισμα.

Έξοδος από τη κατάσταση ζευγαρώματος (ρύθμιση)

Αφού έχετε ζευγαρώσει τις συσκευές Bluetooth που επιθυμείτε, πρέπει να βγείτε από τη κατάσταση "ρύθμισης" προκειμένου να είστε σε θέση να χρησιμοποιήσετε το BT1 σας.

Πιάστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο "Intercom" (κεντρικό πλήκτρο) για 3 δευτερόλεπτα.

Η κόκκινη ενδεικτική λυχνία σβήνει και η μπλε αρχίζει να αναβοσβήνει. Μπορείτε τώρα να χρησιμοποιήσετε το BT1 σας.

Επανασυνδέοντας τη συσκευή με συσκευές Bluetooth

Μετά από επιτυχές ζευγάρισμα των συσκευών σας, μπορείτε να τις απενεργοποιήσετε και να τις ενεργοποιήσετε χωρίς να χρειαστεί να επαναλάβετε τη διαδικασία ζευγαρώματος. Εάν αποτύχει η σύνδεση μεταξύ των δύο συσκευών (παραδείγματος χάριν επειδή μια συσκευή είναι απενεργοποιημένη ή δεν είστε μέσα στο εύρος ανίχνευσης της), δεν είναι απαραίτητο να επαναληφθεί η διαδικασία ένωσης.

Απλά ενεργοποιήστε τη συσκευή πάλι ή μετακινηθείτε σε σημείο που να είναι μέσα στο μέγιστο εύρος ανίχνευσης της. Εάν η σύνδεση δεν μπορεί να πραγματοποιηθεί αυτόματα, επιλέξτε τη συσκευή από τη λίστα της συσκευής Bluetooth σας (παραδείγματος χάριν κινητό τηλέφωνο, GPS, κλπ...) και επανενεργοποιήστε τη σύνδεση.

Ρυθμίζοντας την ένταση

Το Midland BT1 χρησιμοποιεί την τεχνολογία AGC, η οποία ρυθμίζει αυτόματα την ένταση σε σχέση με τον παρασιτικό θόρυβο. Εντούτοις, είναι επίσης δυνατό να ρυθμιστεί χειροκίνητα η ένταση με τη βοήθεια του "Volume+" και "Volume-". Για παράδειγμα, μπορείτε χειροκίνητα να ρυθμίσετε το μέγιστο της έντασης σε περιβάλλοντα με πολύ θόρυβο (για παράδειγμα όταν κινείστε σε μεγάλη ταχύτητα) για να επιτρέψετε στο αυτόματο σύστημα AGC να αλλάξει την ένταση και να χρησιμοποιήσει τη χειροκίνητα ρυθμισμένη ένταση ως μέγιστη ρύθμιση. Αυτή η λειτουργία είναι χρήσιμη

επειδή κάθε τύπος και μοντέλο ενός κράνους επηρεάζονται με διαφορετικούς τρόπους από τον αέρα και τον παρασιτικό θόρυβο.

Χαρακτηριστικά και τρόπος λειτουργιάς συσκευών μέσω Bluetooth

Χρησιμοποιώντας τη λειτουργιά “Intercom”

Για να χρησιμοποιήσετε τη λειτουργία Intercom, βεβαιωθείτε ότι και οι δύο συσκευές είναι ενεργοποιημένες και ζευγαρωμένες.

Προτεραιότητα: Οι επικοινωνίες ενδοσυνεννόησης έχουν πάντα την πιο υψηλή προτεραιότητα, έναντι άλλων επικοινωνιών, με μόνες εξαιρέσεις το τηλέφωνο ή το GPS. Επομένως, η λειτουργία Intercom απενεργοποιεί αυτόματα όλες τις άλλες επικοινωνίες.

Η λειτουργία Intercom απενεργοποιείται μόνο όταν λαμβάνεται μια εισερχόμενη κλήση ή φωνητική ειδοποίηση από το GPS, και επανενεργοποιείται αυτόματα μόλις τελειώσουν αυτές οι επικοινωνίες.

Προσοχή: κάποια κινητά τηλέφωνα απελευθερώνουν τη γραμμή μετά από μερικά δευτερόλεπτα, το οποίο σημαίνει ότι η λειτουργία Intercom μπορεί να μην είναι αμέσως διαθέσιμη.

Η λειτουργία Intercom μπορεί να επιτραπεί με δύο τρόπους:

Χειροκίνητη ενεργοποίηση:

- › Πιέστε το πλήκτρο “Intercom”, σε μια από τις δύο συσκευές. Η επικοινωνία επιτρέπεται και παραμένει ενεργή έως ότου πιέσετε το κουμπί “Intercom” ξανά. Θα ακούσετε 1 ηχητικό σήμα όταν ενεργοποιείται η λειτουργία Intercom και 2 ηχητικά σήματα όταν είναι απενεργοποιείται.

Ενεργοποίηση μέσω φωνής (VOX)

- › Είναι προεπιλογή σαν τρόπος ενεργοποίησης. Για να αρχίσει μια επικοινωνία ενδοσυνεννόησης, αρχίστε απλά να μιλάτε. Η επικοινωνία θα παραμείνει ενεργή για όση ώρα μιλάτε. Εάν δεν υπάρχει καμία συνομιλία, η λειτουργία Intercom απενεργοποιείται αυτόματα μετά από 20 δευτ. Για να την επανενεργοποιήσετε, αρχίστε απλά πάλι να μιλάτε. Όταν η λειτουργία Intercom είναι ενεργοποιημένη μέσω “VOX”, μπορείτε να αποφασίσετε να την απενεργοποιήσετε πριν από τον προκαθορισμένο χρόνο, απλά πιέζοντας το πλήκτρο Intercom μία φορά.

- › Για να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία VOX, ακολουθήστε τις οδηγίες που παρέχονται στο κεφάλαιο “ειδικές ρυθμίσεις”.

Προσοχή: όταν χρησιμοποιείτε τη λειτουργία Intercom, για πρώτη φορά (χειροκίνητα ή μέσω φωνής) η επικοινωνία θα πραγματοποιηθεί με μια σύντομη καθυστέρηση λόγω του γεγονότος ότι οι συσκευές πρέπει πρώτα να αναγνωρίσουν η μια την άλλη. Μετά από αυτό η επικοινωνία θα πραγματοποιείται αμέσως.

Δύο συσκευές BT1 της Midland μπορούν να επικοινωνήσουν μέχρι μια μέγιστη απόσταση περίπου 10 μέτρων υπαίθρια

Χρησιμοποιώντας τη λειτουργία τηλεφώνου

Για να χρησιμοποιήσετε τη λειτουργία τηλεφώνου, σιγουρευτείτε ότι και οι δύο μονάδες είναι ενεργοποιημένες και σωστά ζευγαρωμένες, ακολουθώντας τη διαδικασία ζευγαρώματος που περιγράφεται στο κεφάλαιο “ζευγαρώνοντας τη συσκευή με ένα κινητό τηλέφωνο”.

Προσοχή: Οι πληροφορίες που παρέχονται σε αυτό το κεφάλαιο αναφέρονται στην πραγματοποίηση μιας κατευθείαν επικοινωνίας μεταξύ κινητού τηλεφώνου και της συσκευής BT1. Εάν το κινητό τηλέφωνο συνδέεται μέσω του GPS, οι λειτουργίες του κινητού τηλεφώνου μπορούν να ρυθμιστούν μόνο μέσω του GPS.

Προτεραιότητα: Οι τηλεφωνικές κλήσεις είναι πάντα ιδιωτικές και έχουν μια προτεραιότητα, το οποίο σημαίνει ότι όλες οι άλλες επικοινωνίες απενεργοποιούνται προσωρινά όταν λαμβάνεται μια κλήση και αυτόματα επανενεργοποιούνται μόλις τελειώσει η κλήση αυτή.

Απαντώντας μια κλήση

Όταν ακούτε το τηλέφωνο να καλεί, μπορείτε να απαντήσετε με δύο διαφορετικούς τρόπους:

Φωνητικά:

- › Απλά πείτε μια λέξη για να απαντήσετε στην κλήση και να αρχίσετε να μιλάτε. Θυμηθείτε ότι μπορείτε να το κάνετε αυτό μόνο εάν απαντήσετε στην κλήση μετά από το τρίτο κουδούνισμα. (Έχετε στο νου σας ότι μερικά τηλέφωνα μπορεί να μην υποστηρίζουν τη φωνητική απάντηση.)

Χειροκίνητα:

- › Πιέστε απλά το πλήκτρο “Phone” και αρχίστε να μιλάτε

Προσοχή: Θυμηθείτε ότι μπορείτε να απαντήσετε σε μια κλήση, μόνο μετά το τρίτο κουδούνισμα.

Απορρίπτοντας μια κλήση

Εάν δεν επιθυμείτε να απαντήσετε, μπορείτε να αφήσετε το κινητό τηλέφωνο να χτυπάει ή να πιέσετε το πλήκτρο "Phone" για μερικά δευτερόλεπτα (θα ακούσετε έναν ηχητικό τόνο επιβεβαίωσης).

Πραγματοποιώντας μια κλήση

Υπάρχουν διάφοροι τρόποι να κάνετε μια κλήση.

Από το πληκτρολόγιο του κινητού τηλεφώνου:

Σχηματίζετε τον αριθμό.

- › Πιέστε "Αποστολή/ Κλήση" (Send) στο κινητό τηλέφωνο.
- › Αυτός ο τρόπος κλήσης δεν πρέπει ποτέ να πραγματοποιείται ενώ οδηγείτε.

Για να κάνετε ανάκληση του τελευταίου αριθμού:

- › Πιέστε και κρατήστε πατημένο για τρία δευτερόλεπτα το πλήκτρο "Phone" προκειμένου να ανακληθεί ο τελευταίος αριθμός (θα ακούσετε έναν ηχητικό τόνο επιβεβαίωσης).

Για να πραγματοποιήσετε μια φωνητική κλήση:

- › Πιέστε για σύντομο χρονικό διάστημα το πλήκτρο "Phone". Εάν το κινητό τηλέφωνό σας υποστηρίζει τις φωνητικές κλήσεις, θα σας ζητηθεί να συλλαβίσετε το όνομα της επαφής που επιθυμείτε να καλέσετε.

Η σωστή εκτέλεση αυτής της λειτουργίας εξαρτάται από τον τύπο του κράνους που χρησιμοποιείτε (ανοικτό ή κλειστό) και την ταχύτητα με την οποία ταξιδεύετε. Προτείνουμε να εκτελέσετε μερικές δοκιμές για να καθορίσετε τις καλύτερες ρυθμίσεις για σας.

Προσοχή: εάν ακούτε μουσική χρησιμοποιώντας το MP3 player του κινητού σας τηλεφώνου, δεν θα είστε σε θέση να χρησιμοποιήσετε τις εντολές "ανάκληση τελευταίου αριθμού" και "φωνητικής κλήσης", επειδή αυτά τα πλήκτρα χρησιμοποιούνται για να ελέγξουν το MP3 player. Επομένως, εάν θέλετε να κάνετε μια κλήση, πρέπει πρώτα να απενεργοποιήσετε τη μουσική πιέζοντας το πλήκτρο "Intercom" για 1 δευτερόλεπτο (θα ακούσετε έναν ηχητικό τόνο επιβεβαίωσης) πριν κάνετε την κλήση.

Τερματίζοντας μια κλήση

Υπάρχουν διάφοροι τρόποι να τερματιστεί μια κλήση:

- › Περιμένετε το καλούμενο άτομο να τερματίσει την κλήση.
- › Πιέστε για τρία δευτερόλεπτα το πλήκτρο "Phone" (θα ακούσετε έναν ηχητικό τόνο επιβεβαίωσης).
- › Πέστε το πλήκτρο "Ακύρωση / Τέλος" (End) στο κινητό

τηλέφωνο. (Αυτός ο τρόπος κλήσης δεν πρέπει ποτέ να πραγματοποιείται ενώ οδηγείτε).

Τηλεφωνικές επικοινωνίες συνδιάσκεψης (3 way)

Η λειτουργία Intercom είναι προσωρινά απενεργοποιημένη όταν ένα τηλεφώνημα είναι υπό εξέλιξη. Εντούτοις, είναι δυνατό να προστεθούν και άλλα άτομα στη συνομιλία απλά ενεργοποιώντας τη λειτουργία επικοινωνίας συνδιάσκεψης (3-way).

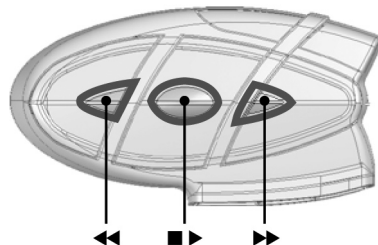
Αφού έχει πραγματοποιηθεί η αρχική κλήση, πιέστε για σύντομο χρονικό διάστημα το κουμπί "Intercom" στη συσκευή του οδηγού (θα ακούσετε έναν ηχητικό τόνο επιβεβαίωσης). Για επαναπραγματοποίηση μιας ιδιωτικής συνομιλίας, πιέστε το κουμπί "Intercom" πάλι (θα ακούσετε δύο ηχητικούς τόνους επιβεβαίωσης).

Χρησιμοποιώντας την λειτουργία MP3 player του κινητού τηλεφώνου σας

Πολλά κινητά τηλέφωνα τώρα είναι σχεδιασμένα για να χρησιμοποιηθούν ως στερεοφωνικά MP3 players. Η συσκευή Midland BT1 του οδηγού υποστηρίζει πλήρως τα πρωτόκολλα A2DP και AVRCP που σας επιτρέπουν να ακούσετε στερεοφωνική μουσική και να διαχειριστείτε από απόσταση τα κύρια χαρακτηριστικά του MP3 player του κινητού τηλεφώνου σας.

Επίσης είναι δυνατό να χρησιμοποιηθούν τα πλήκτρα στη συσκευή BT1 για να διαχειριστείτε τις ακόλουθες λειτουργίες: Έναρξη, παύση, εμπρός και πίσω.

Προσοχή: Το κινητό τηλέφωνο με Bluetooth πρέπει να υποστηρίζει το πρωτόκολλο AVRCP.



Διαθέσιμα σημεία ελέγχου:

- › Για να ενεργοποιήσετε το συνδεδεμένο MP3 player σας, πιέστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο "Intercom" για

3 δευτερόλεπτα.

- › Για να έναρξη/παύση της μουσικής, πιέστε για σύντομο χρονικό διάστημα το πλήκτρο "Intercom".
- › Για να προχωρήσετε προς τα εμπρός, στο επόμενο τραγούδι, πιέστε για σύντομο χρονικό διάστημα το πλήκτρο "Phone".
- › Για να πάτε προς τα πίσω, στο προηγούμενο τραγούδι, πιέστε για σύντομο χρονικό διάστημα το πλήκτρο "AUX".
- › Για να απενεργοποιήσετε το MP3player, πιέστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο "Intercom" για 3 δευτερόλεπτα (2 beep θα το επιβεβαιώσουν).

Για να ανοίξετε την επικοινωνία Intercom απλά μιλήστε, ή, για χειροκίνητη ενεργοποίηση, απενεργοποιήστε πρώτα το MP3 player πιέζοντας το πλήκτρο "Intercom" για 3 δευτερόλεπτα και μετά ξαναπιέστε το για να ανοίξετε τη λειτουργία Intercom.

Η κατάσταση ακρόασης μουσικής έχει τη χαμηλότερη προτεραιότητα. Επομένως, θα απενεργοποιείται πάντα όταν ενεργοποιείται ένας άλλος τύπος επικοινωνίας.

Χρησιμοποιώντας το GPS πλοηγό σας

Για να χρησιμοποιήσετε το GPS πλοηγό σας, σιγουρευτείτε ότι και οι δύο συσκευές είναι ενεργοποιημένες και ζευγαρωμένες σωστά μεταξύ τους, ακολουθώντας τη διαδικασία ζευγαρώματος που περιγράφεται στο κεφάλαιο "Ζευγαρώνοντας τη συσκευή με ένα GPS".

Προτεραιότητα: οι επικοινωνίες με το GPS έχουν την πιο υψηλή προτεραιότητα, το οποίο σημαίνει ότι η διεκδίκηση αυτών των επικοινωνιών προκαλεί προσωρινή απενεργοποίηση όλων των άλλων επικοινωνιών (ενδοσυνεννόηση, μουσική ή πομποδέκτης). Μόλις τελειώσουν οι επικοινωνίες μέσω GPS, όλες οι άλλες επικοινωνίες επανενεργοποιούνται αυτόματα.

Ακούγοντας τις φωνητικές οδηγίες του GPS

Οδηγίες από το GPS σας για την μετακίνηση σας πάντα θα μεταδίδονται απενεργοποιώντας προσωρινά όλες τις άλλες ενεργές επικοινωνίες. Μόλις ακούσετε όλες τις φωνητικές οδηγίες, το BT1 σας θα ενεργοποιήσει αυτόματα όλες τις υπόλοιπες λειτουργίες.

Ακούγοντας μουσική από το GPS σας

Οι δημοφιλέστερες συσκευές GPS σας επιτρέπουν συνήθως να ακούτε μουσική όταν δεν δίνεται καμία οδηγία. Σε αυτήν την περίπτωση, η επικοινωνία με το GPS είναι πάντα ενεργή και έχει την πιο υψηλή προτεραιότητα έναντι όλων των άλλων

ενεργών συσκευών.

Εντούτοις, είναι δυνατό να είναι ενεργοποιημένη η λειτουργία Intercom οποιαδήποτε στιγμή, ενώ ακούτε μουσική, απλά πιέζοντας το πλήκτρο "Intercom" για να ανοίξετε μια επικοινωνία συνδιάσκεψης (3-way). Για περισσότερες πληροφορίες, δείτε το κεφάλαιο "Επικοινωνίες συνδιάσκεψης (3-way) μέσω GPS" παρακάτω.

Χρησιμοποιώντας ένα κινητό τηλέφωνο με ένα GPS

Εάν έχετε συνδέσει ένα GPS στο BT1 σας, δεν θα είστε σε θέση να συνδέσετε το κινητό τηλέφωνο άμεσα με τη συσκευή· πρέπει αντ' αυτού, να συνδέσετε το τηλέφωνο στο GPS. Με αυτόν τον τρόπο, όλες οι λειτουργίες του κινητού τηλεφώνου θα ρυθμίζονται κατευθείαν από το GPS. Για πληροφορίες για το πώς να ζευγαρώσετε ένα κινητό τηλέφωνο και να απαντήσετε/πραγματοποιήσετε κλήσεις, δείτε το εγχειρίδιο που παρέχεται με το GPS σας.

Επικοινωνίες συνδιάσκεψης (3-way) μέσω GPS

Η λειτουργία Intercom απενεργοποιείται προσωρινά όταν η επικοινωνία με το GPS είναι ενεργή (ένδειξη οδών ή μουσική). Εντούτοις είναι δυνατό να επιτραπεί στον επιβάτη να ακούσει, ενεργοποιώντας μια επικοινωνία συνδιάσκεψης (3-way).

Όταν η επικοινωνία με το GPS είναι ενεργή, πιέστε για σύντομο χρονικό διάστημα το πλήκτρο "Intercom" στη συσκευή BT1 που συνδέεται με το GPS (θα ακούσετε έναν ηχητικό τόνο επιβεβαίωσης). Ο συνεπιβάτης θα είναι σε θέση τώρα να ακούει τις ίδιες κυκλοφοριακές οδηγίες/μουσική που ο οδηγός ακούει. Για να επιστρέψετε σε ιδιωτική συνομιλία, πιέστε το πλήκτρο "Intercom" ακόμα μια φορά. (θα ακούσετε δύο ηχητικούς τόνους επιβεβαίωσης).

Χαρακτηριστικά και τρόπος λειτουργίας ενσύρματων συσκευών ήχου

Το Midland BT1 έχει ενσωματωμένη επίσης μια υποδοχή εισόδου ενσύρματης συσκευής ήχου AUX), που μπορεί να χρησιμοποιηθεί για να συνδεθεί με μια στερεοφωνική πηγή ήχου, όπως ένα iPod (ή οποιοδήποτε άλλο MP3 player) ή ένας πομπодέκτης PMR446 για τις επικοινωνίες “μηχανής με μηχανή”.

Προτεραιότητα: η υποδοχή εισόδου ενσύρματης συσκευής ήχου έχει τη χαμηλότερη προτεραιότητα εν συγκρίσει με τις άλλες συνδέσεις Bluetooth (συμπεριλαμβανομένης της ενδοσυνεννόησης) και επομένως απενεργοποιείται πάντα όταν λαμβάνεται μια άλλη επικοινωνία Bluetooth.

Ακούγοντας μουσική

Για να ακούσετε μουσική από την υποδοχή εισόδου ενσύρματης συσκευής ήχου, συνδέστε την πηγή ήχου χρησιμοποιώντας το καλώδιο που παρέχεται με τη συσκευή BT1. Το επίπεδο έντασης ρυθμίζεται αυτόματα από το σύστημα AGC, το οποίο σημαίνει ότι πρέπει μόνο να ρυθμίσετε την ένταση του iPod/MP3 player σας σε ένα επίπεδο που θα επιτρέψει σε σας να ακούτε μουσική σε κανονική ταχύτητα.

Προσοχή: Ποτέ μη ρυθμίζετε την ένταση του iPod/MP3 player στο μέγιστο δυνατό επίπεδο.

Συμβουλή: Συστήνουμε να εκτελέσετε μερικές δοκιμές ρυθμίζοντας την ένταση του iPod/MP3 player σας έτσι ώστε με κανονική ταχύτητα, η ένταση του κεφαλακουστικού σας να καλύπτει τις ανάγκες σας.

Το σύστημα AGC θα αυξάνει αυτόματα την ένταση όσο μεγαλύτερη είναι η ταχύτητα. Να έχετε υπ’ όψιν σας αυτή την ρύθμιση για μελλοντικά ταξίδια.

Προσοχή: Η ρύθμιση της έντασης, (πλήκτρα “Volume+” και “Volume –”), δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί για να ρυθμίσει την ένταση της ενσύρματης πηγής ήχου (π.χ. MP3 player), μόνο την ένταση του BT1 με το οποίο η συσκευή συνδέεται.

Ενεργοποίηση/ απενεργοποίηση της υποδοχής εισόδου ενσύρματης συσκευής ήχου

Η υποδοχή εισόδου ενσύρματης συσκευής ήχου μπορεί να ενεργοποιηθεί/ απενεργοποιηθεί μέσω του πλήκτρου “AUX”.

› Απενεργοποίηση: πιέστε το πλήκτρο “AUX” για μερικά

δευτερόλεπτα (θα ακούσετε δύο ηχητικούς τόνους επιβεβαίωσης).

› Ενεργοποίηση: πιέστε το πλήκτρο “AUX” για μερικά δευτερόλεπτα (θα ακούσετε έναν ηχητικό τόνο επιβεβαίωσης).

Χρησιμοποιώντας έναν πομπодέκτη

Για να είστε σε θέση να χρησιμοποιήσετε τον πομπодέκτη, είναι απαραίτητο να αγοράσετε ένα συγκεκριμένο καλώδιο (που πωλείται χωριστά) προκειμένου να συνδεθεί ο πομπодέκτης με το Midland BT1:

Σημείωση: μερικοί πομπодέκτες άλλων κατασκευαστών χρησιμοποιούν μια διαφορετική συνδεσμολογία στα pin, έτσι προτείνουμε να ρωτήσετε τον προμηθευτή σας ως προς το ποιο καλώδιο είναι καταλληλότερο για τις ανάγκες σας.

Για να επικοινωνήσετε μέσω του συνδεδεμένου πομπодέκτη, πιέστε το πλήκτρο Press To Talk (PTT) για να μιλήσετε και απελευθερώστε για να ακούσετε. Δεν είναι δυνατό να μιλάτε και να ακούτε ταυτόχρονα. Το καλώδιο που είναι συνδεδεμένο στον πομπодέκτη έχει ένα πλήκτρο PTT που μπορεί να τοποθετηθεί στο τιμόνι της μοτοσικλέτας σας ή να κρατιέται από το χέρι σας (εάν είστε ο συνεπιβάτης της μοτοσικλέτας). Ρυθμίστε την ένταση του πομπодέκτη στις ανάγκες σας, ενθυμούμενοι ότι η ρύθμιση της έντασης ελέγχεται από το αυτόματο σύστημα AGC και ότι επομένως θα αυξάνεται αυτόματα σε σχέση με τους παρασιτικούς θορύβους.

Ειδικές ρυθμίσεις

Μερικές ρυθμίσεις του Midland BT1 μπορούν να προσαρμοστούν κατάλληλα ώστε να καλύπτουν τις ανάγκες ακόμη και των πιο απαιτητικών μοτοσικλετιστών.

- › Μόνιμη ενεργοποίηση επικοινωνιών συνδιάσκεψης (3-way)
- › Λειτουργία Intercom ενεργοποιούμενη από τη φωνή (VOX)
- Ρύθμιση της ευαισθησίας μικροφώνου
- Απενεργοποίηση της λειτουργίας VOX

Μόνιμη ενεργοποίηση επικοινωνιών συνδιάσκεψης (3-way)

Η ακρόαση μουσικής μέσω ενσύρματης σύνδεσης διακόπτεται (ως προεπιλογή) όταν ενεργοποιείται η λειτουργία Intercom. Ενεργοποιώντας αυτή την λειτουργία, αυτό που ακούγεται από την ενσύρματη σύνδεση δεν διακόπτεται αλλά μεταφέρεται στη συσκευή του συνεπιβάτη.

Αυτή η λειτουργία μπορεί να είναι χρήσιμη, παραδείγματος χάριν, εάν επιθυμείτε να διατηρήσετε τις επικοινωνίες ενδοσυνεννόησης και ταυτόχρονα να μιλάτε χρησιμοποιώντας ένα πομπодέκτη συνδεδεμένο ενσύρματα.

Επιπλέον σας επιτρέπει να μοιραστείτε τη μουσική μεταξύ οδηγού και συνεπιβάτη. Γνωρίζοντας ότι η ποιότητα της μουσικής είναι μονοφωνική για το δεύτερο άτομο που θα μοιραστεί τη μουσική μαζί σας (δείτε το κεφάλαιο “Διαμοιρασμός της μουσικής μεταξύ οδηγού και συνεπιβάτη” παρακάτω).

Ενεργοποίηση/ απενεργοποίηση των επικοινωνιών συνδιάσκεψης (3-way)

1) Μπείτε σε κατάσταση ζευγαρώματος (ρύθμιση):

Απενεργοποιήστε το BT1 σας. Πιέστε και κρατήστε πατημένο το κεντρικό πλήκτρο (Intercom /on) έως ότου ανάψει μόνιμα το κόκκινο φως. Το BT1 σας έχει τεθεί τώρα σε κατάσταση “ζευγαρώματος” (ρύθμιση).

2) Ταυτόχρονα πιέστε και κρατήστε πατημένα τα πλήκτρα “Phone” και “AUX” για τουλάχιστον τρία δευτερόλεπτα.

3) Εάν η λειτουργία είχε ενεργοποιηθεί, θα απενεργοποιηθεί (σταθερά αναμμένη η μπλε ενδεικτική λυχνία για 2 δευτερόλεπτα).

4) Εάν η λειτουργία είχε απενεργοποιηθεί, θα ενεργοποιηθεί (η μπλε ενδεικτική λυχνία θα αναβοσβήνει για μεγάλα χρονικά διαστήματα).

5) Βγείτε από κατάσταση ζευγαρώματος (ρύθμιση) πιέζοντας το πλήκτρο “Intercom” για ένα ελάχιστο διάστημα 3 δευτερολέπτων. Η κόκκινη ενδεικτική λυχνία σβήνει και η μπλε αρχίζει να αναβοσβήνει. Τώρα μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το BT1.

Προσοχή: Μόνο ο ήχος/ μουσική που προέρχεται από ενσύρματη σύνδεση μπορεί να διαμοιραστεί. Η μουσική μέσω Bluetooth θα διακοπεί

Ενεργοποιώντας τη λειτουργία intercom μέσω φωνής (VOX)

Η λειτουργία Intercom μπορεί να ενεργοποιηθεί και χειροκίνητα και φωνητικά (VOX). Η εκτέλεση αυτής της λειτουργίας επηρεάζεται από τον παρασιτικό θόρυβο και επομένως από την ταχύτητα, τον τύπο μοτοσικλέτας και την ηχομόνωση του κράνους σας.

Για καλύτερα αποτελέσματα, είναι δυνατό να επιλέξετε μεταξύ των ακόλουθων τεσσάρων επιπέδων ευαισθησίας μικροφώνου: υψηλή, μεσαία, χαμηλή και πολύ χαμηλή. Η υψηλή ρύθμιση είναι κατάλληλη για αθόρυβες και προστατευμένες μοτοσικλέτες όπως τα scooter και μοτοσικλέτες με υψηλό fairing. Η χαμηλή ρύθμιση είναι κατάλληλη για τις γυμνές (χωρίς fairing) / θορυβώδεις μοτοσικλέτες. Η προεπιλεγμένη ρύθμιση του BT1 είναι “μεσαία”.

Είναι επίσης δυνατό να απενεργοποιηθεί η λειτουργία VOX προκειμένου να ενεργοποιηθούν οι λειτουργίες Intercom και απάντησης σε κλήση με χειροκίνητο τρόπο μόνο.

Ρυθμίζοντας την ευαισθησία του μικροφώνου (VOX)

1) Μπείτε σε κατάσταση ζευγαρώματος (ρύθμιση):

Απενεργοποιήστε το BT1 σας. Πιέστε και κρατήστε πατημένο το κεντρικό πλήκτρο (Intercom /on) έως ότου ανάψει μόνιμα το κόκκινο φως. Το BT1 σας έχει τεθεί τώρα σε κατάσταση “ζευγαρώματος” (ρύθμιση).

2) Πιέστε για μικρό χρονικό διάστημα το πλήκτρο “AUX” μια φορά, η κόκκινη ενδεικτική λυχνία θα αλλάξει σε μόνιμα αναμμένη μπλε.

3) Τώρα, πιέστε το πλήκτρο “Volume+” ή “Volume-” για να αυξήσετε ή να μειώσετε την ευαισθησία. Κάθε φορά που πιέζετε τα πλήκτρα της έντασης η ΚΟΚΚΙΝΗ ενδεικτική λυχνία θα αναβοσβήνει για επιβεβαίωση. Όταν φθάνετε στο ανώτερο και κατώτερο όριο, η ΚΟΚΚΙΝΗ ενδεικτική λυχνία δεν θα αναβοσβήνει.

4) Πιέστε ξανά το πλήκτρο AUX και η μπλε ενδεικτική λυχνία θα αρχίσει να αναβοσβήνει μερικές φορές, ενημερώνοντας σας έτσι για το επιλεγμένο επίπεδο ευαισθησίας: μία φορά= λειτουργία VOX απενεργοποιημένη / δύο φορές= πολύ χαμηλή ευαισθησία / 3 φορές= χαμηλή ευαισθησία / 4 φορές= μεσαία ευαισθησία / 5 φορές= υψηλή ευαισθησία.

5) Η ενδεικτική λυχνία ανάβει τώρα σταθερά σε ΚΟΚΚΙΝΟ χρώμα (κατάσταση “ρύθμισης”) και οι αλλαγές επιβεβαιώνονται

6) Εάν είναι απαραίτητο, μπορείτε να ρυθμίσετε πάλι την ευαισθησία επαναλαμβάνοντας τα βήματα από το βήμα 2.

7) Τώρα βγείτε από τη κατάσταση ρύθμισης πιέζοντας και κρατώντας πατημένο το πλήκτρο "Intercom" για τουλάχιστον 3 δευτερόλεπτα. Η κόκκινη ενδεικτική λυχνία σβήνει και η μπλε αρχίζει να αναβοσβήνει. Μπορείτε τώρα να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή BT1.

Απενεργοποιώντας τη λειτουργία VOX (ενδοσυνεννόηση και τηλέφωνο)

Εκτός από τα 4 επίπεδα ευαισθησίας μικροφώνου, υπάρχει και μία πέμπτη κατάσταση που σας επιτρέπει να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία VOX. Ακολουθήστε την ίδια διαδικασία που χρησιμοποιείται για να ρυθμίσετε την ευαισθησία του μικροφώνου (δείτε παραπάνω) και στο βήμα 3 πιέστε το πλήκτρο "Volume-" για να ελαττώσετε την ευαισθησία έως ότου η κόκκινη ενδεικτική λυχνία να σταματήσει να αναβοσβήνει. Πιέστε το πλήκτρο "AUX" και η μπλε ενδεικτική λυχνία θα αναβοσβήνει μια φορά, αυτό σημαίνει ότι έχει απενεργοποιηθεί η λειτουργία VOX. Ακολουθείστε τώρα την παραπάνω διαδικασία από το βήμα 5.

Για να την ενεργοποιήσετε πάλι, επαναλάβετε όλη την παραπάνω διαδικασία, επιλέγοντας ένα από τα άλλα τέσσερα διαθέσιμα επίπεδα ευαισθησίας (από 2 έως 5).

Συστάσεις για συγκεκριμένες χρήσεις

Το κεφάλαιο που ακολουθεί, παρέχει μερικές χρήσιμες προτάσεις σχετικά με το πώς να πάρετε τη μέγιστη απόδοση από τη BT1 συσκευή σας.

Χρησιμοποιώντας έναν πομποδέκτη PMR446 με τη λειτουργία Intercom (οδηγός/ συνεπιβάτης)

Εάν επιθυμείτε να χρησιμοποιήσετε έναν πομποδέκτη PMR446 για ομαδικές (group) επικοινωνίες και να διατηρείτε ταυτόχρονα τη λειτουργία Intercom ενεργή μεταξύ οδηγού και συνεπιβάτη, πρέπει να θυμάστε ότι η λειτουργία Intercom ενεργοποιείται κάθε φορά που μιλάτε μέσω της λειτουργίας VOX του BT1.

Συνεπώς, οι επικοινωνίες μέσω πομποδέκτη θα απενεργοποιούνται ενώ μιλάτε με το συνεπιβάτη σας, επειδή έχουν χαμηλότερη προτεραιότητα έναντι των επικοινωνιών ενδοσυνεννόησης.

Αυτό μπορεί να αποτραπεί με δύο τρόπους, οι οποίοι είναι:

Απενεργοποιώντας τη λειτουργία VOX

Απενεργοποιήστε τη λειτουργία VOX, όπως περιγράφεται στο προηγούμενο κεφάλαιο, για να σιγουρευτείτε ότι η ενδοσυνεννόηση δεν θα ενεργοποιηθεί αυτόματα όταν μιλάτε στο PMR446. Για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία Intercom κατά τη χρήση αυτής της ρύθμισης, θα πρέπει να πιέσετε το πλήκτρο Intercom χειροκίνητα. (Αυτό απενεργοποιεί τις επικοινωνίες μέσω πομποδέκτη που θα ενεργοποιηθούν ξανά αυτόματα όποτε απενεργοποιηθεί η λειτουργία Intercom).

Προσοχή! Εάν απενεργοποιήσετε τη λειτουργία VOX, θα είστε σε θέση μόνο να απαντήσετε στις εισερχόμενες τηλεφωνικές κλήσεις πιέζοντας το πλήκτρο "Phone".

Μόνιμη ενεργοποίηση της επικοινωνίας συνδιάσκεψης (3-way)

Εάν ενεργοποιήσετε αυτή τη λειτουργία (όπως περιγράφεται στο προηγούμενο κεφάλαιο), κάθε φορά που μιλάτε η λειτουργία Intercom ενεργοποιείται, αλλά οι επικοινωνίες μέσω πομποδεκτών δεν απενεργοποιούνται. Αυτό σημαίνει ότι οδηγός και συνεπιβάτης μπορούν να μοιράζονται τις επικοινωνίες μέσω πομποδέκτη.

Διαμοιρασμός της μουσικής μεταξύ οδηγού και συνεπιβάτη

Εάν επιθυμείτε να μοιράζεστε την ίδια μουσική, οδηγός και συνεπιβάτης, πρέπει να ακολουθήσετε αυτά τα απλά βήματα:

- 1) Συνδέστε το φορέα μουσικής με τη συσκευή οδηγού ή συνεπιβάτη μέσω ενσύρματης σύνδεσης από την υποδοχή AUX.
- 2) Ενεργοποιήστε τη λειτουργία συνδιάσκεψης (3-way) (δείτε το κεφάλαιο παραπάνω) στη συσκευή που έχει συνδεδεμένο το φορέα μουσικής.
- 3) Ενεργοποιήστε την λειτουργία Intercom· τώρα η μουσική μοιράζεται.

Προσοχή: Μόνο αυτοί που είναι συνδεδεμένοι ενσύρματα με τη πηγή μουσικής μπορούν να ακούσουν τη μουσική στερεοφωνικά.

Προσοχή: Δεν είναι δυνατόν να μοιραστείτε την μουσική αν η πηγή είναι Bluetooth στερεοφωνικός ήχος (A2DP).

ΣΗΜΑΤΑ ΟΠΤΙΚΑ & ΗΧΗΤΙΚΑ

Ενδεικτική λυχνία LED	Κατάσταση
ΓΕΝΙΚΑ	
Καμία	Η συσκευή είναι απενεργοποιημένη ή πλήρως φορτισμένη όταν είναι συνδεδεμένη με πηγή τροφοδοσίας
Αναβοσβήνει σε μπλε χρώμα μια φορά κάθε 3 δευτερόλεπτα	Συσκευή ενεργοποιημένη
Αναβοσβήνει σε κόκκινο χρώμα τρεις φορές	Συσκευή απενεργοποιημένη
Αναβοσβήνει σε μπλε χρώμα μια φορά κάθε 3 δευτερόλεπτα Αναβοσβήνει σε κόκκινο χρώμα μία φορά κάθε 3 δευτερόλεπτα	Κατάσταση αναμονής Κατάσταση αναμονής - χαμηλή στάθμη μπαταρίας
Αναβοσβήνει σε ΚΟΚΚΙΝΟ και ΜΠΛΕ χρώμα (ταυτόχρονα) κάθε 3 δευτερόλεπτα	Ενεργή συσκευή (Λειτουργία Intercom, κλήση ή σύνδεση Bluetooth σε εξέλιξη)
Είναι αναμμένη σε ΚΟΚΚΙΝΟ και ΜΠΛΕ χρώμα (ταυτόχρονα) και αναβοσβήνει σε ΚΟΚΚΙΝΟ χρώμα κάθε 3 δευτερόλεπτα	Ενεργή συσκευή αλλά με χαμηλή στάθμη μπαταρίας
Αναβοσβήνει σε κόκκινο χρώμα κάθε 2 δευτερόλεπτα	Συσκευή σε φόρτιση όταν είναι συνδεδεμένη με πηγή τροφοδοσίας
ΡΥΘΜΙΣΗ	
Αναμμένη σταθερά σε κόκκινο χρώμα	Κατάσταση ρύθμισης (setup)
Αναβοσβήνει με γρήγορη εναλλαγή μεταξύ κόκκινου και μπλε χρώματος	Κατάσταση ζευγαρώματος (αναζήτηση συσκευών)
Ανάβει σταθερά σε μπλε χρώμα για 2 δευτερόλεπτα	Επιτυχές ζευγάρωμα/ Reset σε ζευγαρωμένες συσκευές / Ενεργοποίηση της λειτουργίας της συνδιάσκεψης (three way)
Αναβοσβήνει δύο φορές σε μπλε χρώμα για μεγάλα διαστήματα	Απενεργοποίηση της λειτουργίας της συνδιάσκεψης (three way)
Ηχητικά σήματα	
Τόνος που σταδιακά αυξάνεται (low-high)	Ενεργοποίηση της συσκευής
Τόνος που σταδιακά μειώνεται (high-low)	Απενεργοποίηση της συσκευής
Ενεργοποίηση/ απενεργοποίηση λειτουργίας Intercom	1 τόνος = ενεργοποίηση / 2 τόνοι = απενεργοποίηση
1 τόνος	Ενεργοποίηση της συγκεκριμένης λειτουργίας
2 τόνοι	Απενεργοποίηση της συγκεκριμένης λειτουργίας

GR

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

Εάν θέλετε να ...	Κάντε αυτό
ΓΕΝΙΚΑ	
Ενεργοποιήστε τη συσκευή	Πιέστε το πλήκτρο Intercom για 3 δευτερόλεπτα τουλάχιστον (θα αρχίσει να αναβοσβήνει η ενδεικτική λυχνία σε μπλε χρώμα)

Απενεργοποιήστε τη συσκευή	Πιέστε τα πλήκτρα Intercom και AUX ταυτόχρονα για 3 δευτερόλεπτα (αναβοσβήνει η ενδεικτική λυχνία σε κόκκινο χρώμα τρεις φορές)
Αυξήσετε την ένταση	Πιέστε για σύντομο χρονικό διάστημα ή παρατεταμένα το πλήκτρο αύξησης της έντασης της φωνής
Μειώσετε την ένταση	Πιέστε για σύντομο χρονικό διάστημα ή παρατεταμένα το πλήκτρο μείωσης της έντασης της φωνής
ΚΙΝΗΤΟ ΤΗΛΕΦΩΝΟ (μόνο για συσκευή οδηγού)	
Απαντήσετε σε μια κλήση	Πιέστε για σύντομο χρονικό διάστημα το πλήκτρο Phone / πείτε μια λέξη
Απορρίψτε μια κλήση	Πιέστε παρατεταμένα το πλήκτρο Phone / παραμείνετε σιωπηλοί μέχρι να σταματήσει το κουδούνισμα
Τερματίσετε μια κλήση	Πιέστε για σύντομο χρονικό διάστημα το πλήκτρο Phone
Φωνητική κλήση (σε κατάσταση αναμονής)	Πιέστε για σύντομο χρονικό διάστημα το πλήκτρο Phone και δηλώστε το όνομα της καλούμενης επαφής
Επανάκληση τελευταίου αριθμού (σε κατάσταση αναμονής)	Πιέστε παρατεταμένα το πλήκτρο Phone
Πραγματοποιήστε μια συνδιάσκεψη μεταξύ οδηγού, συνεπιβάτη και καλούντος	Κατά τη διάρκεια μιας κλήσης, πιέστε για σύντομο χρονικό διάστημα το πλήκτρο Intercom στη συσκευή που έλαβε τη κλήση
Τερματίσετε τη παραπάνω συνδιάσκεψη	Πιέστε για σύντομο χρονικό διάστημα το πλήκτρο Intercom
Πλοηγός GPS (μόνο για συσκευή οδηγού)	
Ο έλεγχος γίνεται μόνο μέσω του GPS	
INTERCOM	
Έναρξη χρήσης της λειτουργίας Intercom	Αρχίστε να μιλάτε/ Πιέστε για σύντομο χρονικό διάστημα το πλήκτρο Intercom
Παύση χρήσης της λειτουργίας Intercom	Σταματήστε να μιλάτε (μετά από 20 δευτ. θα επιστρέψει σε κατάσταση αναμονής) / Πιέστε για σύντομο χρονικό διάστημα το πλήκτρο Intercom
BLUETOOTH MP3 player του κινητού τηλεφώνου (μόνο για συσκευή οδηγού)	
Ενεργοποίηση του MP3 player/Έναρξη και Παύση	Πιέστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο "Intercom" για 3 δευτερόλεπτα
Μπροστά (επόμενο τραγούδι)	Όσο παίζει η μουσική, πιέστε για σύντομο χρονικό διάστημα το πλήκτρο Phone
Πίσω (προηγούμενο τραγούδι)	Όσο παίζει η μουσική, πιέστε για σύντομο χρονικό διάστημα το πλήκτρο AUX
Απενεργοποίηση του MP3 player	Πιέστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο "Intercom" για 3 δευτερόλεπτα
ΕΝΣΥΡΜΑΤΗ ΣΥΝΔΕΣΗ	
Ενεργοποίηση / απενεργοποίηση	Πιέστε για σύντομο χρονικό διάστημα το πλήκτρο AUX
ΡΥΘΜΙΣΗ / ΖΕΥΓΑΡΩΜΑ	
Είσοδος σε κατάσταση ΡΥΘΜΙΣΗΣ	Πιέστε το πλήκτρο Intercom για 7 δευτερόλεπτα όσο η συσκευή είναι απενεργοποιημένη.
Ζευγάρωμα με ένα κινητό τηλέφωνο ή ένα πλοηγό GPS	Όσο βρίσκεστε σε κατάσταση ρύθμισης, πιέστε το πλήκτρο phone μέχρι η ενδεικτική λυχνία LED να αναβοσβήνει γρήγορα σε κόκκινο και μπλε χρώμα εναλλάξ.

Ζευγάρισμα με τη συσκευή BT1 του οδηγού	Όσο βρίσκεστε σε κατάσταση ρύθμισης, πιάστε το πλήκτρο Volume+ στη μία συσκευή (η ενδεικτική λυχνία LED θα αναβοσβήνει σε κόκκινο και μπλε χρώμα εναλλάξ) , πιάστε το πλήκτρο Volume- στην άλλη συσκευή (η ενδεικτική λυχνία LED θα αναβοσβήνει σε κόκκινο και μπλε χρώμα εναλλάξ). Σε ένα επιτυχές ζευγάρισμα , και οι δύο λυχνίες θα ανάψουν σε μπλε χρώμα για ένα δευτερόλεπτο.
Reset σε όλες τις ζευγαρωμένες συσκευές	Όσο βρίσκεστε σε κατάσταση ρύθμισης, πιάστε παρατεταμένα τα πλήκτρα Volume+ και Volume-. Σε ένα επιτυχές reset, η μπλε ενδεικτική λυχνία θα ανάψει για δύο δευτερόλεπτα.
ΕΙΔΙΚΕΣ ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ	
Μόνιμα ενεργοποιημένη η λειτουργία συνδιάσκεψης (3 way)	Όσο βρίσκεστε σε κατάσταση ρύθμισης, πιάστε τα πλήκτρα Phone και AUX για 3 δευτ. Ενδεικτική λυχνία σε μπλε χρώμα αναμμένη σταθερά για δύο δευτερόλεπτα = ενεργοποιημένη Η ενδεικτική λυχνία αναβοσβήνει δύο φορές για μεγάλο χρονικό διάστημα = απενεργοποιημένη
Αλλαγή της ευαισθησίας VOX ή απενεργοποίησης της	Ενώ είστε σε κατάσταση ρύθμισης, πιάστε για μικρό χρονικό διάστημα το πλήκτρο AUX. Η μπλε ενδεικτική λυχνία ανάβει σταθερά. Τώρα πιάστε 'Volume+' ή 'Volume -' για να αυξήσετε ή να μειώσετε την ευαισθησία. Πιάστε πάλι το πλήκτρο AUX για να επιβεβαιώσετε τις νέες ρυθμίσεις και επιστρέψτε σε κατάσταση ρύθμισης (αναμμένη η κόκκινη ενδεικτική λυχνία) Επίπεδα ευαισθησίας όταν η μπλε ενδεικτική λυχνία ανάβει: Μια φορά = απενεργοποιημένο VOX Δύο φορές = πολύ χαμηλή ευαισθησία Τρεις φορές = χαμηλή ευαισθησία Τέσσερις φορές = μεσαία ευαισθησία Πέντε φορές = υψηλή ευαισθησία
Έξοδος από κατάσταση ΡΥΘΜΙΣΗΣ	Όσο βρίσκεστε σε κατάσταση ρύθμισης, πιάστε παρατεταμένα το πλήκτρο Intercom. Η ενδεικτική λυχνία σε κόκκινο χρώμα θα σβήσει και αρχίσει να αναβοσβήνει σε μπλε χρώμα

European CE Notice Certification and Safety Approvals Information

Το προϊόν έχει σήμανση CE, συμμορφώνεται με την Οδηγία RTTE (99/5/EC) και η χρήση του είναι ελεύθερη σε όλες τις χώρες της ΕΕ. Δεν επιτρέπεται στους χρήστες να προβαίνουν σε αλλαγές ή τροποποιήσεις της συσκευής. Οι τροποποιήσεις που δεν είναι ρητά εγκεκριμένες από τον κατασκευαστή θέτουν αμέσως το προϊόν εκτός εγγύησης.

Για περισσότερες πληροφορίες, παρακαλούμε αναφερθείτε στην ιστοσελίδα

www.cte.it